

AVP TA MARCA HISTORIA POLITICO CU 12 ASIEN TO!



ORANJESTAD- Algo despues di mei anochi ya tabata conoci cu partido AVP lo a gana eleccion 2009 y cu e partido berde lo tin un mayoria den Parlamento cu 11 asiento sigur.

Sinembargo faltando resultado di un urna cu tabata di Caiquetio School, cu tabata otro urna bou dominio di MEP, otro sorpresa a cai ora cu partido AVP a ricibi un total di 527 voto contra 229 voto di partido MEP, cu a pone cu a kita un restzettel di partido MEP, lagando e partido cu 8 asiento mientras cu e partido berde a keda cu 12 asiento.

E resultado sin duda algun lo tabata un sorpresa grandi pa e lider di MEP, kende tabata sigur cu e lo a logra 12 te hasta 13 asiento den e eleccion aki.

Sinembargo pueblo a dicidi otro y aki no por keda sin menciona palabranan di e legendario difunto lider di partido MEP, esta Betico Croes, kende na 1984, na momento cu su partido a perde eleccion a bisa: "Ora cu bo mishi cu carter di pueblo, pueblo ta castigabo."

Esaki mas bien tabata e historia di e resultado di e maneho hiba pa Gabinete Oduber IV.

Nelson Oduber como lider di partido MEP, no a habri porta pa tur prensa ayera nochi y a limita na dirigi su mes na pueblo pa medio di e canal di television 22 y radio TOP FM.

Ningun otro prensa a ser ricibi pa e lider di partido MEP y den su discurso na television, señor Oduber a recorda e promesanan haci pa lider di AVP, Mike Eman,



y a muestra cu for di ayera nochi nan lo cuminsa traha sticker di "Cumpli Awor."

Mike Eman, lider di AVP a ser ricibi den forma ora cu el a yega cas di partido algo despues di 2'or di marduga, pa uni su mes na votadornan di e partido kendenan a bin for di tur bario pa celebra e victoria cu partido AVP.



CHOCOLATE, CARAMEL AND COOKIE
THE TWIX MIX
IN THE NEW McFLURRY



LOTTO PA DEPORTE



JACKPOT

TUR DIARANSON Y DIASABRA

26 September, 2009
Afl. 275.000

NA LOTTO TUR NOS PREMIONAN TA WORDO GANA. AWE POR TA DIBO...!!

Sorpresa grandi den resultado di eleccion

Partido AVP a gana popularidad den barionan grandi di MEP



ORANJESTAD- Partido AVP a gana e proceso electoral ayera den forma convincente y cu a laga integrantenan di partido MEP totalmente babuca y sorprendi.

Fuera di e domina na Oranjestad y San Nicolas, cu normalmente AVP ta domina, ayera e partido di Mike Eman a domina den barionan cu a sostene partido MEP den eleccionnan di 2001 y 2005.

Sorpresanan grandi tabata entre otro den e barionan di Noord, Savaneta, Pos Chikito y hasta den e bario di Santa Cruz, partido AVP a bai dilanti den voto cu ningun hende a spera cu lo pasa.

Sinembargo e hecho cu e partido a presenta un lista cu hopi candidato nobo, cu hopi personalidad conoci den comunidad, sin duda algun a percura pa un cambio grandi pa e partido berde den e eleccion aki.

For di e prome resultado cu a drenta di e urnanan, por a anticipa con pueblo a vota ayera y realmente tabata impresionante e forma con e partido a bai

dilanti den casi tur urna cu a ser conta ayera.

Fuera di un lista cu candidatonan nobo, cu ideanan nobo, AVP a hiba un campaña bon hinca den otro, y su mensahe a alcanza casi tur hende den tur bario rond Aruba.

Lider di e partido, mr Mike Eman a cana den pueblo, a lanta para pa pueblo y su mensahe tabata dirigi na tur hende, sin excepcion y el a gana confianza di e pueblo votador, cu a mira den programa di su partido, e speranza cu nan bida lo cambia.

Partido MEP tabata fuerte, y e reparticion di asiento ta muestra un forza cu e partido a logra cu realmente no ta refleho di e derota cu e partido a sufri. MEP a logra 7 asiento, y el a ricibi dos restzettel cu a duna un total di 8 asiento den Parlamento, pero sin duda algun pueblo a duna e partido di Nelson Oduber, un mensahe cla di loke nan ta haya di e maneho cu su Gobierno a hiba ultimo añanan.

MAS SORPRESA

Otro sorpresanan grandi den e eleccion aki, tabata

e hecho cu tanto partido RED di Rudy Lampe como MPA di Monica Kock, a perde e confianza di pueblo y nan a perde e asiento cu nan tabatin. Di otro banda partido Democracia Real di Andin Bikker a logra loke e no por a logra den eleccion di 2005 y awor lo tin representacion den Parlamento di Aruba.

AVP a logra 11 asiento, cu ta 10 asiento completo y un restzettel pero ainda ta prematuro pa bisa si e lo duna Democracia Real participacion den gobernacion di e pais.

Sin duda algun e decepcion serca tanto Rudy Lampe como Monica Arends lo ta grandi ya cu ta un resultado cu nan no a spera ya cu nan a anticipa un adelanto den total di asiento.

Sinembargo tur cos ta indica cu e situacion cu tin actualmente na Aruba, e desaroyo economico mundial cu tin, ta pone cu pueblo kier mira un otro gobierno na mando cu lo trece solucion pa pueblo por bida den tur tranquilidad.

Mientras cu Andin Bikker ta contento y gradecido cu e resultado

Ta mucho prematuro pa bisa kico lo pasa cu e asiento cu Democracia Real a haya ayera

A celebra e victoria di ayera nochi na nan sede na Shaba



ORANJESTAD — Andin Bikker ta un homber hopi contento cu e resultado di ayera nochi unda cu su partido tabata parse di a logra su prome asiento den parlamento. Na momento di ciere di e edicion aki, Democracia Real tabata

poni pa un asiento cu ta pone cu e asiento cu nan no a logra eleccion anterior, e biaha aki si a logra.

E ta muestra cu si dos partido cu dos partido chikito den parlamento a wordo rechasa, e ta hopi contento cu e esfuerso di

Andin Bikker a haci trahando 4 aña pafor di parlamento, a keda reconoci. Na su sede na Shaba awe marduga, hunto cu su miembronan di partido y simpatizantenan, e la confirma cu nan ta contento y ta cla pa celebra.

E loke ta e un asiento cu nan ta logra, ta mucho prematuro pa dicidi kico lo pasa cu esaki, y cu no por saca ningun conclusion ainda. Esaki pasobra no sa kico lo por pasa cu AVP y kico lo por ta e siguiente escenario

unda cu Democracia Real por aparece. Loke e ta bisa si, ta cu tin retonan grandi cu merece un base amplio den e proximo gobernacion, pero no por bin cu senarionan di con e gobierno proximo mester bai muestra aworaki.

Aparte di algun accidente di auto y incidente na un stemlokaal na Noord

E dia di votamento a bai hopi trankil pa Cuerpo Policial te cu ayera nochi tempran

Segun Alto Comisario di Polis Peter de Witte



ORANJESTAD — Te cu ayera nochi polis tabatin un dia relativamente trankil, segun Alto Comisario di polis Peter de Witte. Cu excepcion di algun accidente aki aya, e ta raporta cu te cu e resultado di e eleccion a bira conoci, e dia tabata uno basta trankil. Loke cu a resalta, ta cu hendenan a comporta nan mes hopi bon durante dia. Especialmente ora cu partidonan opositor tabata topa otro na urnanan electoral segun de Witte.

Pa loke ta e asunto di lei seco, como tres pa cuater snack, no a tene nan mes na e regla

di ley seco, pa cual polis mester a duna nan un 'warning' y a priminti nan di bin bek pa check si nan a cumpli. Segun de Witte, ta trata di lugarnan cu no a cumpli cu e regla di no bende y a bin haya alcohol den e establecimiento, cu no ta posibel segun e regla di lei seco. Segun de Witte, nan no a haci esaki pa malo, y a priminti cu nan lo kita e alcohol.

Tabatin algun accidente cu polis a raporta, unda cu segun de Witte, tabata trata di dos accidente cu accidente den oranan trepan. Pero di otro banda, atardi

tabatin un accidente basta serio na San Nicolas ora cu un brommer a drenta bou di un bus. Algo cu por tabata mucho mas serio si e velocidad tabata mas fuerte. Esaki por a termina den un morto sigur, si cos tabata diferente.

Otro irregularidad tabata e hecho cu aki aya partidonan tabata colga poster y bandera na urnanan electoral sin cu esaki tabata permiti. Esei a wordo kita despues cu DOW a papia cu esnan envolvi. Nada particular segun de Witte. Y tabatin hopi hende riba caminda y segun de Witte, tabata un dia bastante trankil.

Hendenan tabatin pasenshi na e urnan electoral, aunke cu tabatin algun incidente unda cu algun urna a sufrir un par di problema. Entre nan e asunto na Aloyisius College na Noord, unda cu polis mester a interveni ora cu esnan di AVP a reclama cu tabatin un problema cu conteo. No ta conoci kico mas lo por a pasa eibanda unda cu lo mester a yama un investigacion pa loke ta e parti di voto.

De Witte a splica tambe cu mas den oranan di anochi tabata prepara pa un situacion diferente unaves cu e resultado di eleccion tabata cla pa drenta. Esaki pasobra e ora emocionan lo por a hunga un papel y unda cu polis lo mester a actua mas hopi compara cu resto di e dia. Y polis, segun de Witte, tabata cla pa e situacion particular aki.

BON DIA *Aruba*

Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8

DIRECTOR

John Chemaly
John Chemaly Jr.

GERENTE GENERAL

Grace Mary Maduro

CORDINADOR

Benjamin Romero

REDACCION

Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail: noticia@bondia.com

PROJECT EXECUTIVE

Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia

REDACTOR DEPORTIVO

Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email: deporte@bondia.com

COLABORADOR

Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk

INTERNATIONAL

Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)

FOTOGRAFO

Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia

REPORTERO

Ludwig Hermans

LAYOUT

Gladys Palomino
Dina Maria

SALES

Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelboom

AVISO Y ARTE

Sandra Loeffstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael

ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION

Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza

COLLECTOR

Marieta Tromp
Sheila Bareño

PRE PRESS

Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre

PRESS

Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt

RECEPCIONISTA

Mariela Carrera

AGENDA DI NOTICIA

Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters

AFILIACION

Sociedad Interamericana
di Prensa (SIP)

DIRECCION

Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra
Ningun contenido por wordo reproduci
sin permiso di Editor.
www.bondia.com

Sr. Mike Eman

AVP a hiba un campaña basa riba e necesidad nan den e pueblo



ORANJESTAD – Acompaña pa su sra. Esposa y su Ruman Homber y muher nan sr. Mike Eman a yega Colegio Arubano pa eherce su derecho di voto den e eleccion 2009 aki. sr. Mike Eman lider di AVP a yega den compania di su simpatizantenan y

miembronan di e partido, cu a bin sostene pa vota durante horanan di merdia. Tabata 1or di merdia cu Mike Eman a planifica pa vota pero alrededor di 1:30 e lider di partido AVP a haci acto di presencia pa asina haci uso di su derecho di voto. Sr.



Mike Eman na e ocasion aki a cuminda esnan presente y a papia riba e desaroyonan den e pais aki. Sr. Mike Eman a bisa cu pais Aruba mester di un cambio y e cambio ta awor, unda cu tur hende mester por dicidi pa un proceso diferente, un gobierno cu realmente ta traha na bienestar di e pais aki y no na bienestar di un grupo di famia y amigonan. Aruba a demostra den formanan grandi cu e pais aki ta prepara pa cambia di direccion y pone su tras

añanan di sufrimento y bai pa un gobierno cu tei di pueblo y pa pueblo. Eman a bisa cu e gobierno di AVP uno cu no ta dividi, pero cu ta un gobierno cu ta traha pa e pueblo. E la bisa cu e ta satisfecho con tur cos a bai, desde cu AVP a trece su plan alternativa kico nan kier pa e pais aki y a traha pa e cambionan cu e necesidad cu tin den e pais aki, AVP ta sinti cu nan a keda acepta y ta satisfecho con e proceso nan a bai.



Sr. Rudy Lampe RED

No a vigila henter e proceso pa ningun irregularidad tuma luga e aña aki

ORANJESTAD – Lider di Partido RED sr. Rudy Lampe a haci uso di su derecho di voto na e tereno di Sabana Grandi. E lider a yega na un momento masha dificil pa loke ta nan familia, comokiera cu un ser keri di nan a fayece hustamente e dia di eleccion. Sr. Rudy Lampe a yega su so na e sitio den su auto na

un forma masha simpel, e la baha y duna entrevista na Bon Dia Aruba como unico medio di prensa cu tabata presente na e momento di votacion di sr. Rudy Lampe, e la cuminsa na splica cu su famia no ta compaño paso e famia ta den luto paso un omo di sr. Rudy Lampe a fayece, cu ta un gran sostenedor di partido

RED y manera nan ta bisa bida democratico di un pais ta sigui y den cierto sentido ta celebra e fiesta democratico den pais.

Tur esnan cu conoce kico ta un dictadura cu un pueblo no por expresa su mes via di un eleccion liber, sa cu ta algo masha grandi mes cu ora den

un pais bo por vota y pueblo por eligi libremente nan gobierno y ta un dia festivo, di victoria y democracia y ta felicita e pueblo cue dia grandi aki, unda cu pueblo a expresa su deseo pa loke ta e proximo añanan.

Sr. Lampe a mira cu for di oranan di mainta hopi hende a haci uso di nan derecho di

voto y esei ta un bon señal cu e democracia ta bibo. Lampe a duna di conoce cu nat a sinti cue proceso di votacion a cana bon y nan a vigila e proceso aki di serca pa tur cos bai segun regla, sigur despues di conteo di voto a haci extra control pa asina ningun irregularidad tuma luga den e proceso aki.



Edwin Duineveld ta sigura cu MSI lo sigui existi

Hendenan a reacciona positivo riba ideanan e partido nobo

ORANJESTAD—Lider di MSI/OLA Edwin Duineveld tabata convenci na momento di a bay vota cu su partido lo causa un impacto na Aruba. MSI/OLA lo tin un asiento sigur, cu probabilidad grandi pa un di dos.

Duineveld a argumenta su punto a base di reaccion di comunidad. Mayoria hende na Aruba no a expresa preferencia pa un of otro partido, contrario na e impresion crea. Berdad por a mira hopi material promocional geel, berde of otro, pero mayoria hende no a muestra colo.

Combina esaki cu reaccionnan di hendenan cu a bishita, ta motibo tambe pakico MSI ta convenci cu e partido aki tin su luga den politica na Aruba. “Hopi hende ta totalmente fada di tur locual ta pasando na Aruba, e wegá di ping pong entre geel y berde.” Y

e probabilidad di un of dos asiento ta grandi, si resulta berdad cu “locual esnan cu nan a papia cune, a haci locual nan a bisa di lo haci.”

Hecho ta cu MSI a lanta mas laat cu cualkier otro partido, y Edwin Duineveld ta reconoce cu esaki lo nifica un peso pa su partido. Mester a hinca mas esfuerzo pa bishita y papia cu hende, pero en todo caso “Pasa loke pasa, nos lo sigui. Nos tin tur confianza cu nos lo crece cu tempo, sigur cu si.”

Duineveld a bisa tambe cu e no ta kere cu e carnaval cu tabatin riba e ultimo dia di actividad politico lo a hunga un papel den eleccion 2009. “Nos no a participa na e carnaval, nos a simplemente bisa comunidad kico nos ideanan ta y e reaccionnan ta hopi positive. Hendenan ta hopi contento cu porfin tin un partido cu no ta tira otro cu lodo, pero uno

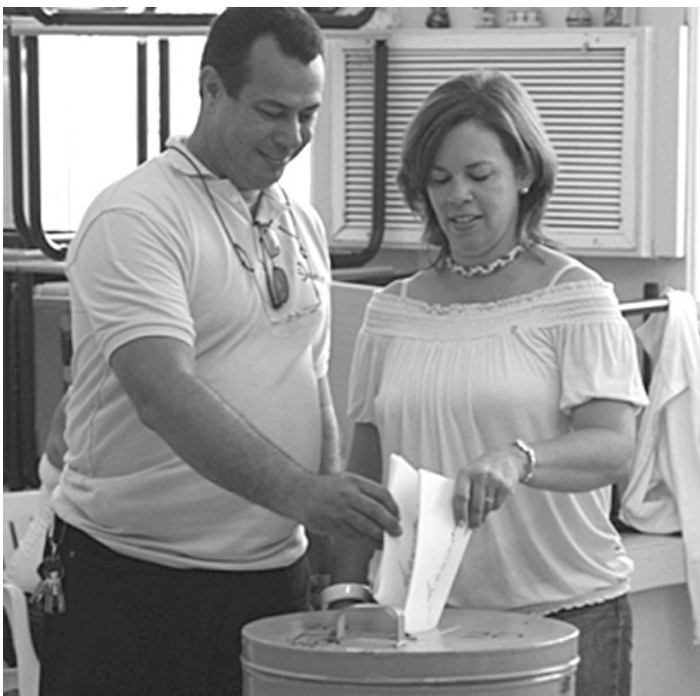
cu ta bisa kico lo kier haci.” Duineveld ta reconoce cu Aruba ta gusta Carnaval, pero e ta haya si cu e partidonan cu a organiza eventonan asina no mester kere sin mas cu esaki ta nifica sosten.

“Mi conoce hopi hende cu a bay pasobra e ta dushi. Mescos cu Kassav. Si pornada por a uni na un parada of bay un concierto di Kassav, hopi hende lo a bay. Mi conoce hopi hende cu a bisti un tshirt di AVP pa bay den e jump-up, y despues a bisti geel pa bay Kassav. Pues, esey no nifica nada. Pa nos di MSI, e no ta nifica nada.”

Electoral no a cumpli cu tur rekesito legal pa loke ta maneho di e urnanan di votacion. Segun Sr. Wilson, no a permiti publico drenta, y esaki ta contra e ley, cu netamente ta papia pa permiti hende drenta y asina observa e proceso.



Evelyn Wever Croes ta cla pa cumpli cu e peticion pa trece cambio den partido MEP y gobernacion



ORANJESTAD - Candidato nobo pa partido MEP, Evelyn Wever Croes a causa impacto riba cayanan di Oranjestad, cu su marcha geel rumbo pa Imelda Kleuterschool. E candidato, number tres riba

lista di MEP, a reuni na su cas cu tur su campañadornan, incluso su primo, ex lider di OLA y ex Minister Glenbert Croes, y for di eynan a sali na pia, pa e bay deposita su voto.

Tur bisti na e colo geel bibo, a para trafico un momento y no tin duda cu pa Evelyn Wever Croes e tabata momento pa briya. Especialmente pa motibo cu Evelyn Wever Croes tabata convenci cu MEP lo gana un biaha mas y lo sali e partido mas grandi di Aruba den eleccionnan di 2009. E motibo di su conviccion ta cu pueblo di Aruba ta stima su Status Aparte, y cu bou ningun circunstancia lo sacrifica esaki. E tema aki tambe tabata su enfoke durante campaña. “Aruba no kier perde e derechon cu nos a haya cu nos Status Aparte.”

Sinembargo, Evelyn Wever Croes ta realiza si cu Aruba ta para dilanti retonan grandi. Su papel den yuda Aruba bay dilanti no ta completamente defini ainda. Sinembargo, e motibo pakico a pidi e

candidato number tres di MEP pa drenta partido “ta pa trece cambio den partido y den gobernacion. Y esey lo mi haci. Mi ta un experto den belasting, den finanzas, y den husticia, pues kico pone pa haci lo ta bon. Den Parlamento of Gobierno. Lo mi duna mi aporte den Gobierno pa nos logra un miho progreso pa nos yiunan.”

Wever Croes ta convenci cu e ekipo di MEP lo traha pa e progreso aki. Tin 13 miembro nobo den e partido, cu ta trece un aire nobo den combinacion cu experiencia di e otro 16 miembronan. “E ta un ‘team work’ tremendo. E ta hopi ‘great,’” un Wever Croes a bisa cu un sonrisa grandi.

E no tabata un decision facil pa drenta politica, y e proceso di campaña tabata pisa. Pero despues di a yega e punto final, culminando cu eleccion, Evelyn Wever

Croes a bisa di ta hopi contento di a tuma e paso pa drenta politica. “A tuma mi un rato. Pero mi ta hopi satisfecho. Despues di cuater luna y mey den campaña mi ta sinti mi mes comfortable. Mi tin’e den mi sanger y e aceptacion di pueblo di Aruba ta tremendo. Den MEP pero tambe di contrincantenan. Mi a priminti di hiba un campaña na nivel, a base di argumento y mi a cumpli cu n’e.”

Y depende resultado di eleccion, ya pa Dialuna caba Wever Croes y MEP lo cuminsa traha caba riba e puntonan di mas urgente cu mester atende cune. Lo mester warda formacion di Gobierno, specialmente ya cu tin dos Minister cu lo no bolbe (Lee y Swaen). “Nos tin cu pone atencion riba esey prome, y despues traha riba e problemanan di nos pais.”

KING DEALS

EVERYDAY VALUE NOW AT

Have it your way



ONLY
6.75
AFL. INCL. BBO
EVERYDAY

Andin a keda optimista cu minimo 2 asiento



ORANJESTAD – Yen di animo e lider di partido cora Andin Bikker a bay vota ayera den oranan di mainta. El a wordo compaña pa su simpatizantenan cu e intencion pa despues sigui campaña ainda. Bikker a mustra masha entusiasmo cu e campaña cu tabata cabando y ta segura cu e tabatin minimo dos asiento.



Lider di MEP sr. Nelson Oduber

Hamas lo laga e poder nan di placa podera di e pais aki



ORANJESTAD – Ayera Lider di Partido MEP sr. Nelson Oduber a haci uso di derecho di voto. Acompaña pa su yiunan y su sra. Esposa e prome mandatario y lider di MEP, a deposita su voto pa eleccion 2009. Sr. Nelson Oduber a expresa cu tur hende

mester a haci uso di su derecho fundamental y ta masha satisfecho con e dia di ayera a bai, e la bisa cu e pueblo Arubano a haya un biaha mas e oportunidad a eherce su derecho democratico y tur hende cu tin derecho di voto mester a haci uso di su

derecho, pa asina Aruba por haya su derecho di voto. E mandatario en su declaracion na prensa a expresa su preocupacion basta fuerte pa loke ta un medo di comunicacion special, cu ta

matutino diario. E lider di MEP a bisa cu si un hende dne MEP ta hunto cune y publica algo den e matutino e por bandona MEP di awe, paso no tin luga pa traider den MEP, dia un hende di MEP publica algo den diario of duna diario entrevista, e la caba pa MEP y entrante di awe MEP ta declara na diario cu hamas MEP kier tin ningun clase di relacion cune. Si bo ta labado di palca, traficante di droga ta Merca busca nan y not a Nel Oduber. Si bo ta VAP y bo ta perde tur eleccion y bo ta destrui e pais aki esei ta nan problema, pero mester laga Nel Oduber su famia na pas y mester husga Nel Oduber pa su trabounan y no bin cu bida. MEP pro skibi un encyclopedia di hopi hende

aki, pero pueblo no kier esei. Pueblo kier bon gobernacion, pueblo kier tranquilidad y reset. Bo no pro permiti den un pais democratico cu un matutino y un canal 90 ta venena hende contra di otro tur dia. Sr. Oduber a pidi pa ningun hende intimida otro, cea di cua partido cu bo ta. Tin hendenan cu a saca machete pa otro, nan not a gana nada. sr. Oduber a bisa cu e ta vota tranquil y respeta opinion di tur hende, dia den e pais aki bo mester sinti bo mes intimida y un medio di comunicacion ta abusa di bo, ta keda na abo pa para esei. Sr. Oduber a bisa cu na Curaçao ye toro pueblonan di Antia ta wardando riba Aruba, paso ora MEP gana eleccion, nan lo bai salba na tur pa e democracia y lo salba na tur pa loke ta trata e autonomia y pesei bot a ripara cu tin tanto interes riba e otro islanan pa loke ta bai pasa cu MEP, MEP hamas lo bende Aruba su autonomia y lo drenta UPG y hamas lo laga e poder di placa di de Veer, Schong y Mansur na cumpra e poder politico. MEP mes a paga pa tur cos, a haci cos grandi a trece kassav Aruba sin cana ta mendiga y cana ta pidi placa di hende cu ta bin cobra mañan. Esaki ta expresion amplio di e mandatario Arubano y lider di MEP despues di a haci su derecho di voto.



Gobernador Refunjol despues di a vota a musta cu den e proximo periodo di gobernacion lo no por sigui core mas pa decisionnan



ORANJESTAD—Pa Su Excelencia Gobernador Fredis Refunjol, e ta di suma importancia cu mas hende posibel participa den e proceso di votacion pa un Gobierno di Aruba. Esaki Gobernador a declara net despues di a deposita su voto, hunto cu su

casa, Sra. Clarette Refunjol, na urna electoral 47, cu tabata ubica na Heilig Hart College.

Gobernador Refunjol a vota den su pueblo natal di Savaneta, unda e ta biba tambe. E Representante di Su Mahestad y tambe Hefe di

Gobierno a yega exactamente pa 9'or di mainta, segun programa. E Prome Pareha di Aruba a haya preferencia pa vota, pues no mester a para den rij. Sinembargo, nan mester a pasa e mesun proceso cu tur hende, esta di entrega identificacion pa despues un miembro di e urna yama nan number.

“E ta hopi importante pa tur hende vota. Ora bo vota bo opinion ta conta, bo tin algo di bisa. Si bo no vota bo ta laga otro dicidi pa bo, y no tin nada di reclama despues tampoco,” Su Excelencia a bisa despues di a vota. Derecho di voto ta un derecho fundamental, Gobernador a musta, enfatizando cuanto pais ainda tin den mundo cu no ta reconoce e derecho aki. “Nos mester haci uso di e derecho aki.”

Di otro banda, democracia no ta solamente vota riba un dia cada cuater aña. Gobernador a bisa cu si mester mira con critico nos comunidad ta, “mi ta kere cu Democracia ta algo bibo, cu tur hende ta haya e espacio. E influencianan por ta otro, pero esey mester crece. Unda partidonan y gremionan mester dicidi hunto kico ta e escohencianan. Pero na final di dia, e dignitarionan, e Ministernan, Parlamentarionan ta keda escohi pa tuma decisionnan.” Asina mes, Gobernador Refunjol ta enfatisa cu cualkier decision mester por carga cu sosten di comunidad tambe.

Pa tal motibo mes, lo ta bunita pa Aruba por conta cu un Gobierno cu tin un base amplio. “Un Gobierno cu tin mandato di pueblo, pues cu un mayoria hanchu. Tin decisionnan no facil pa tuma, y decisionnan cu nos a core un poco pa nan, pero cu nos lo keda confronta cune toch.” Gobernador Refunjol a compara esaki cu Hulanda, unda tambe mester a tuma decisionnan hopi pisa. “E Gobierno cu sinta lo tin e retonan ey (manera Hulanda).



Tin un par di decision cu mester cay, na momento cu e instruccion di informacion of formacion keda otorga. E ora nos lo toca e areanan cu sigur lo mester atencion.”

Entre tanto, Gabinete di Gobernador ta preparando pa

su papel den eleccion 2009, cu ta inicia awe. Ya caba tin un programa prepara pa cuminsa cu e prome reunionnan awe tardi, y por bay te Diaranzon. Despues lo mira kico lo sali for di e reunionnan, esta si ta apunta un informado of un formador.



SERVICIO

BON DIA



Lider di PPA, sr. Benny Nisbet

PPA ta carga speranza di por regresa parlamento di Aruba

ORANJESTAD – Pa 3'or atardi, net na ora di Misericordia di Senyor, sr. Benny Nisbet, lider di er partido oranje PPA, a yega na e parkinglot di Filomena College (San Nicolas) pa deposita su voto den e eleccion parlamentario cu a tuma lugar ayera riba teritorio nacional di Aruba. Sr. Nisbet un biaha mas tabatin e honor di representa como lider su historico partido PPA. El a bin companja di su senjora esposa y un grupo

di simpatisante entre nan algun candidato di su mesun partido.

Sr. Nisbet a yega hopi positivo y el a senjala cu pueblo di Aruba ta demanda un cambio den tur sentido di palabra. “Mi ta kere cu e resultado di awe noch mester por duna pueblo na prome lugar e satisfaccion ei”, asina e veterano politico a declara na tur medio di comunicacion presente.

El a laga sa cu como lider di partido PPA, cu nan ta carga speranza di por

regresa den parlamento di Aruba cu un of mas asiento.

“Nos ta spera cu pueblo cu a lesa nos programanan a comprende nos mision y lo por reconoce nos partido como un di e partidonan cu por duna nan e cambio cu nan ta desea”, asina sr. Nisbet a declara.

Encuanto e posibilidad di cera un coalición cu otro partido grandi dependiendo di e resultado di eleccion, sr. Nisbet a declara categoricamente cu partido PPA ta un partido politico independiente; y cu nan no



PINOCCHIO
Kerkstraat #1 Tel: 582-2266 / 564-1977

NEW MONSTER TRUCK JUMP
NOS TA HUUR PA FIESTA
PA PROMOVE NEGOSHI
OF OCCASION SPECIAL

PANDA 7 AM pa 5:30 PM
Speelschool y Treimerdia

Preparacion pa Kleuter
Apoyo pa school - Huiswerk
Mitar of Full Dia cu Lunch inclui
Hulandes y Papiamento

593-7420 / 593-6764 / 583-6946

www.noswebsite.com Boonchistrenastraat 14 - PONTON

HITESS
HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.
DUTCH CARIBBEAN

HITESS N.V.
Arendstraat 124
Tel : +297 - 588-5966
Fax : +297 - 588-5895
Email : jras@hitess.com

SPECIAL on Gate Openers

DEIMOS Kit

- 1 BFT DEIMOS motor
- 2 Remote Controls
- 1 pair of Photocells
- 1 Blinker with Antenna
- 4 Plastic rack of 1m



Afl.

1250.00

This price is including BBO 1 year warranty

Opening hours: Mon-Fri 8:00 am - 5:30 pm
Sat 8:00 am - 12:00 pm

Call us at 588-5966

Trupial Home Building & Improvement

Nos ta ofrece e siguiente servicionan:

- ✓ Construi bo cas y entrega e yabi den bo man
- ✓ Construi bo cas den fase (segun cu bo por)
- ✓ Verf cas of negoshi
- ✓ Renobashon di cas of negoshi
- ✓ Construi cura di cas of negoshi
- ✓ Y hopi mas

Prijs ta cuminsa for di Afl 350,- pa m²

Pa mas informashon yama cel: 593-2569

ta mara na ningun partido politico. “Nos tin nos vision, nos principianan, nos programanan y nos ideologia, y basa riba esei nos ta dispuesto pa conversa cu tur organizacion politico cu lo recibi representacion di pueblo”, segun e lider di PPA.

Sr. Nisbet a refleha un posicion di apertura politico ya cu segun e lider di PPA: “bo no por ta enemigo di otro, ya cu bo mester ta dispuesto pa conversa y traha hunto na servicio y bienestar general di Aruba” Comparado eleccion di ayera cu esun cu a tuma lugar cuater anja pasa caminda partido PPA no a haya ningun representacion den parlamento, sr. Nisbet a bisa cu e biaha aki e gran diferenciatacu eleccion pasa “nos a wordo traiciona”, segun lider di PPA, y e ta mira cu den eleccion aki no

ULTIMO CHENS

Gana cu FLORA!

Ora bo compra mas cu **Afl.25,-** bo tin chens pa gana e

ligbed



Tur siman ta saca **ganador!**

Habri riba diadomingo for di 10:00 am - 2:00 pm



aki, na balor di Afl. 595,-



Nos disculpa pa e inconveniencia pa motibo di construcccion

Tambe bishita nos sale corner cu 50% di descuento



Habri tur dia 8:30 am - 6:00 pm • Avenida Milio Croes 101 • Tel. 583-6468



Continuacion di A/10

tin un desaroyo asina. Den prome lugar, sr. Nisbet su expectativa di parti di PPA nan ta bisa cu pueblo mester keda satisfecho di e resultado cu pueblo a didici ayera.

El a bisa cu di parti di PPA nan a presenta varios folder cu nan vision y nan maneho riba diferente tereno. Pesei nan tabata confia di un bon resultado si pueblo por a tuma bon nota di e contenido di PPA su propuestanan.




ProfessionalPestControl
ARUBA-BONAIRE-CURACAO

TERMITE TREATMENT SPECIAL



- Termidor/I-maxx pro
- 3 years warantee
- Free inspection



15% DISCOUNT

THIS SPECIAL IS VALID FOR 2 MONTHS



Avenida Milo Croes #92 | Tel.: +297 582 5002 | www.professionalpestcontrol.biz

Proceso electoral 2009 a demostra fiesta grandi di democracia bibo



Lider di Democracia a haya boet

ORANJESTAD — E entusiasmo pa votacion tabata grandi ayera, principalmente ora cu e lidernan tabata bay deposita nan voto y cu nan ta wordo compaña pa nan simpatizantenan.

Eliderdiepartidocora(PDR) Andin Bikker tabata uno cu ayera a wordo compaña pa basta simpatizante, ademas di su famia. Nan a wordo compaña pa musica yena di ambiente. Den nan entusiasmo pa bay cu nan lider na e urna na Colegio Arubano, nan a laga un truck grandi tur decora, para mey-mey di caminda.

Un polis cu a constata e hecho aki a traha mesora un procesverbaal riba nomber di e lider di e partido cu ta responsabel pa esaki.



Stima Awor

*Despues di a campana y a vota concientemente
Nos tur hunto cu perseverancia y lealtad lo sigui aporta
...Pa un mihor aruba*

**MI SALUD + MI FUTURO
VISSER**

Richard Visser

Apesar di peticion pa kita propaganda di caminda publico, no a hacie

Oranjestad - Comision Bon Boluntad (CBB) a analisa e kehonan cu ciudadano y instancia

a deposita cerca CBB den e periodo cu a transcuri desde cu a inicia su trabao den e actual

campana electoral te cu e ultimo siman aki. Den e recado di prensa aki CBB ta duna un

relato tocante esakinan y un comentario unda esaki ta al caso.

Keho riba material di propaganda

CBB a haya un cantidad di keho riba ponemento di material di propaganda manera

bandera y borchí riba lugar no apropiado, manera tereno

publico, Tambe keho riba kitamento o hortamento di bandera di parti di contrincante politico y intimidacion relaciona cu ponemento di borchí.

CBB a denuncia e hechonan aki repetidamente y a urgi tambe Direccion di Obra Publico

(DOW) pa tuma medida pa kita material di propaganda for di propiedad publico. Te awor

esaki no a resulta den mucho actividad di e departamento aki, aunke director di e servicio

publico a anuncia cu accion lo ser tuma. E hecho mas grave den e categoria aki tabata kimamento di un

trailer cu molotov cocktail cu un candidato tabata usa pa su campana.

Actividad politico riba caminda publico

Hopi keho CBB a ricibi en cuanto e forma con partidonan politico ta tuma caminda publico den nan poder, den cierto caso hasta rotonde completo y sin permiso pa esaki, pa parti material di propaganda manera sticker. E actividadnan aki principalmente den fin di siman a bira un estorbo grandi pa e ciudadano cu kier usa caminda publico simplemente pa e yega otro lugar. Ademas e obstaculacion di trafico aki ta haci cu hopi ciudadano ta sinti nan mes presiona pa duna cara mientras nan no kier. No ta nada agradable ora bo ta ser obliga pa bisa si o no pa acepta o nenga material di propaganda, mientras den hopi caso ta trata di persona cu no ta anonimo den comunidad, y no gusta di keda marca pasobra nan

ta acepta o nenga material di propaganda, Keho tocante medio di comunicacion

CBB a ricibi diferente keho tocante varios aspecto den transmision di radio y television, di cual nos ta menciona algun di importancia: - Uso di material audiovisual cu ta propiedad intelectual di otro sin permiso; - Kimamento di bandera di Aruba den un spot di tv, alegando cu e contrincante politico ta haci esey; - Calificacion di contrincante politico den terminonan inaceptable den un corant; e medio aki no a firma convenio cu CBB; - Insinuacion tocante orientacion sexual y vida priva di un mandatario; pa CBB no tin absolutamente ningun motibo pa esaki ta topico den campana electoral y e ta toca derecho fundamental constitucional di un persona

y tambe ta un violacion serio di reglanan general di etica periodistico. Ta trata di un medio cu no a firma convenio

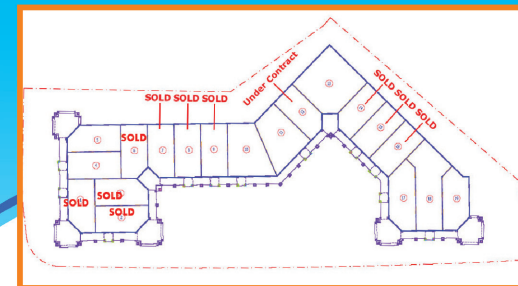
cu CBB; - Acusacion di a ricibi placa di gobierno pa cierto servicio (huur di edificio) mientras cu segun denunciante esaki no ta verdad.

Den e casonan menciona, CBB a haya denuncia pero naturalmente no semper ta dispone di e informacion pa deduci si e keho ta basa riba verdad o no. Den cierto caso, e denunciante por o ta haciendo tramite caba pa atende su derechonan via corte.

Den su informe despues di eleccion, CBB lo duna un relato mas extenso di loke a observa y a ricibi como den henter e campana y lo duna tambe sugerencia pa mehoracion.

Luxurious Commercial Shopping Center at: *Wayaca Falls*

UNIQUE IN ITS STYLE FOR ARUBA
OWN YOUR COMMERCIAL SPACE



7 STILL AVAILABLE

- 19 Units starting from 120m²
- 119 parking spaces parkinglot
- Private delivery
- Parking behind each unit
- Excellent investment opportunity



Call (297) 587-0024 or (297) 594-0262

Call for special pre-sale construction price!



We Get the Job Done!
RE/MAX

Call: 586-4900 or 739-9191 Fax: 586-4904
desi@remax-arubarealestate.com



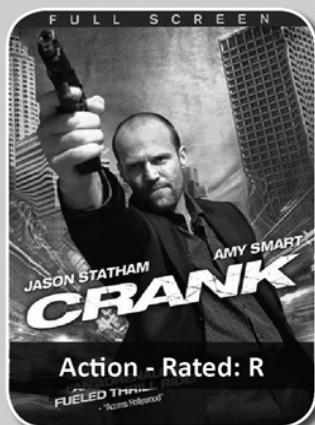
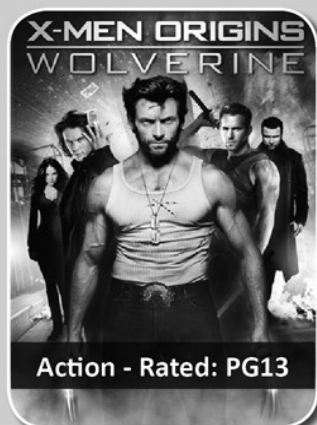
Call Mito at (297) 593-6318
mito@associatedrealtorsaruba.com

ALTOVISTA
REAL ESTATE

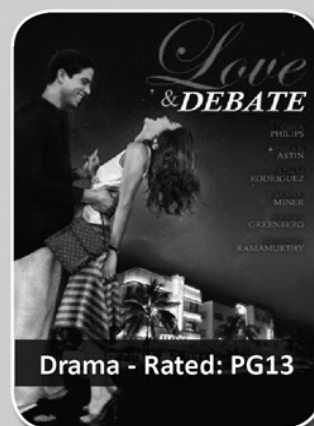
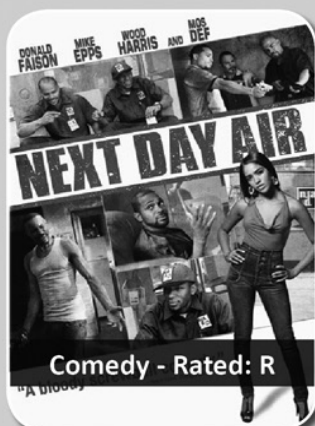
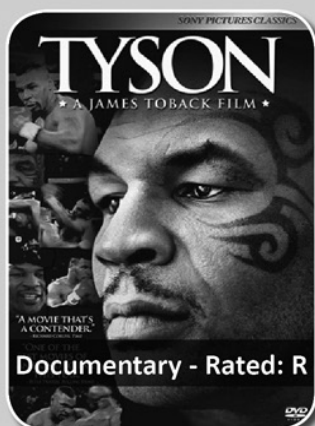
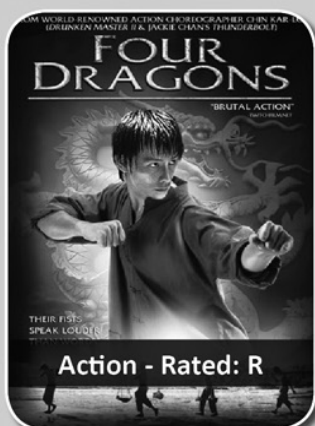
Call Rudolph at: (297) 582-4494 or (297) 594-1247
rudolph@altovistarealestate.com
www.altovistarealestate.com

MARATHON
SUPER VIDEO

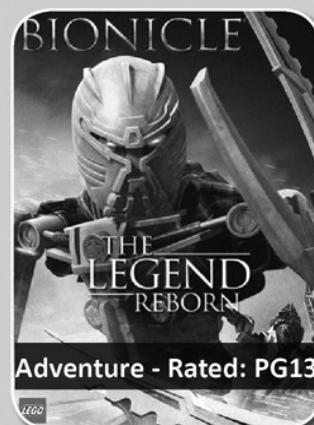
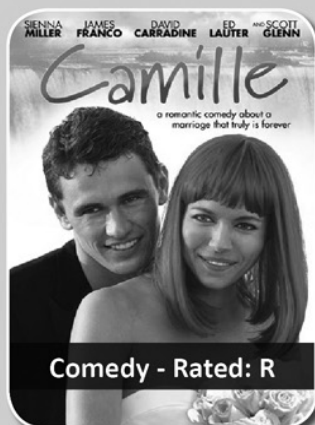
New Releases



More Movies!



More DVDs per movie!



The Lowest Prices!

GRANDIOSO DVD VLOOIENMART!
Tur Diasabra dilanti Marathon Oranjestad
Cayenna Mall
Caya Betico Croes 222



Oranjestad: 582-2174 - Noord: 586-0360 - Sta. Cruz: 585-3165 - San Nic: 548-1909
E-mail: info@marathonsupervideo.com - url: www.marathonsupervideo.com



Abogado mr. D.Kock ta senjala den Corte Superior

Pakico PG ta bay solamente tras di solo declaracion di Faro contra e sospechosonan Geerman y Vrolijk

ORANJESTAD – Procurador General interino (PG) no ta di acuerdo cu e sentencia di Corte den Prome Instancia pa cu e caso di malversacion di 10 milyon florin na Landslaboratorio y pesey a apela tur e sentencianan.

Dialuna y diamars, Corte Superior a dedica na tratamiento di e caso caminda redactor di casonan di Corte tabata presente y a constata cu apesar cu sr. Faro a fayece, su nomber tabata skeiro durante tratamiento di e caso.

EXIGI PA AUMENTA CASTIGO

PG, kende por cierto tabata e mesun Fiscal cu a trata e caso den Corte den Prome Instancia a bisa Hof cu e castigo impone

ta mucho abou. Despues di a presenta un rekisitorio hopi amplio, PG a termina bisando cu e ta haya cu tanto Jacqueline Geerman como Yolanda Vrolijk culpable di ta complice di e malversacion y tambe labamento di placa. El a exige 4 anja di prison pa Geerman y 3 anja di prison pa Vrolijk. Ademá el a exige cu pa ambos nan keda 5 anja sin traha den e aparato gubernamental.

NO TA COMPLICE

Abogado mr. D.Kock a hiba un defensa extenso na cual pa gran parti mr. Illis a uni su mes pa cu su cliente Vrolijk.

Mr. Kock a bisa cu den e caso aki ta acusa Geerman pa 4 delito y no ta haya cu Geerman ta culpable. El a remarca cu PG

ta acusa Geerman di a participa den malversacion di 5.8 milyon dollar. Ta imposibel cu por saca afo cu Geerman tabata sa di malversacion. Ta Mario Faro hunto cu Alonso tabata falsifica facturación y tabata haya pago for di Gobierno. Ningun momento Geerman a haya pago for di Gobierno. Faro a haya placa door di e companianan fantasma y no por papia aki di malversacion y como tal no por acusa Geerman di malversacion. E mesun cos mr. Illis ta comparti pa su cliente Vrolijk.

KERE FARO SO

Mr. Kock a remarca cu PG a presenta schemanan masha bunita pero PG ta basa su mes solamente riba declaracion di

Faro. Apesar di e hecho cu declaracion di Faro hopi biaha tabata contradictorio ta keda un hecho cu no por usa un testigo so pa presenta prueba. For di ningun caminda ni for di Faro por saca afo cu Geerman tabata involvi den traha facturación falso, ofertanan, pa e companianan. El a senjala cu ta papia di periodo 1997 te cu 2006 pero no tin ningun documento prome cu 2002. Pakico desde 1997 te cu 2002, Faro a traha riba su mes sin ayudo di otronan y diripiente na 2002 e tabatin mester di ayudo di otronan. Geerman no tabatin ningun sospecho cu ta facturación falso tabata wordo cobra. No tin ningun prueba cu e ta involvi den esaki. El a sigui bisa cu Geerman a

admiti cu chequen ta di Faro y a cobra na Merca y deposita riba cuenta na Merca. For schema di PG ta remarcable cu cientos di miles di florin ta wordo paga siendo cu na Aruba ta mira cu ta masha poco placa ta wordo deposita. Esey ta indica cu cifranan no ta cuadra. Pakico Faro tabata traspasa e placa riba cuenta di Geerman.

Esaki pasobra cu e placa no tabata pa Geerman sino pa Faro mes y no tabata deposita esaki riba su propio cuenta. Esaki ta demostra cu Faro no ta papia e berdad mientras cu Geerman si a papia e berdad.

Sigui lesa pagina 18

Compra y Venta

Bachue
Joyeros

Grabamos y/of marcamos
tur sorto di metalnan
yama of bishita nos.

Abo!

No tin tempo pa
laba y seca bo paña
pasa y laganan na:

AQUA
Laundry



Relojes, Pulseras, Cadenas, Dijes

Compramos, Vendemos
Arreglamos todo Tipo de Joyas
Contamos con un buen surtido de
Pulsera y Baterias para relojes
Abierto de 9am - 1pm / 2pm - 6pm

Tel: 587-3940 / Cell: 592-9055

Fax: 587-2478

bachuejewelry@setarnet.aw

Habri di Dialuna pa Diasabra
8:00 am NON 8:00 pm
Diadomingo de 9:00 am - 1:00 pm

Tel: 587-0772

Tanki Leendert 178-A

ALDO
Travel Bureau Inc.

Pa bo reservacion di

- Carnival Cruises
- Royal Caribbean
- Holland America
- Norwegian Cruise Lines

Tel: 582-1992

www.aldotravel.com

NICOLE TOOL AND HARDWARE CENTER

KIBAIMA #5 - SANTA CRUZ - TEL: 585-1980

NOS TIN TUR SORTO DI POWER TOOLS SOLAR PANEL KIT Y POWER INVERTER



DIFERENTE SORTO DI MACHINE MANERA:

- * BOORMACHINE
- * ZAAGMACHINE
- * COMPRESSOR
diferente tamaño
- * GRINDER
- * 18v DRILL MASTER
- * 1/2" IMPACT WRENCH
- * 3/8" VSR DRILL

SET DI TOOLS - WATER PUMP PA BEERPUT - SOLAR LIGHT SET Y HOPI MAS.

TAMBE TIN PEGO, PALO ETC. NOS TIN HOPI
PRODUCTO CU BO NO TA HAYA NA OTRO
HARDWARE STORENAN NA ARUBA.

SPECIAL PA E SIMAN AKI:
CU CADA COMPRA DI AFL. 50,- OF MAS BO TA HAYA UN T-SHIRT REGALO!
HAGI NOS UN BISHITA Y WAK PA BO MES NOS PRIJSNAN TA INCOMPARABEL.



E MOTIBO GRANDI DI CELEBRA! Anniversario di Video One!

Di awe te cu 31 di October, tur DVD rentals
ta na PRIJS di 10 aña pasa:

5 florin

pa huur DVD!

**DVD
100%
ORIGINAL**

Y corda bon, na Video One tur DVD ta original!

videone

Santa Cruz 585-0250 • Playa 588-1555 • Bubali 587-1699

**GANAR
CU NOS!**

Ora bo huur 2 pelicula,
bo ta ricibi un coupon pa
participa pa Gana un

PLAYSTATION 3



Sorteo ta 31 di October 2009.

Pa e High Definition
Fans, nos tin tambe
hopi pelicula ariba


Continuacion di pagina 16

Ta conoci cu Geerman tabatin un negoshi di panja y tabata viaha regularmente pa Merca. El a senjala cu un persona cu a traha cu Faro cu a haya un prestamo di Faro pa 18 mil dollar, no ta wordo persigui pero Geerman si. Geerman no sa mes di e facturanan falso y no sa nada di e deposito di landslaboratorio.

Mr. Kock a senjala cu Faro na dos ocasion a wordo para na Miami y Puerto Rico pa motibo di tabatin hopi placa cune. E ultimo biaha tabata na 2002. Ta pesey e mester a busca otro hende pa cobra cheque

pasobra ya e tabata un persona marca. Geerman, keriendo den palabra den Faro, tabata cambia chequen pa pero no tabata sa kico tabata pasando. Mr. Kock a remarca cu awor mester bay kere storia di un persona cu a huy for di Aruba pa algun luna, tabata biba den luho den exterior, cu a cumpra yate, cumpra auto luhoso na Merca, of mester kere e declaracion di Geerman cu ningun momento a bay for di Aruba. No ta asina cu ta placanan grandi Geerman mester transporta. E tabata haya cheque pa cobra na banco renombra na Merca y cualnan

tabata wordo cambia sin ningun problema na e banco. Esey no por a laga Geerman sospecha cu algo malo tabata pasando. E abogado ta haya cu tur esaki ta motibo cu no por culpa Geerman y mester declar'e liber. Aki tambe mr. Illis a comparti mesun opinion pa cu su cliente Vrolijk. El a bisa tambe cu Vrolijk simplemente tabata haci su trabou na Departamento di Finanzas y e no por tabata sa cu tabatin malversacion.

REACCION DI PG

PG a reaccion riba e defensa mustrand cu Faro tabata

e hefe encarga cu order pa Landslaboratorio.

Direccion di Finanzas y Banco Central tabata ehecuta e cobranzan traha pa Faro. Ta Faro ta esun cu tabata encarga cu e presupuesto destina pa Landslaboratorio. E ta haya cu Geerman y Vrolijk ta complice den e usamento di documentonan falsifica door di Faro. PG ta kere cu e abogadonan a interpreta e acusacion robz. PG a admiti cu Geerman y Vrolijk no ta responsabel pa e malversacion di 5.8 milyon dollar manera abogadonan a trece padilanti.

Enberdad no por bisa cu nan ta complice di labamento di placa di e suma completo cu a wordo malversa. Sinembargo cifranan ta mustra manera ya menciona cu Geerman a haya casi 500 mil florin mientras cu Vrolijk 398 mil florin entre 2002 y 2007. Segun PG aki no ta cuestion si mester kere Faro, Geerman of Vrolijk. Aki mester evalua e pruebanan cu tin y tambe kende bo ta kere.

E ta haya cu tin suficiente prueba legal y convincente di culpabilidad di Geerman y Vrolijk. Otro luna 13 di October sentencia ta cay.

Persona seriamente herida den accidente na Nuñe



ORANJESTAD – Ayera riba e caminda di Nuñe patras tabatin un accidente serio, caminda un pickup no a duna preferencia na e auto shinichi. E impacto tabata fuerte caminda un persona a keda seriamente herida y a wordo transporta pa hospital. Daño material ta grandi.



Lider di MEP a presenta cu grupo grandi di guardia di seguridad



HATO- Lider di partido MEP, esta Minister Presidente Nelson Oduber, a bai deposita su voto ayera mainta na EPB Hato, caminda por a nota e grupo grandi di personal di seguridad cu a compaña e lider di partido geel. Fuera di su campañadornan, tabatin un grupo di mas cu 12 personal di seguridad cu a bin riba quadracer y tambe den otro autonan y hasta algun di e miembronan di seguridad, tabata procedente for di Corsow. E personal di seguridad na dado momento a percura hasta pa evita cu reporteronan di e canal di television, ATV-15, por a yega serca di e lider di MEP pa entrevista e mandatario. Den declaracion duna na prensa, sr Oduber a muestra cu e no ta papia cu e matutino di Eagle y tampoco cu e canal di ATV, pero si a dirigi su mes na otro medionan di comunicacion despues di a deposita su voto.

Lider di partido CURPA a bai deposita su voto sin fanfaria

ORANJESTAD- E lider di e partido politico CURPA, sr Robert Anji, ayera mainta a bai deposita su voto na Caiquetio y contrario na otro lidernan politico, a haci esaki den e forma mas simpel posibel, pues completamente su so. E partido no a hiba un campaña grandi of manera otro partidonan dor di bishita cas of no, pero a spera di ricibi confianza di e votadornan di Aruba y su presentacion ayera mainta pa vota, tabata masha simpel mes.



Santa Cruz Tel: 585-2512

SUPER ABOU SPECIAL DIASABRA Y DIALUNA SO, SO!!!



KASHI 2 PORTA
2 LACHI DIFF.
COLOR ANTES 200.=

SUPER 179.=



KASHI PA COLGA PAÑA
2 LACHI NORM. 247.00

SUPER 225.00



KASHI 3 PORTA HANG DIFF.
COLOR Y LEG ANTES 335.=

SUPER 269.=



KASHI PA PAÑA
3 PORTA, 2 LACHI
NORM. 349.00

SUPER 289.00



KASHI 4 PORTA HANG
& LEG 2 LACHI COLOR
BLANCO ANTES. 485.00

SUPER 399.=



KASHI PA BUKI
NORM. 109.00

SUPER 95.00



KASHI PA BUKI
NORM. 149.00

SUPER 125.00



KASHI PA BUKI
2 PORTA
NORM. 175.00

SUPER 149.=



KASHI PA BUKI
NORM. 229.00

SUPER 195.00



KASHI PA BUKI
NORM. 325.00

SUPER 269.00



KASHI DI 6 LACHI
NORM. 224.00

SUPER 194.00



KASHI DI 3 LACHI
NORM. 125.00

SUPER 95.00



KASHI DI 4 LACHI
NORM. 160.00

SUPER 119.=



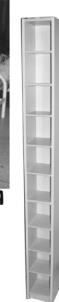
KASHI DI 5 LACHI
NORM. 189.00

SUPER 175.=



CAMA DI 3 PERSONA
BLANCO Y SILVER

SUPER 550.=



CD
REK
NORM.
109.=

SUPER 89.00



KASHI DI 3 PORTA
CU SPIEL
NORM. 750.=

SUPER 649.=



KASHI 2 PORTA
NORM. 435.=

SUPER 395.=



KASHI
PA
BANJO
NORM.
269.=

SUPER 239.=



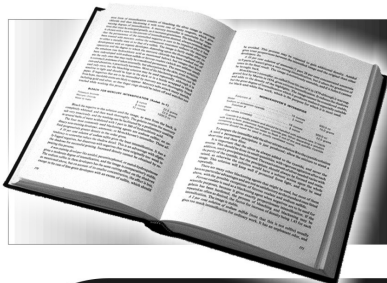
KASHI
PA
BANJO
BLANCO
NORM.
215.=

SUPER 189.=

**HUBO CU SU 2 DIA
26 Y 28 SEPT. CU
TUR PRIJS ABOU ABOU!!!**

TA HUUR

Nos ta huur espacio pa oficina of negoshi
Perfect location, Ave. Milio Croes,
banda di Consulado di Colombia
cu parkeer plaats dilanti
Cla pa move in
Afl. 2.500,00 pa luna (exc. awai coriente)
734-4550, 730-8366



Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



TUR COS A KEDA ATRAS

- Pakico e no a acept'e. Pakico e tabata asina bot cu ne, asina agresivo. Pakico e no a acepta loke Juan tabata propone. Anto mira con lo para. Ma atrobe e tabata haya cu el a actua bon. E no por a haci otro. Lo e no ta e prome cu lo haci esaki, ni e delaster.
- Den nos tempo moderno ta hopi ta hibando un bida asina. Anto den hopi caso ta haya esaki mas cu normal. Mas y mas sociedadnan ta degenerando. No den tereno aki ma practicamente den hopi mas. Den e otro casonan el a tende y compronde cu e mohenan aki tabata pasa bon. Nada di keha.
- Maske lo e bai ta uno cu lo ocupa e di dos lugar. Podise e tambe lo a bai hiba un miho bida. En todo caso uno miho di esun cu e tabata hibando e temponan ei. Maske e prijs lo bai ta hopi halto.

Ma e pesamentonan aki cu tabata dreña su cabes no tabata dura hopi. Di biaha e tabata percura pa kita nan for di su cabes. Pensamentonan absurdo cu e no por acepta.

Unda su dignidad di mohe lo keda? Y casi gritando e tabata bisa den su mes:

- No, nunca lo mi por acepta. Lo bai ta algo horroroso. Algo cu lo mi no por keda biba cu ne. .

Con por ta posibel bai biba cu Juan, cerca dje kisas lo e hiba un miho bida, ma sin speransa. E lo ta y keda pa semper e di dos. E by-side! Sin ningun siguransa. Juan ya tabatin su biba, su famia, su yiunan.

Loke cu e tabata busca no tabata algo serio, ma un aventura pasahero. Haya loke cu e tabata kier anto bai lague despues. Y esei Carmen no por a acepta. Pasobra kico e mes lo por spera di futuro? Ki siguransa lo e bai tin. Ya e actitud di Juan a demostra claramente cu e no tabata franco cu ne. Nada absolutamente nada. Pasobra ni su casa tabatin e siguransa cu un mohe casa ta spera di haya di su casa.

Anto e ora e tabata admiti cu el a haci bon di rechasa Juan. Su proposicionnan no tabata di e serio ei. E no a merece miho. Mester busca manera di lubid'e y mira si di otro manera e por haya su felicidad.

Un felicidad cu e tabata anhele asina hopi y pa algun momento el a spera di haya cerca Juan. A pasa basta dia cu despues di tur esaki bida a haya su ritmo normal. No a bai di e facil, ma con cu ta el a logra lubida e romance cortico cu e tabatin cu Juan. Y bida cu el a purba biba di nobo tabata monotono y fastioso, sin ningun cambio importante. Esei si no tene cuenta cu su mayornan.

Na cas di su mayornan situacion tabata bira dia pa dia pio.

Tin biaha ni cuminda nan tabatin. Su mama tabata pa desespera. Anto e oranan ei e tabata bin cerca su wela pa pidi ayudo den un situacion cu no tabatin salida.

Su tata tabata sigui cu e mes un bida. Dia pa dia tabata bira pa desespera. E mama su bida tabata un desaster completo., dia pa dia tabata bira pio. Awor si por a bisa cu tur dia e tabata burachi. Y esei mes tabata haci cu e

tabata den su saús.

Ta e oranan ei e tabata biba. Ora e ta bon e tabata recupera forsa pa dia e bolbe dal su biternan. Loke e tabata haci ceremoniosamente. E tabata un autentico parasiet cu sociedad conoce awendia.

Un di e otro nan tabata su amigo Pedro. E no tabata di e bieu ei. Bibida tambe a destrui su bida. E tabata un homber por bisa basta jong. Yen di barba. Esaki tabata hacie mas bieu di loke cu e tabata.

E no tabata di e mahos ei, ma alcohol a cuminsa haci su trabou y esei bo por a nota cla cla den su cara. Anto e tabata cana tur slons. Ki ora bo mir'e e tabata burachi. Nunca bo tabata mir'e bon bisti, semper e tabata cana cu su paña kibra. A lo hippy!

Ta te ora cu nan no para mas na su curpa e tabata kita nan bisti otro. O tin biaha ta cai nan tabata cai fo'i su curpa. E tampoco tabatin trabou fiho. Ora cu e no tabata burachi e tabata cana papia co'i fresco cu e mucha mohenan.

Y naturalmente ningun di nan kier a mir'e. Nan tabata hui p'e. De bes en cuando e tabata busca manera di acerca Carmen, ma esaki tabata percura pa esaki no sosode. E tabata sa bai cu Calixto cas. Ma su so cu Calixto tabata sa haci esaki.

Nan luga di topa tabata na un pida habri cu tabata keda p'atras di Caya Grandi. Esei tabata nan teritorio. Unda tabatin un mata grandi di kwihi bou di cua nan tabata reuni. Aki tur burache tabata sa topa.

Aki tabata nan luga di reuni, ma tambe nan luga di pleita. Anto tin biaha te asta di bringa. Esei tambe nan tabata sa haci. Principalmente ora nan tabata burachi y kier bebe mas y no tin.

Casi tur dia nan tabata pleita cu otro., anto pa co'i kens. Nan no tabatin mucho co'i haci y ora alcohol subi cabes nan tabata pleita cu otro.

E luga aki tabata asina conoci cu mayoria di hende tabata busca manera di pasa lo mas leu posibel for di dje. Tin biaha te asta purba evita pasa ei banda. Si bo haci esei tog, nan ta molestia bo. Pidi placa anto di un manera agresivo. Principalmente ora ta trata di hende mohe.

Practicamente tur dia tabatin desorden ei banda. Un dia mas hopi cu e otro. Ora di e desordenan aki polis ta presenta. Y ora nan yega nan ta calma poco, pa bolbe cuminsa ora nan bai. Keto bai taatin happening ei banda.

Nan tabata a hiba varios di nan Warda. Varios biaha Calixto tambe a pasa un anochi ei. Ma p'e no tabatin diferencia entre Warda cu su cas. E no tabata biba, ma existi, o miho bisa e tabata biba pa biba. Su felicidad tabata sintie burachi mei mei di su amigonan.

Henter dia e por a pasa mira leu y de bes en cuando dal un bitter fo'i un botter cu a pasa den tur boca caba. Y luga di rom ta scupi y baba tabata keda den bom di e botter.

Den e ambiente aki e tabata den su saús. Aki den e tabata sintie felis y no e so. No!

Papiamento den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



PENSAMENTO DI UN PENSAMENTO

**Nos pensamento pa Awe ta uno di Gaby van den Berghe.
Van den Berghe tabata un aforista Flamenco.**

El a yega di biSa:

ESUN CU TA ORGUYOSO DI SU SENTIDO DEL HUMOR. NO TIN

Un pensamiento cla.

Si nos tin sentido del humor, nos no mester cana pronk cu ne.

Laga otro hacie pa nos.

Esun cu tog ta hacie ta demostra cu e no tine.

E ta cana haci propaganda cu e tin.

Loke en realidad no ta e caso.

ESUN CU TA ORGUYOSO DI SU SENTIDO DEL HUMOR NO TIN.

EXPRESIONAN

Den tur idioma nos tin expresionnan.

Esakinan ta mara na e cultura di e pueblo.

Nos lo trece pa bosu algun di nos expresionnan.

Nos expresion pa awe ta

LAGA NA CAYA

E ta nifica:

NO CUMPLI

Ban usa mas expresio den nos idioma.

UNDA E FALTA...

Den e frase aki tin un falta.

A CAUSA SORPRESA DEN E CONSEHO DI MINISTRO.

UNDA E FALTA TA?

E falta ta cometi contra uso di e articulo determina E.

Nos no mester a us'e.

E frase corecto lo mester a bira:

A CAUSA SORPRESA DEN CONSEHO DI MINISTRO.

Ban pone mas atencion riba uso di nos idioma.

USO INTERESANTE

CABA

Termina

Den nos idioma nos ta duna palabranan otro nificacion.

DIAMARS CABA

Loke kier men

YA DIAMARS

Ban usa corectamente nos idioma

SINONIMONAN

Den tur idioma tin palabranan cu e mes nificacion

Nan ta sinonimo di otro,

Purba usa mas tanto sinonimo posibel.

Esei ta enrikece nos idioma

Nos palabra pa awe ta

CASTOL – SORTO DI SOMBRE

E kier pa bin un fin na e problema constante entre companiannan watersport

Fiscal kier pa sospechoso di destrucccion di banana boat y maltrato banda di beach presenta den Corte

ORANJESTAD – Diahuebs mainta, riba proposicion di Fiscal, Hues a pospone e caso penal contra Rodney Ramazan di Curacao, kende no a presenta.

ACUSACION

Fiscal a bisa cu Ramazan ta wordo acusa cu dia 18 di Augustus 2005, el a destrui banana boat di un compania watersport.

Tambe e ta wordo acusa cu dia 26 Mei 2006 el a maltrata e homber J. kende ta propietario di un watersport.

PROBLEMA ETERNO ENTRE COMPANIANAN

Fiscal a bisa Hues cu e ta desea pa Ramazan ta presente. Ta trata aki di problema cu cada vez sosode riba beach entre companianan di watersport. E ta haya cu mester papia cu Ramazan. Ta asina cu den Tomzitting tabatin palabracion cu Ramazan cu mester sigui curso di controla agresion. E ta kere cu lo ta bon pa pospone e caso pa tin Ramazan presente. Hues a remarca cu ta trata aki di casonan bieu di 2005 y 2006 pero ta haya e idea di Fiscal bon pa papia cu Ramazan riba e problemanan. Caso posponi pa 10 December 2009 pa 9'or di mainta.

PRBLEMA CU ENTREGA DI CITACION VIA POST

Un rato despues Ramazan a presenta den Corte cu e documentonan di citacion. El a bisa Hues cu un rato prome, ora cu e tabata labando su auto, hende di post a entreg'e e documentonan aki y pesey el a bin Corte. Hues a bisa Fiscal cu lo mester bay haci algo cu e sistema di citacion pasobra ta obvio cu e citacion a yega demasiado laat serca Ramazan. Hues a informa Ramazan cu a dicidi cu e caso lo sigui dia 10 di December 2009 y cu e ta recomenda Ramazan pa e busca un abogado.



Despues di ta ocupa e funcion di director pa apenas 3 siman

Director nobo di WEB ta comfortable cu e responsabilidad nobo eherce riba dje

Su cualidad di interact cu hende lo ta hopi util den su funcion

ORANJESTAD – Director nobo di WEB Oslin Boekhoudt ta contento di por ta na cabes di e compania di utilidad WEB, remplasando director saliente Jossy Lacle fin di luna aki. E hecho cu e tin e trabou ta danki na su senjora y un amigo cu a consehe pa solicita pa e trabou. E ta un persona di origen di Valero y einan a cuminsa encurasha su persona pa bai pa e trabou aki.

Rapidamente Boekhoudt a nota cu e trabou ta cai den liña di su pensamiento den e forma cu e ta pensa, y liderazgo di compania. Esei tabata e empuhe y finalmente e la bira e persona encarga pa tuma e encargo. E hecho cu tin wowonan riba dje, no ta un problema.

PA loke ta su tareanan directo, Boekhoudt ta bisa cu WEB tin un bon fundeshi y tin plannan interesante pa futuro. Ta na su encargo pa ehecuta e plan aki den e miho forma. E plan tin

diferente faceta y entre nan tin Vader Piet, eficiencia, energia alternativa y mucho mas.

Boekhoudt ta bisa cu e no a haya un orden directo pa loke e tin cu haci, pasobra ya tin un plan strategico valido pa e proximo 5 anja cu e tin cu basicamente sigui. E lo tin cu fine tune e objetivonan pa yega na e meta final.

E parti di trahadonan tambe ta un parti importante aki y esei no ta un problema pa Boekhoudt. E ta conciente cu e ta un parti hopi sensitivo, unda cu mester considera esaki. E strongpoint di Boekhoudt ta comunicacion y e interaccion cu e trahadonan y otro hende. E ta usa e partinan aki hopi, pa por yega na e meta final hunto cu e trahadonan. E ekiponan ta algo pero e trahadonan ta sostene bo terminonan largo.

E hecho cu mester cuminsa negosha

CAO dentro di poco lo ta un issue aunke cu Boekhoudt ta admiti cu e no ta bon na altura di e situacion y no a cuminsa cu e preparacionnan. E ta conciente di esaki y nan a cuminsa cu e preparacionnan. Lo sinta na mesa y wak unda nan lo yega cu e intercambio cu sindicato y wak con mester ahusta loke merece ahuste.

E WEB cu tin awe, ta uno dinamico. Pero mirando riba un bista di 5 pa 10 aña for di awe, Boekhoudt ta mira cu WEB ta wordo considera como e modelo den Caribe pa loke ta produccion di awa y coriente. E ta duna credito na su predecesor Jossy Lacle y ta considera cu Lacle a haci un tremendo trabou y a laga un bon fundeshi atras. Ta trabou di Boekhoudt a amplia mas riba esaki y percura pa mehora y perfecciona mas riba su core business pa asina mehora esaki mas ainda cu ta produccion di awa.

PA loke ta e parti di fusion entre WEB

y Elmar, e lo ta un bon combinacion segun Boekhoudt, aunke ta bisa cu mester prepara esaki pa nan bai hunto. No ta algo cu lo sosode di biaha. Ta dos diferente compania y mester prepara esaki pa e tuma lugar. Loke e ta premira, ta cu e fusion aki lo tuma lugar eventualmente aunke cu e no por pone su dede riba ki ora esaki lo tuma lugar. Hopi ta e trabou eficiente y simplificacion cu lo por tin beneficio. Con exactamente esaki lo por sosode, tin cu wak ainda.

Pa loke ta e trabou mes di Boekhoudt, e ta kere cu e la tuma e paso corecto pa aplica y tuma e trabou como director nobo di WEB. Den su prome 3 simannan di trabou, e ta mira cu e ta comfortable y cu lo brinda loke e sa y e lo hiba e empresa na e nivelnan cu mester. Su strongpoint lo ta e interaccion cu e trahadonan pa asina hiba e compania dilanti. Bo tin cu duna espacio na e trahado pa bai dilanti, segun Boekhoudt.

Marielis Tejada di RED Democrático

Aruba su pueblo ta cla y prepara pa acepta un imigrante nacionalisa den parlamento di Aruba



ORANJESTAD – Bou e bandera di “integracion, participacion y integración”, e candidato di e partido blanco RED, Marielis Tejada a deposita su voto ayera mainta na Imelda Kleuterschool. Den e eleccion di ayera Marielis Tejada, un hende muher soltero naci na Barranquilla (Colombia) y nacionalisa Hulandes, a aspira pa bira e bos di e imigrantenan of asina yama “Arubiano Nobo” den nos maximo organo

democratico, esta Parlamento di Aruba. Marielis tabata muestra hopi positivo y el a declara na Bon Dia Aruba cu su expectativa ta di un exito total. El a declara cu e ta masha satisfecho ya cu e y partido RED a haya un aceptacion tremendo, hopi mas di loke tabata sus expectativa, apesar di cierto atake cu nan a confronta. E ta bisa cu p’e ta un responsabilidad hopi grandi di aspira di bira e bos di e



imigrantenan of “Arubianonan Nobo” den parlamento. Pesei el a tarda hopi pa tuma un decision di e caliber aki. “Berdaderamente mi ta sinti cu mi tin un peso hopi pisa pa carga cune, pero mi ta shen porshento dispuesto di cumpli cune. Mi ta sintimi hopi bon prepara ya cu ma pasa dor di e training di e Asociacion Amigos de Colombia (Asocol), ademas di mi trabou y servicio na e comunidad aki”. Sra. Marielis Tejada kende a bai companja cu su senjora mama, ademas di un grupo di simpatisante y asesor di campanja sr. Luis Silva, a declara na Bon Dia Aruba cu su interes ta pa traha pa integracion. “Un hecho cu ta haci mi feliz ta cu Arubianonan a manifesta



su apoyo na mi candidatura, y esaki ta e culminacion di un intergracion berdadero”, asina el a bisa. El a agrega cu pa nan como imigrante nacionalisa y stableci na Aruba pa hopi anja caba, e hecho pa tene un bos den parlamento ta un hecho masha relebante den historia democratico di Aruba, ya cu nunca nan a haya un berdadero representacion den nos maximo organo democratico. Mirando e cantidad di imigrante nacionalisa e ta kere cu e momento historico a yega pa nan por haya un digno y original representante cu por trece dilanti nan preocupacionnan den parlamento di Aruba. Marielis Tejada, no. 21 riba lista di RED Democrático ta

kere cu a pesar di sierto sector chikito masha cera pa cualkier tipo di apertura democratico, e ta kere cu Aruba a yega na un madurez politico caminda un imigrante nacionalisa por defende interes no solamente di un comunidad sino di henter un pueblo, e pueblo di Aruba. “Mi ta pensa cu nos ta cla y prepara. Cu nos comunidad tambe ta cla y prepara pa acepta un tipo di acontecimiento asina. E hecho cu m’a haya propuesta dor di varios partido ta refleha cu pais Aruba ta cla pa un participacion asina aki”. Esaki tabata e declaracion di e candidato di RED, Marielis Tejada, na momento cu el a bai deposita su voto ayera banda di 11’or na Imelda kleuterschool.



Bo cadena di number di suerte



Afl. 975



Yena e formulario aki cu e cifranan di bo preferencia y deposite den nos buzón paden di nos oficina na Weststraat 22, prome cu 5’or pm E ta hunga Sorteo Catochi Pro Deporte



Number: _____ Abonado
Adres: _____ Si No

Diasabra 26 September Afl.975



CATOCHI PRO DEPORTE 1278 -1625 - 8745

ZODIAC 3989 Cancer

BIG 4 8928

Super 4 9278

LOTTO DI DIA 05-11-12-15-18

OMEGA 05-16-17-19

DIARIO

CORSOW

Sr. Mike de Meza di AVP

“AVP lo haya un victoria total, un victoria absoluto cu un mayoria absoluto”



ORANJESTAD – “Aruba ta Mike... San Nicolas ta Mike”, esaki tabata e saludo cu e number 3 riba e lista di AVP, sr. Mike de Meza a haya for di su simpatisantenan ora cu el a yega banda di 1’or di media pa deposita su voto na Graf van Zinzendorf na San Nicolas. Cu un calor insorportabel y un ambiente di fiesta sr. de Meza a yega companja di su senjora esposa y su yiunan, ademas di su mama stima.

Sr. Mike de Meza cu den eleccion pasa a haya confianza di e pueblo votado pa ocupa un puesto den parlamento tabata hopi



El a bisa cu e tabata masha satisfecho con e proceso electoral tabata tumando lugar ayera. “E ta bayendo bon, nos tin contacto cu tur nos mimbronan. Tur hende ta saliendo y votando, e ta bay fantastico”.

Sr. De Meza a destaca cu tur hende a dispone di sali tempran pa cumpli cu nan compromiso sagrado di bay vota, ya cu ningun hende kier a perde e chens aki. “Tur hende kier ta parti di historia cu ta wordo traha awe”, asina e politico y candidato di e partido berde, sr. Mike de Meza a declara na tur medio di comunicacion presente na momento cu el a bai deposita su voto ayera merdia na San Nicolas.



positivo y optimista riba e resultado di e eleccion aki. Yen di alegria y sin basila, el a bisa: “AVP lo haya un victoria total, un victoria absoluto cu un mayoria absoluto”. De Meza kende e punto central di su discurso politico durante e temporada pre-electoral tabatin di haber cu e topico energetico, a declara cu San Nicolas ta “berde di mes” haciendo uso di slogan di su partido.

Den su declaracion pa prensa el a bisa cu pueblo di Aruba ta “bai testigua un historia nobo, caminda partido AVP ta bai saca mayoria absoluto. San Nicolas ta bai sostene grandemente e partido di pueblo Arubano, AVP”, segun de Meza. E politico di 46 anja a reintera cu AVP lo bai goberna di un forma absoluto y San Nicolas por fin ta bai haya e atencion cu San Nicolas merece.



LOCAL BON DIA *Aruba*



Juan David Irausquin lo sigui cu su bishitanan na comunidad

Kier mantene contacto cu pueblo

ORANJESTAD—E ta candidato number 29 riba lista berde, pero pa Juan David Irausquin, e ta djis un empuhe grandi pa logra su meta pa saca suficiente voto, pa asina drenta Parlamento. E hoben politico cu pa medio di su funcion

como Presidente di ATIA a sa di domina debatenan, tin e deseo fuerte pa hiba e debate awor den Parlamento. Pa Irausquin, logra e votonan preferencial, of manera ta bisa na Aruba ‘saca su mes,’ ta muestra cu a capta su mensahe.

Ayera, Juan David Irausquin, acompaña pa e persona cu mas a sostene, esta su casa Amy, su tres yiunan y un cantidad grandi di sostenedo, a bay na St. Aloysius School na Noord, pa

E profesional corecto den e funcion corecto...



Number: **Frans Figaroa**
Funcion: **Coordinador di educacion y enseñansa sector di cuido**
Lugar di nacemento: **Aruba**

Sera conoci cu **Frans Figaroa**, un profesional arubano kende ta coordinador trayectonan di educacion sector di cuido, parti importante di e departamento di Recurso Humano di **Hospital Dr. Horacio Oduber**. Den su funcion Frans ta responsabel pa desaroya, planifica y ehecuta trayectonan di educacion y enseñansa riba tereno di cuido medico pa henter personal di enfermeria, medico y para-medico di nos Hospital. Esaki den liña di e vision general pa loke ta educacion y enseñansa pa personal di nos Hospital. Tur esaki Frans ta haci creando e condicionnan pa nos por brinda un cuido di nivel halto na nos patientnan.

Pa Frans Figaroa y e mas di 820 empleadonan di **Hospital Dr. Horacio E. Oduber**, crea e ambiente pa por duna cuido di calidad ta mucho mas cu un ambicion. E ta un mision cu tur dia tur empleado di Hospital ta realiza cu hopi amor y dedicacion.



Dr. Horacio E. Oduber **HOSPITAL**



deposita su voto. Nan a reuni for di un ora adelanta, pa bay den un caravana pa e scol, y tabata obvio e satisfaccion cu tabata riba cara di tur e simpatizantenan di e candidato number 29. Umbes na e scol, Juan David a topa cu su dos coleganan di partido Alex Tromp y Madeline Kelly kendenan a yama e hoben politico tur clase di exito.

Na momento di bay vota, tabatin un reto adicional, esta pa tene e tres chikitanan Irausquin no drenta e sala di vota hunto cu nan mayornan. Tabatin un cantidad di ‘babysitter’ dispuesto pa cuida, pero tabata parse comosifuera e yiunan chikito di Juan David Irausquin kier tabata parti di e proceso te na ultimo. “E ta algo increibel e apoyo cu mi tin mi tras, y mi ta sinti cu e apoyo di pueblo tambe inmenso. Esey ta algo cu ta pone mi sinti hopi orguyoso. Un famia cu tambe ta sostene mi totalmente. E ta un momento culminante cu ta yega na su fin.”

Pa Juan David Irausquin, su prome campaña politico tabata un

experiencia inolvidable y “mi ta hopi contento cu den un periodo asina cortico mi por a haya asina tanto apoyo.” Irausquin tabatin tur speranza cu e lo haya e sosten pa por sirbi comunidad den Parlamento tambe. Tambe el a priminti, cu hasta despues di su campaña, e lo percura pa sigui cu contacto directo cu ciudadanonan. “Mi no por a yega na tur cas, pa cual mi ta pidi disculpa. Mi tin cu bisa si cu mi no ta un politico cu solamente durante campaña mi ta combersa cu pueblo. Sigur sigur despues di eleccion, lo mi mantene contacto cu pueblo.”

E hoben politico a bisa cu tabatin asina hopi reto durante e campaña aki, unda mester a haci varios cos pareu. Mester a bishita cas, organiza reunionnan, manda relato di prensa, organiza diferente actividad. Pero un momento emocional pa Juan David Irausquin tabata momento cu el a gradici su casa Amy, pa e apoyo total. Ambos a braza otro, y no por a domina nan lagrima. “E contesta cu mi tin ta cu e apoyo cu mi tabatin ta tremendo.”

Paul Croes a eherce su voto keto bay scuchando e pueblo



WASHINGTON – Rond di 11'or y 45 di ayeramainta, candidato #8 di partido AVP, esta Drs. Paul Croes a eherce su derecho di voto. El a haci esaki compaña pa su señora ademas di un grupo nutri di su simpatizantenan, cual mayoria a keda pafó di Scol Preparatorio Washington respetando asina e indicacionnan di autoridad. E grupo grandi tambe tabata uno masha varia incluyendo hende homber y hende muher di tur edad y te hasta mucha.

For di su yegada, Paul Croes a sa di atende y duna atencion na e diferente persona cu a aserke sea pa cuminda, desee exito y te hasta pa pidie su autografo. Bon Dia Aruba a tuma nota particular di un par di señora di tercer edad kendenan a acerca e candidato di lista berde pa comparti algun preocupacion y anhelo. Croes a sa di tuma un pausa y duna nan oido y respet.

Despues di a cumpli cu e stapnan di proceso di votacion manera ta identificacion y confirmacion di registracion, Drs. Croes a bay na e stemhok pa eherce su voto cual despues el a hinca den e urna y na su salida a tuma un momento pa comparti su palabranan di motivacion, conscientizacion y positivismo atraves di medianan di comunicacion.

FOR RENT

New Studio
Appartment
Afl. 640 excl.
electricity
San Miguel Noord
Tel: 593-9080



The Aruba Hotel & Tourism Association

would like to thank its board of directors,
members, partners and the entire Aruban community
for making our beautiful
island ARUBA the first world class tourism destination it
is today.

Great people working well together is an unbeatable
formula for achieving anything. Author unknown

Great people working well together is an unbeatable formula for achieving anything.
Author unknown

Acompaña pa famia y un multitud di sostenedornan Otmar Oduber a deposita su voto



STA CRUZ - Ayera mainta trempa Otmar Oduber #5 di partido AVPa subi caya hunto cu henter su famia y un multitud grandi di sostenedornan pa deposita su voto na Colegio San Jose na Santa Cruz. Na yegada tabatin tambe un grupo masha grandi ta wardand'e.

Otmar a comenta cu el a sinti su mes hopi emocionado cu e recepcion riba caminda y na e school. "Mi ta kere e ambiente cu Aruba a lanta den dje awe ta uno sumamente grandi. E pueblo a Sali awe pa nos bay pa e cambio. Aruba ta desea e cambio y di akianan nos kier celebra e democracia cu ta biba aki na Aruba pa awe Aruba recobra su gobierno y hinke den man di su pueblo



bek".

Otmar Oduber a indica cu e ta wak e resultado di eleccion hopi positivo. Pueblo merece

un gobierno cu ta bay percura pa su costo di bida baha, pa su entradanan por subi y pa e por tin un mihor biba aki na Aruba.



Participacion

Arugas ta participa cu pa motibo di seguridad y proteccion di su clientenan, **entrante 1 di october 2009** tur cliente **registra na Arugas**, cu kier cumpra cilindro **di 100 liber** na planta di Arugas, lo ser pidi **pa muestra un identidat sea cedula of rijbewijs**. **Sin identificación apropiada no ta posibel pa hasi compra di cilindro di 100 liber.**

Na esnan **cu no bin cu** un identificacion apropiada, Arugas lo **ofrece entrega** di nan pedida di gas na e adres registra den e sistema di Arugas.

Un persona cu kier hasi compra pa un otro, mester trece un **identificacion di e otro persona registra** pa por wordu sirbi. Di antemano Arugas ta pidi su disculpa pa e inconveniencia cu por surgi.

Barcadera, 22 september 2009

Gerencia Arugas N.V.





Nada tabata prepara pa dia di votacion na stemlokaal na Burunbundu

BURUNDUNDU – Esnan den becindario di e school basico na Burunbundu mester a warda te 9or di mainta pa asina por a eherce nan derecho di voto.

Tur esnan cu tabata mester ta presente pa e proceso por a cuminsa tabata tey, pero e local no tabata prepara pa esaki por cuminsa. No tabata tin mes pa esnan cu mester controla y nada tabata cla pa

asina cuminsa cu e proceso. Pa 9or di mainta tur cos tabata cla y mes ora e proceso di votacion a cuminsa. Votadornan mester a warda masha hopi mes para den solo prome cu nan por a haci uso di nan derecho di voto. Esaki sigur a trece su inconveniencia nan cune y tambe molester na esnan cu a lanta tempran pa nan por a bay vota y kita un cos for di man.



DIRECTIE ECONOMISCHE ZAKEN HANDEL EN INDUSTRIE ARUBA

BEKENDMAKING

Ingevolge ministeriele regeling zijn de volgende maximumprijzen vastgesteld ingaande: 26 september 2009			
Artikel/Merk	Inhoud	Hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel (Afl)	Hoogst toelaatbare prijs aan de consument (Afl)
a. Rijst: DOUBLE ELEPHANTS -jasmin, white MAHATMA -Basmati rice -Jasmin -gold (parboiled) -wit	1/25 lb. 12/2 lb. 18/2 lb. 8/5 lb. 18/2 lb. 8/5 lb. 4/10 lb. 3/20 lb. 30/1 lb. 18/2 lb. 12/3 lb. 8/5 lb. 4/10 lb. 3/20 lb.	33,01 81,90 68,91 74,92 68,16 51,36 49,94 72,44 40,14 45,68 45,41 48,94 45,94 68,16	38,45 7,95 4,46 10,91 4,41 7,48 14,55 28,13 1,56 2,96 4,41 7,13 13,38 26,47
b. Maïsmeel: PHOEBE -geel	24/1 lb. 24/2 lb. 10/5 lb.	36,47 56,35 59,22	7,79 2,76 6,96
c. Suiker: DOMINO -wit FLORIDA CRYSTAL -wit	20/2 lb. 10/4 lb. 20/2 lb. 10/4 lb. 4/10 lb. 8/4 lb.	50,30 43,59 48,07 45,01 44,45 30,66	2,85 4,94 2,73 5,10 12,60 4,35
GOISCO -wit d. Koffie: STO. DOMINGO -gemalen	12/10 oz. 20/0.5 lb. 16/1 lb. 20/8.8 oz. 12/10 oz. 16/1 lb.	64,11 45,30 70,52 79,07 111,12 70,52	6,28 2,66 4,14 4,65 10,88 4,14
e. Babyvoeding: GERBER -2 nd foods, puree- pear, tropical fruit, mango, fruit medley dessert -2 nd foods, cereal- oat pear, oat apple banana, oat rice apple, mixed apple sauce banana -2 nd foods, puree mixed vegetables -3 rd foods, oat apple cinnamon, squash, apple sauce, -pear SIMILAC -advance without iron, (wit/groen etiket)	24/113 gr. 12/4 oz. 12/4 oz. 12/6 oz. 12/5 oz.	24,74 12,37 12,05 19,53 17,36	1,21 1,21 1,18 1,91 1,70
-advance with lcp, LF -advance with iron NESTUM -5 cereals	24/400 gr. 12/900 gr. 6/12,9 oz. 6/25,7 oz. 12/730 gr.	261,51 281,12 66,99 129,74 91,91	13,37 28,74 13,70 26,53 9,00
f. Boter: OLYMPIA -room boter g. Margarine: REMIA -light	40/227 gr. 24/250 gr. 24/500 gr. 40/250 gr.	78,82 31,34 50,78 45,99	2,32 1,53 2,49 1,35
-pakjes h. Eetbareolieën: GOYA -canola -corn oil	9/48 oz. 24/16 oz. 12/24 oz. 9/48 oz. 6/96 oz. 6/1 gal. 9/48 oz. 6/96 oz. 6/1 gal. 9/48 oz. 12/24 oz. 9/48 oz. 9/64 oz. 4/1 gal. 9/48 oz. 4/1 gal. 16/16 oz. 12/24 oz. 9/48 oz. 4/1 gal.	52,74 67,47 48,86 60,96 68,95 86,88 51,49 56,39 70,32 45,22 36,63 45,22 74,04 56,28 45,22 56,28 36,75 36,63 45,22 53,34	6,65 3,19 4,62 7,68 13,03 16,42 6,49 10,66 13,29 5,70 3,46 5,70 9,33 15,96 5,70 15,96 2,60 3,46 5,70 15,12
-vegetable oil WESSON -best blend -canola	9/48 oz. 12/24 oz. 9/48 oz. 9/64 oz. 4/1 gal. 9/48 oz. 4/1 gal. 16/16 oz. 12/24 oz. 9/48 oz. 4/1 gal.	45,22 36,63 45,22 74,04 56,28 45,22 56,28 36,75 36,63 45,22 53,34	5,70 3,46 5,70 9,33 15,96 5,70 15,96 2,60 3,46 5,70 15,12
-corn oil -vegetable oil WESTCOTT -canola oil -corn oil -vegetable oil	9/48 oz. 9/48 oz. 9/48 oz.	45,44 51,41 41,64	5,73 6,48 5,25
i. Melk poeder: FRIESCHE VLAG -1 -2 -3 -4 -instant NIDO -instant, fortified with vitamin C+Fe NESTLE SVELTY -ActiFibras	12/900 gr. 12/900 gr. 12/900 gr. 12/900 gr. 6/1800 gr. 6/2500 gr. 12/800 gr.	170,12 170,12 181,85 175,99 142,14 157,26 157,62	16,08 16,08 17,19 16,63 26,87 29,72 14,90

N.B.: Eventuele klachten gelieve telefoon 5821181 toestel no. 251 op te bellen. Eerstvolgende publicatie geschiedt op 10 oktober 2009. Prijsverhogingen dienen schriftelijk aangevraagd te worden vóór 2 oktober 2009.

Centro di Barrio Playa Pabou a cuminsa laat cu votacion



PLAYAPABOU – E habitantenan di e barrio di Playa Pabou a yega tempran pa asina haci uso di nan derecho di voto, pero pa nan sorpresa ora cu nan a yega ainda e urna electoral no a habri porta. Un cantidad grandi di hende a keda para den fila masha largo mes den solo wardando pa esaki habri.

Pa mas o menos 8.35 e prome hende por a haci uso di nan derecho di voto. E motibo pa kico ta te e ora ey e prome hende por a vota tabata pa motibo cu esnan cu mester sinta eynan a yega laat y esey a tarda e proceso di votacion.

DIASABRA 26 SEPTEMBER, 2009

Aruba's Top 20



WEB PAGES

www.hit94.fm

www.hit94fm.com

www.hit94.com

PA ANUNCIO

Email-hit94@mail.com

24 hour On Line

We Blow The Competition Away

Aruba's Top 20 ta Produci pa: Johnny Habibe

DIASABRA 26 SEPTEMBER

- 1 / 1.. WHEN YOU LOOK NE IN THE EYES- JONAS BROTHERS
- 2 / 3.. MA KEDA WARD A - MR.MAGIC
- 3 / 2.. YO SOY AQUEL - FERNANDO VILLALONA
- 4 / 6.. YOUR LOVE IS ALL I EVER NEED - KING SURPRISER
- 5 / 7.. SOCA SENSATION - LE GROOVE
- 6 / 8.. A DONDE - FERNANDO OSTOS
- 7 / 10.. SEXY CHICK - DAVID GUETTA - AKON
- 8 / 5.. HEY - NORBERTO CHON A JONG \
- 9 / 4.. LIKE A SHAKER - BUSSY SIGNAL
- 10 / 12.. EL QUE LA ENAMORA - KINO RANKINS
- 11 / 16.. HEARD EM ALL - LA MERIE
- 12 / 17.. TIK TOK - KESHA
- 13 / 9.. TE SHAKE THAT HEAVEN - THE SUN CLUB
- 14 / 18.. COMO VOLVER A SER FELIZ - LUIS ENRIQUE
- 15 / 11.. KEEP IT TO YOUR SELF - CONTROL IRVIN YANO Y RIJNIE LIFE ROCK
- 16 / -- ALL EYES ON ME - CLIPSE FT-KERI HILSON AND PHARELL
- 17 / 14.. MI ROWSI - CACHE
- 18 / ADICTO A TU PIEL - FRANKI NEGRON
- 19 / -- NUNCA NO TA LAAT - ON CUE
- 20 / 19.. REMEMBER THE TIME - OMEGA-MICHEAL JACKSON



BON DIA *Aruba*



Si bo ta bebe no

STUUR

Bon acompaña Richard Visser a yega pa vota



NOORD – E candidato number 9 riba lista di AVP Richard Visser tambe a vota na Cayena Kleuterschool. Cu algun di su campañadornan Richard Visser a yega pa asina haci uso di su derecho di voto. Cu e bandera di Aruba carga hunto cu su señora mama y mas miembro di su famia Richard a para den rij hunto cu otro votadornan pa asina e haci uso di su derecho di voto.



EXECUTORIALE VERKOOP

Krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba zullen de volgende onroerende zaken in het openbaar worden verkocht. De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.

1. het recht van erfpacht tot zestien december tweeduizend vijf en veertig op een perceel domeingrond, groot zevenhonderd twee vierkante meter (702 m²), gelegen te Paradijs in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie K nummer 1488, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: **Caya Frère Fredericus 81** (voorheen bekend als: Madiki Kavel 81);

inzetprijs: Afl. 126.000,00;

2. het recht van erfpacht tot dertig juni tweeduizend drie en vijftig op een perceel domeingrond, groot zeshonderd negentien vierkante meter (619 m²), gelegen te Sabana Blanco in het eerste district van Aruba (kadastrale indeling: I-P-6), welk perceel nader omschreven is in meetbrief nummer 89 van zes mei negentienhonderd drie en negentig, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: **Sabana Blanco 102**;

inzetprijs: Afl. 187.200,00;

3. een perceel eigendomsgrond, ongeveer groot zevenhonderd vijftig vierkante meter (± 750 m²), gelegen in het verkavelingsplan "Wayaca Residence" te Wayaca in Aruba, uitmakende een zodanig gedeelte van het perceel eigendomsgrond, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie T nummer 40 (oorspronkelijk groot eenhonderd vijftienduizend tweehonderd vierkante meter (115.200 m²), als nader is omschreven in een grensbrieven opgemaakt door Surveying Unlimited Aruba N.V. de dato vijf november tweeduizend nummer ADD/098, welk perceel ook bekend staat als: **Kavel J-21**;

inzetprijs: Afl. 60.750,00;

4. twee percelen eigendomsgrond, groot driehonderd achtendertig vierkante meter (338 m²) respectievelijk drieënvijftig vierkante meter (53 m²), gelegen aan de Nieuwstraat in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie D nummers 28 respectievelijk 167, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: **Nieuwstraat 15**;

inzetprijs: Afl. 310.500,00;

5. een perceel eigendomsgrond, groot eenduizend vierhonderd vijf en zestig vierkante meter (1.465 m²), gelegen te Kas Ariba in Aruba, kadastraal bekend als derde afdeling sectie B nummer 95, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: **Kas Ariba 28-E**;

Inzetprijs: Afl. 183.600,00; en

Krachtens executoriaal beslag:

6. het recht van erfpacht tot drie april tweeduizend achtenvijftig op een perceel domeingrond, groot negenhonderd achtennegentig vierkante meter (998 m²), gelegen te Paradera in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie R nummer 3695;

inzetprijs: nog te bepalen.

Onderhandse schriftelijke biedingen op de sub. 1 t/m 5 vermelde percelen kunnen tot en met 14 oktober 2009 tot 17.00 uur worden aangenomen; iederieder is verplicht te tonen dat hij zijn bod kan nakomen, zulks ter beoordeling van de executant.

De verkoop zal plaatsvinden ten overstaan van mr H.M. Rodriguez-Taekema, notaris in Aruba op donderdag om 10:00 uur in de vergaderzaal van **ARUBA SURFSIDE MARINA** aan de L.G. Smith Boulevard 7.

De veilingvoorwaarden zijn beschikbaar op het kantoor van de genoemde notaris te:

SUCU / De la Sallestraat 60
(rotonde Seroe Blanco)
Tel. nummer: 588-2400 / Faxnummer 588-2500

STORE FOR RENT

Very nice store which has two fronts !!!
Customers can come in from two sides.
This brand new building is perfectly located next to Plaza Book Shop and Kooyman.
All her customers will also visit you!!!
it totals 247 m2 and is ready to go!!!
Kitchen, Bathrooms and office
For more info. call 561-5851

BON DIA *Aruba*
www.bondia.com



Cynthia Bruin di partido MPA tambe a deposita su voto



HATO – Candidato Cynthia Bruin di e partido MPA tambe a haci uso di su derecho di voto na EPB Hato. Mainta tempran acompaña pa famia y sostenedornan

Cynthia a yega su stemlocal pa asina haci uso di su derecho di voto. Cu un sonrisa grandi y cu hopi positivismo Cynthia

a deposita su voto cu tur confianza den su mes y su partido. Riba e fotonan por mira e momento na unda cu Cynthia a deposita su voto.



Tradewinds Club, Aruba's Ultimate Indulgence is an exclusive hotel within a hotel on the top floor of the Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino.

We are looking for: **2 Vacation Planners (full time)**

to take care of our guests' every need, both prior to arrival as well as during their stay. Is it your second nature to go the extra mile? Are you generous with your smile? Then you might be the person we are looking for. For this position candidates must meet the following requirements:

- excellent verbal and writing (business) English skills
- energetic, enthusiastic personality
- teamplayer
- experience in the hospitality industry is a plus



TRADEWINDS
CLUB

Who we are

Tradewinds Club offers a boutique hotel experience to a select few and therefore each stay needs to be extra special. Guests are pampered throughout the day with 5 complimentary gourmet servings, luxurious amenities, personalized services and have exclusive access to a private Club Lounge and secluded beach area. Visit www.tradewinds.arubamarriott.com.

What we offer

You can be part of the Marriott family and join our 1,200 associates in Aruba. The company provides you with training, an international work environment and plenty of opportunities to grow. More information about Aruba Marriott can be found at www.arubamarriott.com. Current career opportunities are listed at www.arubamarriottcareers.com.

How to apply

A Gallup assessment will be part of the selection process. Applicants can fill out a form and take the Gallup assessment at Marriott's Employment office (located at the Ops Building on the road to Moomba Beach) from 9-11:30 AM on Monday-Wednesday. For more information, call Human Resources at 520 6641 or 520 6265.

Homber G, miembro di Gang di Santa Cruz Warriors ta sigui maltrata hende

SANTACRUZ—Diahuebs 00.30, un persona ta yama warda di Polis di Santa Cruz y ta bisa polisnan cu dos persona a wordo maltrata y ta na sanger na un cas na Papilon.

a bisa polis cu nan a core drenta den un cura, pero e miembronan di gang a bula den e cura nan tras y a sigui bati nan. Nan ta bisa polis cu ta un tal G, ta cabesante di e grupo.

Patruxa di Santa Cruz a bay cu urgencia na e cas y ta topa cu dos hende herida. Mesora nan a pidi presencia di ambulance pa bin transporta e hendenan pa poli pa tratamento. na e sitio polis ta papia cu e dos hobennan M.K. y A.C.C. tur dos naci na Aruba di 18 aña, kende ta bisa polisnan cu banda di e sede di MEP, nan a topa cu e gang di Santa Cruz Soldiers kende a bati nan.

E motibo cu e gang a bati nan ta simplemente cu nan ta di Pos Chikito y Santa Cruz Soldiers tin problema cu e gang di Pos Chikito. Despues polisnan a haya informacion cu e grupo lo a bati un hende muhe.

Despues patruxa mester a bolbe bay na Diromas na unda lo tin hende herida y lo tin arma blanco envolvi.

Nan ta bisa cu nan a bati nan cu piedra, boter y tambe klinko. Polis a mira cu nan tabatin diferente golpina nan curpa y tambe corta cu tabata sangra. Nan

Na yegada polis ta papia cu un di e victimanan y a bisa cu ta e mesun grupo di e gang di Santa Cruz Warriors a maltrata nan. E victima ta bisa cu el a

core drenta den e luga pa e no haya golpi. E ta bisa cu G., a dal su amiga cu un boter riba su cabes.

Unidad Mobil di polis a wordo yama y nan a yega na e sitio. Nan a controla den e becindario, pero no

a topa cu G. Polis a bisa e victimanan pa nan bay duna keho, mas pronto posibel.

Homber atraca y mal bati den Wilhelminastraat

ORANJESTAD—Diahuebs 00.01, di anochi, e homber M.B. naci na Aruba 32 aña, a bay warda di Noord y a bisa polisnan cu e tabata canando banda di e bushalte den Wilhelminastraat, ora cu tres mucha homber a atake di patras y a maltrate. Nan a purba di kita su celular marca Bird for di dje, pero den bringamento e celular a cay y a kibra. El a bisa polis cu e conoce un di e atracadornan como uno cu ta biba na De Vuyst, cu ta color scur y delega. Despues nan a core bay. El a bay poli pa tratamento y despues ta bay duna keho na Recherche.

Conoci di polis ta drenta cas y maltrata habitante muhe cu bloki

BUENA BISTA—Diahuebs 10.51 di mainta, polisnan ta bay na un cas na Buena Vista, na unda un hende muhe a wordo maltrata cu un bloki. Na e sitio, polis ta papia cu e habitante di e cas, kende ta bisa polisnan cu el a tende cachonan ladra y a bay pafo pa controla.

Pa fo e no a mira nada, pero ora cu el a drenta paden, el a topa cu un homber bisti cu un coverall color di khaki, y cu su cara tapa, kende a dale cu un bloki di cement riba su cabes. Un homber cu tabata den camber na e cas a sali y a topa e homber y a bringa cune.

Ora cu el a kita e muts di su cara a resulta cu ta trata di e conocido di polis y husticia Sharlon Rosario. El a core drenta den mondi. Ambulance a bin na e sitio y a transporta e señora pa hospital pa tratamento. Recherche tin e caso den investigacion.



GENERATOR PORTATIL

775/-

Gasoline Generator 2500 Watts

TIME CLOCK



WITH SOFTWARE MAINTAINS EMPLOYEE IN/OUT

NOS TA HABRI DIADOMINGO 27 SEPT 2009

SUPER SELECTION OVER 600 DIFFERENT LAMPS

ALL BULBS AT SUPER PRICES WE HAVE COLORED BULBS FLUORESCENTS ALSO



Halogen work lamp

SPECIAL SINGLE LIGHT 75.00

DOUBLE LIGHT 99.00

PAR 38 Light Bulb 130V 75W Flood Available in Green / Clear

32.00 Halogen motion Light

AUTOMATIC VOLTAGE STABILIZER TRANSFORMER

INPUT 85-240

OUTPUT: 110 V / 220 v

1000 W	99.00	3000 W	236.00
2000 W	169.00		



REMOTE CONTROL GATE MOTOR CU 2 REMOTE, SENSOR INFRA ROHO, LUS, ETC TUR COS PA UN BON INSTALACION



20% to 50% DISCOUNT ON ALL LIGHTS

TUR DIASABRA 20% KORTING RIBA TUR KOS



Lucky Electricals

Opposite Certified Mall Lights up your life

PRICE ADVERTISED IS AFTER DISCOUNT BBO EXTRA DISCOUNT WILL BE APPLIED ON NORMAL PRICE

For all your Electrical Needs

Open Non-Stop Everyday Monday to Friday 8:00 to 7:00 pm

Saturday Open Non-Stop 8:30 to 7:00 pm

895/-



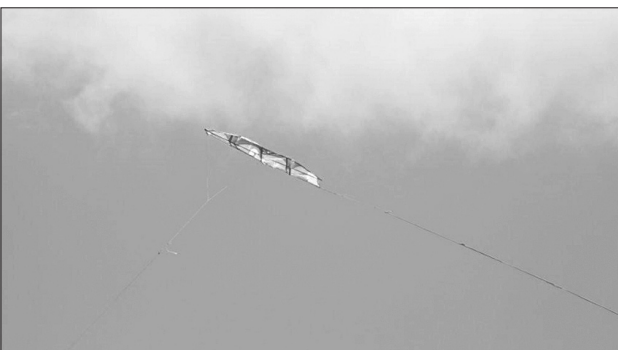
Fax: 5836099 Email: luckyelectricals@setarnet.aw

Creatividad den politica

ORANJESTAD — E campaña politico tras di lomba a nifica un cantidad di imaginacion y creatividad. Y e creatividad aki a resalta den diferente ‘jingle’ politico, propagandan politico, y expresionnan di preferencia politico. E zapato berde di Juan David Irausquin sigur lo bay den historia como e zapato cu mas a haya atencion riba nivel politico.

E creatividad a hasta resalta ora cu hisa cara. Y no ta papia aki di e borchinan politico, pero por ehempel cu un flie traha cu material politico, cu a sa di bula riba nos biontonan, wantando e rafaganan fuerte. Y no tin duda cu e campaña tabata fuerte, pero esey, Danki Dios, no a stroba cu amigonan, famianan a keda mantene nan lazonan, apesar di diferencia politico.

Con cu bay bin, campaña ta tras di lomba y awe en adelante, tur hende mester pone tur nanishi den un solo direccion, na bienestar di nos comunidad den su totalidad, sin distincion. Kizas lo por haci uso di e creatividad grandi cu ta existi riba nos isla, no solamente pa uso politico, pero pa bienestar di tur.



BARATIO LOKO LOKO PA 2 DIA SO - 26 i 27 Sept

TUR KOS

20%

descuento

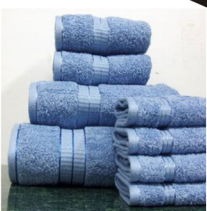


Conair
Hair Straightener

Ladies
Jeans

Ladies
Handbags

Ladies
Dresses



Bathroom
Towels

Ladies
Blouses
DIFFERENT STYLES
TILL SIZE 6XL

Baby
Walker



Comforters



Baby
Strollers

Ladies
Dress
Pants
TILL SIZE 6XL
IN ALL COLORS

Belts



Bicycles

Ladies Shoes

AVAILABLE IN ALL SIZES
Mas ku 200 styles

Mens
Shirts

AVAILABLE IN
ALL COLORS &
TILL SIZE 8 XL



Bed
Sheets

Ke Ke MEGA MART

CURA CABAY # 141.
(Na ex DOWCO)
PH.584 5180

Henter PDR tras di Serge Mansur



ORANJESTAD – Traimerdia ta e ora cu e candidato number dos riba lista di Partido Democracia Real a scoge pa bay deposita su vota. Na momento di eherce su deber civico, e tabata compaña pa un grupo grandi consistiendo di famia, amigo, simpatizante y tambe su coleganan di e partido cora. E stemlokaal cu a coresponde na e comerciante y politico aki tabata ubica na EPB Hato. Mescos tabata e caso ora cu lider di PDR a bay vota, Mansur tabata compaña tambe pa un brassband cu a sa di pone e ambiente di alegria y positivismo den e sfera.

Riba e combinacion di potret por aprecia momento cu e candidato a participa den e proceso electoral dor di para den rij cu oproepingskaart den man. Hunto cu su casa a yega na mesa pa wordo identifica, registra y confirma pa despues a bay over na eherce e voto mes y hinke den e urna mey mey di e sala.

Un bes pafo, Mansur a tuma un poco di su tempo pa e comparti su pensamentonan cu e diferente medio di comunicacion presente manera radio, corant y naturalmente Bon Dia Aruba tambe.



Hendrik Tevreden a cumpli cu e sufragio



ORANJESTAD – E hoben candidato riba lista geel a yega riba quadracer y compaña di famia, amigo y simpatizantenan pa deposita su voto. Su stemlokaal tabata esun ubica na Colegio Arubano. Tur cos a cana ordo y Tevreden tabata musta hopi anima y positivo pa cu e resultado y con su campaña a bay.



Armand Hessels tambe a vota

NOORD – Un di e figuran principal di e lista blanco, Hessels tambe a keda entrevista na momento cu el a bay eherce su derecho di sufragio. A topa cune den e distrito di Noord, específicamente dilanti di Cayente Kleuterschool. Den su palabra, e candidato di parido RED Democrático, a dirigi palabranan di motivacion y conscientizacion.



Prensa a eherce su papel fundamental den e proceso

Pabien!



ORANJESTAD—Den tur skina nan presencia tabata visible y for di masha tempran, por a lesa, scucha y tenden pa sigui di cerca e acontecimentonan mas notable di e dia. Medionan di comunicacion a prepara hopi bon den loke ta informacion, ekipa y personal pa asina por brinda na e miles di lector, oyente y televidente tur e informacion cu nan tabata

desea di haya. Laga nos no laga afo e medio di mas nobo, internet. Websitenan tambe a desempeña un bon trabao di mantene, mas ainda, e Arubianonan bibando den exterior al tanto di tur loke ta pasando riba e dushi isla.

Riba e combinacion di potret nos di Bon Dia Aruba kier a resalta y elogia e trabao cu coleganan di

prensa a realiza den transcurso di ayera, pero tambe durante tur e lunanan aki cu tabata pisa, pero a sa di duna su fruto.

Apenas tres siman despues di a celebra Dia di Prensa, ta riba dianan manera esaki, cu en berdad bo ta sinti e dushi y e balor berdadero di e profesion aki.

Celebra dia di bestia cu bestianan exotico y hopi actividad



ALTO VISTA - Dia 4 di October mundialmente ta celebra e dia international di bestia y e biaha aki atrobe Philip Merryweather ta habri portanan di su cura pa asina tur hende por bin disfruta di un dushi dia mey mey di un cantidad di animalnan exotico cu Philip ta cuida.

Un variacion sumamente grandi di bestia interesante pa muchanan wak y bishita riba dia cu ta celebra un dia di aprecio pa nan mundialmente.

Durante di e dia aki tin un cantidad di otro actividadnan manera pony ride, dino jump, pintamento di cara y te hasta duna e bestianan cuminda.

Pasa abo tambe pa asina bo por mira animalnan manera colebra, bengal cat, wacamaya, warawara, macaco, zebra y mucho mas.

Dia 3 y 4 di October for di 11 di mainta te 7or di anochi lo bo tin e oportunidad pa pasa cu henter famia un dia sumamente divertido y educativo. Pa unicamente 3 florin bo por disfruta di momentonan sumamente ameno den un ambiente masha familiar.



entrada ta solamente AFL 3,-

Exotic New Animals!!!

Ban celebra dia di bestia!!!

3 & 4 October 11am - 7pm

Attractions:

- * Pony Ride
- * Koets Ride
- * Dino Jump
- * Pinta Mento di Cara
- * Randomly Animal Feeding
- * y hopi mas

Bestianan cu tin pa muchanan por wak ta :

Colebra - Ocelot Tiger - Bengal Cat - Dwarf Goat - Emu - Wacamaya
Ring Neck Parkiet - Cockatoo Umbrella - Cockatoo Moluccan - Great Curassow
Zebra - Cabai - Mini Horse - Mini Donkey - Mula - Pony - Cayman - Baca - Toro
Crane Bird - Pato - Ganso - Turtuga - Morkooi - Wara wara - Makaco - Alpaca

Place: Alto Vista 116 For more Info. call @ 5935363



Algo nobo, florin en bes di dollar tur diadomingo na Daniel's Steak & Chop



PALM BEACH – Daniel's Steak & Chop ta forma parti di un famia di restaurant di alta calidad, esta Gianni's Garden, Azzurro y Sole Mare, cualnan den transcurso di tempo a bira atraccionnan culinario na Palm Beach. Daniel's Steak & Chop ta e yegada nobo y e ta comprometi na provee hospitalidad excelente y cushinamento di e miho steaknan, Certified Angus Beef, dry-aged pa ternura y sabor maximo. Si bo purba Daniel's, e lo bira bo



steakhouse preferi na Aruba, segun Daniel, un miembro di e di dos generacion di famia Ferrara, kende ta na cabes di e restaurant.

Daniel's a caba di introduci un oferta special di diadomingo anochi cu tur prijs di dollar comberti pa florin, cual ta nifica un oportunidad increibel di balor pa bo placa. Diadomingo anochi tambe ta Chef Moses su anochi preferi ya cu e ta haya e chens pa sirbi su loin ribs irresistible cu un

sous secreto sirbi cu nan.

E menu amable y clasico ta conta cu hopi prome plato delicioso, manera Cajun Crab Cakes, Beef Tenderloin Skewers, Nova Scotia Smoked Salmon Carpaccio, Roasted Hearts of Artichokes Salad riba Arugula, Seafood Soup, Lobster Bisque y un Cream of Potato rico.

Ademas di su lista hopi excitante di plato principal yena cu steaknan, veal, lamb, lobster, pisca fresco y cabaron, e restaurant tur dia ta ofrece un Atraccion di Anochi di Steak prepara riba un grill di carbon, pa un prijs fiho, cu un seleccion diferente cada dia di siman.

Tur plato principal ta wordo compaña pa un escogencia di baked potato, mashed potatoes, French fries y berdura fresco. Un combinacion di Early Bird di 3 plato ta ofrece esnan cu ta prefera di come entre 5 p.m. y 7 p.m., un tremendo cena.

Habri di 5 p.m. pa 11 p.m., na J.E Irausquin Blvd 348, net dilanti Radisson Aruba Resort Casino & Spa.



Joe Fitness Center

Conosi pa mas variacion resultado 3x mas rapido y hopi ambiente
Situa awor na Cumana 79-F (pasa Codemsa, prome caya na man robes) Tel: 588-3562 - Cel: 592-9621

Bo ta come saludabel: Siña con pa baha y con pa mantene bo peso, drecha condicion, forma y sera curpa

E programa ta start Diasabra 12 di September (10'or am y ta termina 25 di October. Espacio ta limita, pues yama of pasa inscribi awor pa bo no keda afor!

Nos otro programanan ta sigui normal. Tur les ta varia y cu hopi ambiente: e.o. Zumba, Salsa, Merengue/Soca Dance

Synergy training, Core training, Tae-bo combi Aerobics, machine workout y profesional training.

Lesnan ta entre 6'or y 11'or am y 5'or pa 9'or pm
Tur cu ATENCION PROFESIONAL Y GUIA PROFESIONAL
Nos tin mas cu 25 aña di experiencia



SHWBIZ KLIP

BON DIA

Aruba

Tony Dize ta presenta variedad di sonido



E reggaetonero Tony Dize ta preparando pa lansa na november su álbum completo cu el a yama “La melodía de la calle updated”. Mientras tanto ya caba den siman el a graba su video cu lo compaña su di dos sensiyo di e producción aki cu ta promete

di bira un éxito di venta. E tema titula “Solos” ta Tony Dize ta canta banda di Plan B, esaki ta e grupo integra p’e primonan Edwin “Maldy” Vázquez y Javier “Chencho” Valle. E storia di e tema aki ta pone e trio aki cu ta basila un hende



muhe cu na final, e no ta haci caso di ningún di nan.

“Desde que yo estaba en la escuela yo venía escuchándolos a ellos. Han pegado en la calle, en los carritos, en la motorita. Son talento de barrio, hubo química y resultó”, asina aki e artistanan a bisa cu kier a ilustra si di verdad e dama aki lo dunanan un “oportunidad”. Asina mes cu e duo Plan B tin un trayectoria di mas o menos un decad, aki poco di nan tambe ta lansando nan prome producción completo cu lo ta bao di e nomber “House of Pleasure”.

Pa lora ta e liña musical c uta un trabao completo di Tony Dize mes, e la duna di conoce cu den e producción “aki lo tin variedad”.

“Hay merengue, bachata, música urbana, balada y música techno”, tabata palabra di Tony Dize cu ta pretende di “core cu tur e basenan” y no ta reggaeton so lo tin riba esaki.

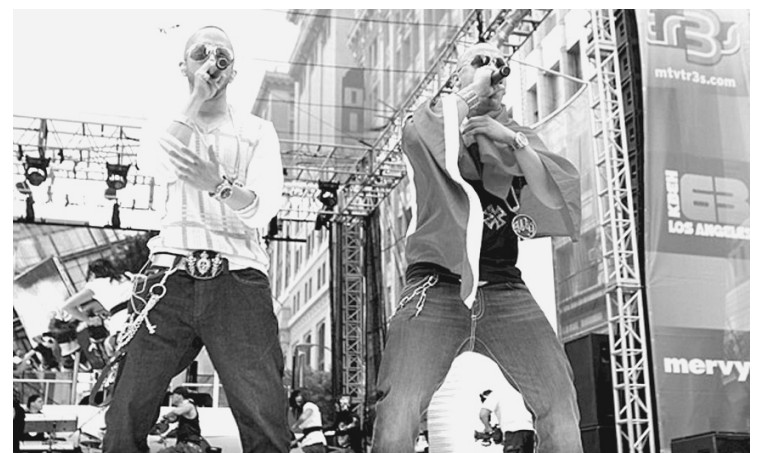
“Cuando uno tiene más la iniciativa de tomar sus propias decisiones, convertir tus ideas en proyectos, te demuestra a ti mismo un reto también, y el



resultado es diferente. En este disco se va a ver la diferencia”, Tony a bisa.

E album “La melodía de la calle updated” ta conta cu además di su trabao magistral,

e tin colaboracionnan di Cosculluela, Arcángel, Don Omar y Wisin & Yandel. Mientras, ta wordo spera cu lo lansa 2 sensiyo prome cu e producto final ta riba caya.



SHWBIZ KLIP

BON DIA

Aruba

Alicia Machado ta desmenti di ta programando su di dos yiu

E simpatica ex Miss Universo cu ta residencia na Mexico actualmente, aunke e ta viaha masha hopi mes pa Miami a contesta e pregunta cu a bisa na su dirección cu ta como lo siguiente: “Lista para bebe numero 2? No! son bromas estoy llena de trabajo suficiente con Dino”, esaki tabata Alicia su contesta.

E tabata Miss Venezuela 1995, Miss World Coffie Queen 1994, Miss Universo 1996, y awendia actriz ta bisa

di ta masha trankil di e manera cu e ta.

Durante cu e tabatin e corona di Miss Universo el a recore mas di 52 pais rond mundo, ademas el a traha masha di cerca cu e organizaci6n di Nacionnan Uni, cu mucha y hende grandi cu Aids y Cancer.

Na 1997, el a graba su prome novela cu Venevision yamada “Samantha” despues di esey el a viaha pa Mexico pa ta parti di e novela yama “Infierno en el paraíso”.



Beatles ta bende mas di 2.25 Miyon album den 5 dia



Casi 40 aña despues cu e grupo a disolve, The Beatles ainda ta sigui establece record den venta di disco. EMI Group PLC a duna di conoce cu e consumidornan na Merca,

Japon e Inglatera a cumpra mas di 2.25 Miyon di copia di e album remaster di e famoso grupo y cu e prome 5 dianan cu a inicia distribui esaki for di dia 9 september.

E mayoria di recordnan kibra tabata p’e mayor cantidad di titulonnan simultaneo dor di un solo artista riba e lista di benta. Riba e lista di e revista Billboard, por ehempel e banda tabatin 16 titulo entre e 50nan mas bendi, incluyendo tur e 14 disconan remasterisa y dos estuches special.

E albumnan original di The Beatles na Inglatera a wordo remasterisa den e studio Abbey Road na London durante e ultimo 4 aña y su difusion a coincide cu e benta di “The Beatles: Rock Band”, un video game pa Xbox 360, PlayStation 3 y Wii.

E protagonista di “Grey’s Anatomy”, Ellen Pompeo ta bira mama di un baby mucha muhe

E actriz Ellen Pompeo, protagonista di e serie “Greys Anatomy”, a duna luz na un precioso baby na Los Angeles dia 15 september, asina aki a wordo informa dor di edicion digital di e revista US Weekly.

Pompeo di 39 aña y su casa esta e productor musical Chris Ivery di 41 aña, a yama bon bini nan yiu muhe Stella Luna Pompeo Ivery.

E actriz, cu tin e rol di Meredith Grey den e popular programa di television, a anuncia cu e tabata na estado na luna di april pasa.

Su compañero di reparto Jessica Capshaw, a bisa for di luna di mey cu su colega tbata preparando su mes pa bira mama.

“E tabata pendiente di tur cos y e tabata masha hopi emociona, e tabata haciendo su investigacion riba e tema aki di bira mama”, asina Capshaw, cuta e docter Arizona Robbins di e serie a bisa.

“E ta comporta su mes exactamente di e forma cu mester ta tambe, loke ta masha emocionante y cu ta duna’bo un aire frescopero na e mesun tempo e ta pragmatico y planificado. Mi ta kere cu esey ta e miho manera p’e haci esaki”, asina aki e la splica.

E temporada nobo di “Greys Anatomy” a inicia dia 24 september na Merca y recientemente otro di e streynan di e programa esta Katherine Heigl, a anuncia cu e lo bay adopta un baby di Sur Corea.

Ventanas del Mar restaurant sera pa renobacionnan

TIERRA DEL SOL – E famoso Ventanas del Mar restaurant a sera pa renobacionnan e siman aki pa un periodo di cinco pa seis siman.

E restaurant na Aruba su Tierra Del Sol, Golf Resort, Country

Club & Spa ta un gran faborito entre hendenan local y bishitantenan, ofreciendo cuminda continental cu un toke tropical, sirbi den un sala di come elegante paden, of riba e teraza rond di e restaurant cu bista riba e cancha

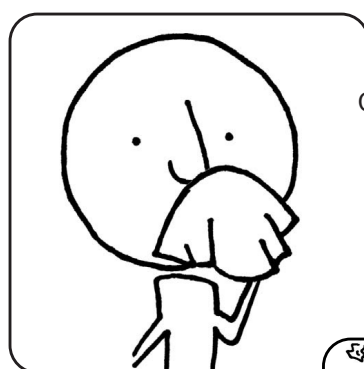
di golf y e California lighthouse.

Bishitantenan por mira dilanti riba un apariencia nobo como tambe sabor nan nobo. Chef Ehecutivo Jim Rooseman ta trahando riba un menu contemporaneo



Stop the spread of germs that make you and others sick!

Cover your Cough



Cover your mouth and nose with a tissue when you cough or sneeze

or cough or sneeze into your upper sleeve, not your hands.

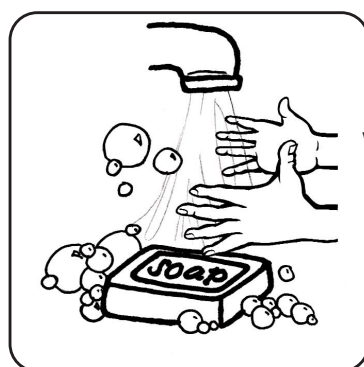


Put your used tissue in the waste basket.



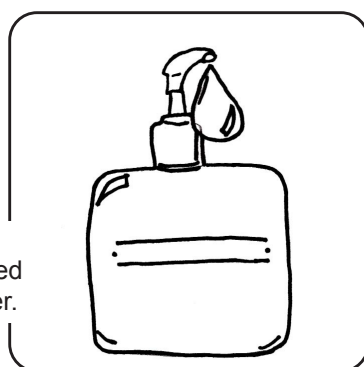
Clean your Hands

after coughing or sneezing.



Wash hands with soap and warm water

or clean with alcohol-based hand cleaner.



Caribense & Frances pa combina perfectamente e comemento di country club den un ambiente casual pero na mesun momento sofisticada, cu bistanan increibel di e California lighthouse y costa noordwest dramático.

Gerente di Food & Beverage Martijn Haselhoef lo ta conducendo un entrenamiento di cuminda y biña pa e empleadonan y ta cla pa tur cos bini hunto pa un apertura bek na cuminsamento di November.



Stichting Aruba Xavier ta ofrece un alternativa acredita pa educacion secundario



EAGLE -- Stichting Aruba Xavier Education ta ofrece ayudo na studiantenan kendenan tin dificultad di sigui nan lesnan on-line, y prepara pa e examennan di SATs of TOEFL riba nan mes.

E fundacion no ta traha pa ganashi y ta opera un facilidad di leslokaal, situa na e di dos piso di e edificio di Dura net banda di e caminda principal di Sasaki, unda un maestro full time ta presente pa yuda studiantenan cu nan calculacionnan matematico, cla pa revisa nan trabou completo, na cualkier momento.

E facilidad completamente aire condiciona ta ofrece e ayudo academico aki den Scheikunde, Biologie, Rekenen como tambe lesamento na Ingles pa scol basico y educacion secundario.

E scol, segun directora Fatima el Lazkani Baroud, ta duna muchanan cu no por studia na cas un ambiente di klaslokaal moderno. Y ya cu e sistema educacional akinan ta Hulandes, studiantenan di diferente caminda y cultura

hopi biaha ta hay'e dificil pa sigui les y ta stop di bay scol. Stichting Aruba Xavier Education ta duna nan un alternativa cu Penn Foster on line cu tambe ta duna un diploma completamente acredita, no solamente e Desarojo di Educacion General.

Birando un graduado di Scol Secundario, Fatima ta agrega, ta habri oportunidadnan nobo - bay un universidad, cuminsa un carera nobo, gana mas placa.

Y si graduadonan dicidi di no bay sigui studia na un universidad of college, nan Diploma di High School di Penn Foster on line por cualifica nan pa areanan di carera nobo y excitante.

Na Stichting Aruba Xavier Education, studiantenan ta bin les cu nan mesun laptop 5 dia pa siman y ta traha riba nan huiswerk riba nan mesun tempo. Durante e pausa nan nan por disfruta di e compania di nan coleganan di scol. Mas o menos nueve luna ta ser rekeri pa cada aña di High School, y mayoria di estudiante

ta di acuerdo cu e curiculo no ta dificil pa sigui.

Durante e oranan di anochi algun dia di siman, e facilidad ta duna les di Mandarin basico na adultonan, y ya cu Mandarin

ta e idioma di negoshi di futuro, conocimiento di e idioma lo mehora bo potencial pa haya un trabou. Lesnan di combersacion di Mandarin Basico ta pa muchanan y adultonan y Ingles tambe ta ser

ofreci como un di dos idioma/ idioma stranhero den e oranan di anochi.

Pa mas informacion manda un email pa: sxe.aruba@gmail.com



UNIVERSITEIT VAN ARUBA

De Universiteit van Aruba (UA) bestaat uit vier faculteiten. Als nationaal Kennis- en Ontwikkelingscentrum, is de UA steeds in ontwikkeling, waarin er sprake is van uitbreiding en intensivering van haar organisatie en maatschappelijke verantwoordelijkheid. Mede in verband met voornoemde ontwikkeling is er een vacature ontstaan voor een

MANAGER FINANCIËN (FULLTIME)

Funcities en taken: Het adviseren van en het rapporteren aan de Rector met betrekking tot de inrichting van de administratieve organisatie, de Financiële Administratie, en studentenadministratie. Zorgdragen voor een deugdelijk, transparant en effectief financieel beleid, beheer en administratie binnen de UA, waaronder het Grootboek, de Debiteuren- en Crediteurenadministratie en de salarisadministratie. Zorgdragen voor het samenstellen van de jaarrekeningen, de jaarlijkse begrotingen en de periodieke interne financiële verslagen. Contacten onderhouden met relevante instanties, zoals Directie Financien, banken en externe accountant. De Manager Financien rapporteert en legt verantwoording af aan de Rector.

Profiel: Voltooide HBO opleiding Accountancy of Bedrijfseconomie met ruime ervaring op het gebied van financieel management, waaronder treasury, internationale verslaggevingregels, jaarrekening, begroting, financiële administratie en automatisering. Uitstekende mondelinge en schriftelijke uitdrukingsvaardigheid, verantwoordelijkheidsbesef, kwaliteitsgericht en stressbestendig. Kan goed in teamverband functioneren. Kennis en inzicht aangaande de financiering van publieke instellingen en het hoger onderwijsstelsel strekken tot aanbeveling.

Voorwaarden: Goede primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden en een stimulerende werkomgeving. Een (of meer) sollicitatiegesprek(ken), medische keuring, psychologische test en een verklaring omtrent gedrag zijn, conform ons sollicitatiereglement, standaard onderdeel van de wervings- en selectieprocedure.

Solliciteren: Uw schriftelijke sollicitatie, vergezeld van een curriculum vitae, inclusief referenties, kunt u **binnen 10 dagen** na het verschijnen van deze advertentie richten aan de Universiteit van Aruba, t.a.v. mevr. drs. Frances Figaroa, Human Resource Manager, J. Irausquinplein 4, Oranjestad, fax.nr. (297) 5831770, toestel 295 of via e-mail: frances.figaroa@ua.aw



Aries
21 Mrt-19 April

Aries
Proteha bo mes, pero mantene un mente habri. Despues di un confrontacion bo ta sinti bo defensivo.



Tauro
20 April-20 Mei

Tauro
Ora cu e ta facil ta pasa cu e ta bon. Confia y ta feliz cu bo no tin di traha asina duro.



Geminis
21 Mei-21 Juni

Gemini
Un hende lo presenta bo algo cu ni ta mucho a gradable pa bo pero goza di e show.



Cancer
22 Juni-22 Juli

Cancer
Purba un biaha mas pa sera e conexion importante aki. E biaha aki si bo ta logra.



Leo
23 Juli-22 Aug.

Leo
Tuma un bista riba bo plannan y pasa un biaha mas loke cu bo kier haci mester bin algun cambio.



Virgo
23 Aug. - 22 Sept.

Virgo
Algun hende cu bo a topa cune recientemente ta mandando bo mensahe, bo a nota?



Libra
23 Sept. - 23 Oct.

Libra
Bo intuicion ta fuerte na e momento nan aki, pero no laga esaki stroba bo di goza loke cu ta pasando.



Scorpio
24 Oct. - 21 Nov.

Scorpio
Detayenan finalmente ta yegando na nan lugan. Tur hende ta contento y ta momento pa boso disfruta.



Sagittario
22 Nov. - 21 Dec.

Sagittario
Bo ta stima nan masha hopi mes. Pero nan por ta bon fastioso. Ta momento pa bo tuma un descanso di nan relacion.



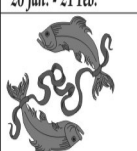
Capricornio
22 Dec. - 19 Jan.

Capricornio
Bo a logra masha hopi cos, pero e miho cos cu bo por haci ta keda humilde y relaha.



Aquario
20 Jan. - 21 Feb.

Aquario
Bo estilo di mente habri a haci cu bo a conecta cu masha hopi hende mes na e momento nan aki.



Pisces
21 Feb. - 20 Mrt.

Pisces
Bo ta mirando un banda nobo di un hende y e ta spantando bo poco. Pero duna nan un chens.

27

GOES WITH "NEW"

32

"Adventures of
Tarzan"
Amsterdam
Bedford
Britain
Brunswick
Caledonia

Canaan
"Centurions"
Hampshire
Jersey
Jerusalem
Kid in town
Mexico

Milford
Orleans
Testament
Year's Day
York City
Zealand

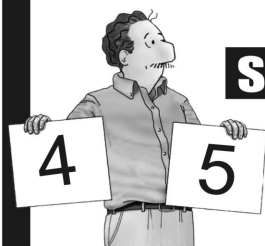
G	I	K	A	M	S	T	E	D	A	Q	T	J	E	R
T	D	I	N	L	E	A	R	V	X	M	E	U	A	U
C	M	T	O	R	Q	T	N	S	A	H	S	L	S	D
K	R	A	Y	W	O	B	C	M	Q	T	E	B	E	F
Q	C	O	N	H	X	Y	R	I	E	M	X	V	K	O
D	S	I	L	E	Q	M	D	A	T	N	T	N	I	R
R	L	T	S	M	Y	R	C	I	X	A	I	C	E	D
O	I	P	Y	R	E	Z	O	D	E	T	X	V	N	A
F	L	M	C	A	A	J	N	M	U	V	Z	A	I	O
N	E	R	N	A	N	P	U	A	T	E	H	S	D	F
A	P	B	I	G	Z	R	K	N	L	A	N	E	W	A
Z	R	D	A	H	B	L	H	S	C	E	T	O	L	C
F	A	V	E	S	F	M	A	W	U	R	N	U	I	Z
O	T	M	X	N	P	C	I	C	A	S	D	R	Y	W
S	E	R	U	T	M	K	Y	E	J	X	H	A	Q	B



SUDOKU PUZZLES

		7				4	9	
			6		9	8	1	
	8	4			5	3	2	
	2		7			9		
		5			3		8	
	7	1	5			2	3	
	9	8	3		2			
	4	2				1		

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

8	9	1	2	9	6	2	4	3
4	9	2	7	1	3	8	6	5
6	3	2	4	8	9	1	2	9
2	8	9	3	6	4	9	1	2
1	2	9	9	2	8	6	3	4
3	4	6	1	9	2	9	2	8
9	2	3	9	2	1	4	8	6
2	1	8	6	4	9	3	9	2
5	6	4	8	3	2	7	9	1

NO LUBIDA CU TIN DIJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Botica na warda

Oranjestad:

Botica Central

San Nicolaas:



Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Professional Taxi	588-0035

Cruise Ship



25 Ocean Dream
26 Island Princess
28 Island Princess

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic

Tel: 584-6440

Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga

Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami

Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico

Arubano

Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous

Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa
Prohimo

Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher
den dificultad

Tel: 583-5400



Seguridad di mucha riba internet



Internet ta un fuente di informacion pa mucha unda nan por busca informacion pa les, comunica cu nan coleganan di scol y amigonan, y hunga weganan interactivo.

E acceso aki tin su peligernan tambe. Un ehempel: un mucha di 8 aña ta buscando algo tocante “Lego” online. Pa descuido e ta tik “legs”. E computer ta bai websites cu links tocante pia. Den esaki tin algun cu ta contene material pornografico.

Pesey ta importante pa bo ta alerto pa loke bo yiunan ta wak y tende riba internet. Tambe pa bo sa kende nan ta topa y loke nan ta comparti di nan mes cu otro hende.

E miho proteccion di bo yiu ta abo, su mayor. Elo siña anda na manera safe cu internet ora bo papia cu bo yiu di posibel peligro y ora bo observa su uso di internet.

Ki instrumento tin pa proteha? Riba internet tin

instrumento (tools) disponibel pa controla acceso riba informacion destina pa adulto y proteha contra personanan cu mal intencion. Tin internet service providers (ISP) ta ofrece opcion na mayor pa controla cierto tipo di informacion pa drenta e computer. Tambe por cumpra software cu ta blokea acceso of ta filtra cierto sites. Pero no tin ningun instrumento cu ta duna 100 % proteccion contra riesgonan di internet.

Pesey ta hopi importante pa bo ta atento riba uso di computer di bo yiu y pa educa e riba riesgonan cu tin online.

Ta importante pa activamente proteha bo yiu contra personanan cu mal intencion y imagennan explicito sexual expone riba internet.

Bo por haci esaki dor di e.o.

- Siña bo mes con pa usa y anda cu computer y siña pa blokea material

cu bo no ta aproba pa bo yiu wak of haya.

- Pone computer den un espacio den cas unda e famia ta frecuente, no den camber. Bo por tin bista asina riba su uso.
- Comparti un e-mail account cu bo yiu pa bo por tin bista riba mensahe cu ta drenta.
- Marca (bookmark) sites favorito pa por yega lihe na nan.
- Bai hunto cu bo yiu online pa siñ’e con pa anda apropia cu esaki.
- Prohibi bo yiu pa drenta chat rooms priva. Blokea nan cu instrumentonan pa haci esaki. Sea consciente cu ora pone mensahe pa chat rooms e e-mail adres ta bira visibel pa otronan.
- Si bo yiu ta usa computer na otro lugar cu no ta na cas check ki proteccion tin eyan.
- Tuma bo yiu na serio ora e bisa bo cu algo fastioso a pas’e ora e tabata online.
- Tuma contacto cu

autoridad hudicial si bo yiu a ricibi via internet pornografia infantil.

Kico ta chat room y riba kico mester paga tino?

Chat room ta manera un espacio, un camber riba internet for di cua varios hende via nan computer ta papia, chat, cu otro. Ta lanta chat rooms segun interes of topico p.e un deporte favorito. Dor cu bo por comunica den duo of den grupo, chat rooms ta sitionan hopi bishita dor di mucha y teenagers. Pero tin peliger pa mucha den e chatrooms manera pedofilnan, adultonan cu ta interesa sexualmente den mucha. Nan ta laga pasa manera nan ta teenager.

Algun regla basico Fiha algun regla simpel cu bo yiunan ta sigi ora ta usa internet manera,

- cumpli cu reglanan fiha pa bo
- nunca intercambia den mail portret of portret gescan over di internet
- nunca duna informacion personal manera adres, tel. nr. di cas, number di scol. Usa un number special pa ora bo ta online. No bai di acuerdo pa topa personalmente cu hende cu a topa den chat room.
- palabra cu bo yiu pa no yama hende na telefoon cu a dun’e tel.nr. via internet.
- nunca contesta un

mail of mensahe cu ta contene menasa.

- e mester papia semper cu bo ora e tabatin un session di chat cu a pon’e sinti incomodo o/y a spant’e.
- si bo yiu a haya un amigo nobo online instisti pa e introduci bo na dje.

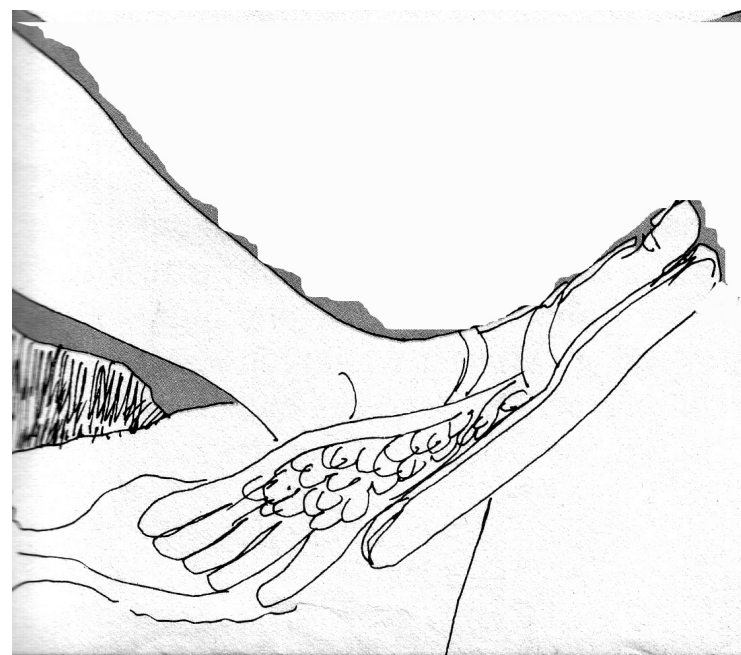
Señalnan di aviso Algun señal cu un mucha ta meta di un “cyberlokker” ta ora e ta keda hopi ora online, especialemnte anochi, ta haya yamada di telefoon di hende cu bo no conoce of ta haya regalo di hende desconoci. Ora bo yiu paga e computer ora bo drenta unda e computer ta, puntr’e dicon e ta hacie. Otro señal ta ora e ta isola su mes hopi for di actividadnan di famia y ta nenga pa papia riba su actividadnan online.

Mescos cu cualquier asunto di seguridad, ta bon pa papia cu bo yiu tocante bo preocupacion, haci uso di instrumentonan pa proteha nan y pa tene nan actividadnan online na bista. Asina bo por yud’e beneficia di informacion balioso cu internet ta ofrece.

Fuente: articulo “Internet safety” – Kidshealth.

Pa pregunta y informacion riba educacion por acerca Fundacion Pa Nos Muchanan, Cumana 2, tel. 583-4247/ 588-0856, fax. 583-5658, e-mail: info@fpmn.aw

Mercurio: e dios di travesura

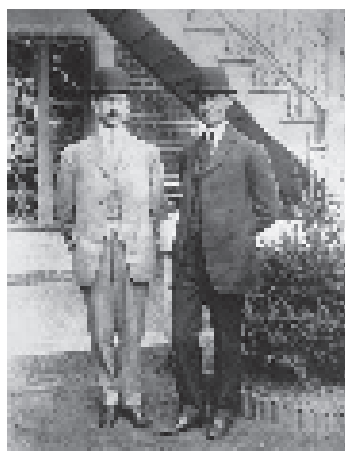


Mercurio ta e dios romano di travesura. No tabatin ningun dios mas sabi cu mercurio, cu su bara magico y un saco yen di trikinan magico. E tabtin hala riba su somber y sandalianan di oro. Den un frega di wowo e por move di un lugar pa otro. Semper e tabata sa loke e ta bisa. E tabata scirbi discursonan pa e otro diosnan y tabata entrega nan mensahenan. (Probablemente nos lo por yam'e e cartero volador, si e no tabata un dios).

E tabata tambe e dios di ladronnan. Pero casi nunca el a horta algo; y si el a haci esey normalmente lo el a dun'e bek.

Y.... e tabata gracioso. Hasta tempo cu e tabata un baby, Mercurio tabata haci wega cu e otro diosnan. Pero no weganan malicioso. Al contrario, e dios travieso aki tabata stima pa tur e otro diosnan y tambe tur hende.

Ken tabata Wilbur y Orville Wright?



Nan tabata dos ruman mericano cu a diseña y bula e prome avion di motor na 1903.

Di unda e lunanan di aña a haña nan nomber?

January	February	March
April	May	June
July	August	September
October	November	December

E origin di e lunanan di aña ta bay bek ten a e tempo di e romanonan di antes. Originalmente e nombenan ta di origin latino, algun na honor di hendenan famoso y otronan segun e secuencia di e lunanan.

E ultimo metodo aki a laga nos cu un resultado hopi curioso: September, October, November y December ta e di 9, 10, 11 y 12 luna pero nan nomber ta bini di e palabranan latin cu ta nifica e di 7, 8, 9 y 10. Esaki a sosode pa motibo cu tin biaha e calendar romano tabatin solamente 10 luna y e tabata cuminsa na luna di Maart.

Mas o menos 700 aña prome cu Cristo e calendar a wordo cambia y a agrega dos luna na cuminsamento di aña, Januari y Februari.

Januari a haña su nomber dor di e dios Janus, kende tabatin dos cara y por a wak dos banda na mes momento: dilanti pa e aña nobo y patras pa e aña biew.

Otro dios, Februus, a duna nos e nomber di Februari. Maart a haña su nomber di Mars, April ta bini di e palabra latin "Aperture" (Apertura), nificando cu e matanan ta habri y crece despues di winter. E origin di Mei y Juni ta poco desconoci. Probablemente Mei ta haña su nomber di e diosa Maria, kende su nomber ta nifica "nurse" of mama. Y Juni lo por tin conexion cu Juno, e diosa di hende muher. Juli y Augustus a wordo nombra na honor di e romanonan famoso: Juli pa Julio Cesar y Augustus pa Augusto Cesar, e prome emperador romano.

Cual ta e señal di bandera di mas famoso cu a yega di bula?

Probablemente esey tabata esun di Admiral Nelson di e barco Victoria, prome cu e Bataya di Trafalgar na 1805.

E tabata bisa: "Inglaterra ta spera cu cada hende lo cumpli cu su deber."

Cual ta e lago di mas hundu?



Esey ta e Lago Baikal na Siberia. E tin un profundidad di mas cu 1700 meter. Unavez cu e lago ta asina hundu, e ta esun cu ta contene mas tanto awa, hasta mas cu Lago Superior.



ouch! DISCRIMINATION DOES NOT
PROTECT AGAINST HIV... IT HURTS



**Yuda
tene
Aruba
Limpi.**

**Aruba ta
bo pais.**

Stim'e

Cual tabata e guerra di mas largo cu a wordo registra?

E guerra di 100 anja cu acuminsa entre Francia y Inglatera na 1337. E ta conoci como "e Guerra di 100 anja", pero realmente el a dura 116 anja.

Unda e linja di Mason – Dixon ta?

E lia di Mason – Dixon ta e frontera cu ta separa e estadonan nort y zuid prome cu e guerra civil mericano.

Elawordoestableci dordifamia Penndi Pennsylvania y famia Calvert, kendenan tabata dor di Maryland. E dos famianan tabata discuti constantemente tocante unda e limite mester ta. Eventualmente, nan a bay di acuerdo pa tuma dos homber ingles den servicio, Charles Mason y Jeremiah Dixon, pa inspecciona e limite. E trabao a termina na 1767 y te ainda e ta existi como un frontera entre e estadonan Maryland, Pennsylvania y un parti di West Virginia.

Kico tabata e guerra di "e Orea di Jenkins"?

Dia 9 di april 1731, guardacosta spao a subi e barco Rebecca na e costa di Havana, Cuba.

Nan a corta e orea di e capitan Robert Jenkins y a mar'e na e mast prome cu nan a zink e barco. Na 1738, el a conta e Cas di Communnan britanico su storia y esaki a prove un excusa pa cuminsa un guerra naval cu Spaa, cual a dura di 1739 te 1742. E guerra aki a bira conoci como e "Guerra di e Orea di Jenkins".

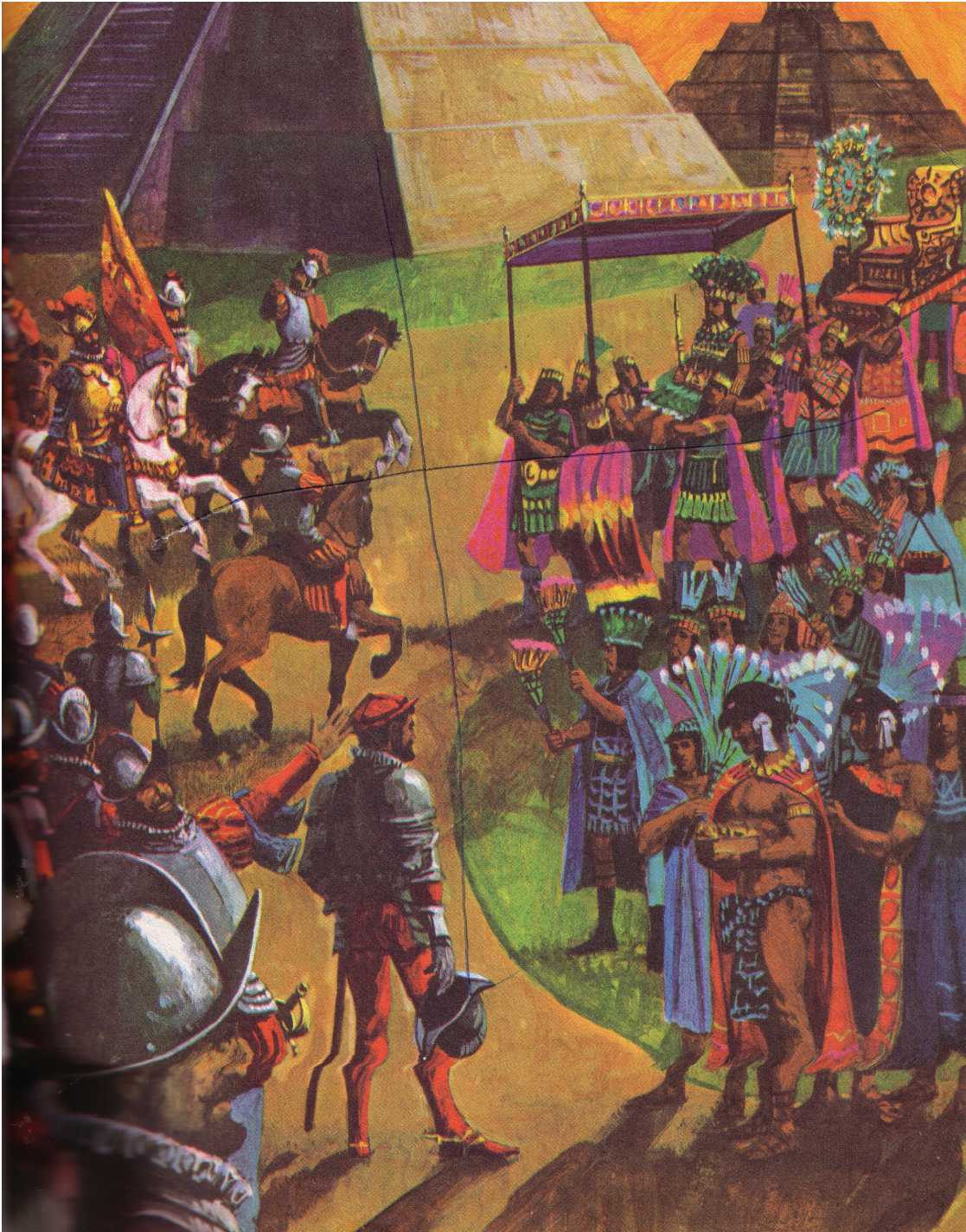
Kico tabata e liña Maginot?

E Maginot a haya su number na honor di Andre Maginot, Minister frances di guerra. E liña aki di fortificacion a wordo traha entre 1929 y 1934 cerca di e frontera di Francia cu Luxemburg y Switzerland. Ora cu e alemanan a invadi Francia na 1940, nan a dreña via Belgica, un region cu no tabata proteha pa e liña Maginot.

Con un ciudad a wordo salba pa un wea di sopi?

Durante e rondonamento di Ginebra, Switzerland, den siglo 16, un ama di cas a scucha con e enemigonan tabata subi e murayan di e ciudad. Pa evita cu nan lo dreña, el a basha un wea di sopi cayente riba nan.

Un general cu a topa cu un emperador



General Cortes y su armada spaño a nabega hopi miya prome cu nan yega Mexico. Nan a subi seronan halto y crusa riunan bruto.

Nan a bringa batayanan fuerte y a gana teranan nobo pa nan rey cu ta biba na Spaña. Pero nunca nan a mira un ciudad asina grandi manera e capital di e Imperio di e indjannan azteca.

Segun Cortes tabata yega cerca, el a mira con e emperador Montezuma, largo y flaco, tabata wordo carga y treci den su direccion den su stoel real. E hefenan indjan di Montezuma tabata bisti den mantelnan y cadenan y armbandnan cu tabata briya. Nan ore y nanishi tabata dorna cu joyanan.

Montezuma a ordena su sirbientenan pa entrega e general spaño un cadena di oro como regalo. Despues Cortes y su hombernan a wordo hiba na e palacio grandi.

Tabata November 8, 1519, mas di 400 aña pasa, cu e armada spaño a cuminsa cu su conquista di un di e imperionan di mas grandi di Merca. Emperador Montezuma no tabata sa cu general Cortes tabata bay hacie daño.

E emperador a kere cu Cortes por ta e dios di Quetzalcoatl, kende, segun e storia antiguo indjan, lo regresa di laman pa bishita su pueblo. Nan tabata bisa cu e dios sabi aki a siña e pueblo con pa planta nan tera y construi nan edificionan bunita y cu e lo trece paz pa e pueblo.

Y asina e emperador a ricibi e general y su soldadnan den su ciudad como invitadonan special. Pero general Cortes bo tabata dios. Unabes den e ciudad, el a haci Montezuma su prisionero. E soldadnan spaño a bringa varios bataya cu e indjannan azteca y na final, nan a tuma nan tesoro y nan tera.

Kico tabata e fiesta di te di Boston?

(Boston Tea Party)

Ora cu e britaniconan a cuminsa cobra impuesto riba te importa pa America den siglo 18, e hendenan di Boston a dicidi di nenga di entrega e mercancia. Pero ora cu e barconan di te no kier a bay, e hendenan di Boston a tuma un accion drastico. Ora a bira scur, dia 16 di December 1773, un grupo di homber disfrasa a subi abordo di e barconan den e haf di Boston, a habri e cahanan di te y a tira tur e mercancia den awa.



MUNDO Infantil

Tur Diasabra 8:00 - 10:00am

Cu Tanchi Esmé & Tio George

Wega - Musica - Informashon Educativo - Premio y mucho mas

Tel: 586-0965

DEPORTE

BON DIA *Aruba*

DEPORTE

**Weganan
di futbol
Fedeveta
35+ lo
continua
ariba tereno
di RCA y
Caiquetio**

C/3

INTERNACIONAL

**Lidernan
di G20 ta
declara
progreso
den
lucha
contra
crisis**

C/8

LATINO

**Uribe
descarta
hacer
concesiones
sobre
rehenes**

C/7

Jani's Grasshoppers lomba contra muraya

Stars Organization na un victoria di e titulo campeonil den baseball rookies AA



CAMACURI- Awe mainta pa 9'or di mainta lo tin e di tercer partido den e serie best of five den baseball Rookies AA entre Stars y Jani's Grasshopper.

Siman pasa diasabra y diadomingo e chikitinnan di Stars ya a bay 2 - 0 ariba den e serie final aki, ganando ambos partido pa diferencia di un careda, pues dos wega super preta. Den e wega di awe e muchanan di Jani's Grasshopper mester a bin dicidido pasobra no lo bay tin un mayan, ta awe so a resta y asina trata na forza un wega extra pa mayan

diadomingo. Pero e muchanan di Stars, bou comando di coachnan Aldwin y Zapp 911, no kier a tende nada y lo bin dicidido pa caba cos awe, pasobra nan no kier hunga mayan. Henter e fanaticada di baseball infantil lo ser spera awemainta 9'or, pa apoya nos futuro peloteronan.

Nos di Deporte Bon Dia Aruba sigur lo bay tey pa asina duna cobertura maximo na nos chikitinnan di Stars y Jani's. For di awor caba nos kier a desea tur dos equipo tur clase di exito, may the best team win.

Fire System ta gana di Alarm cu e minimo score di 2-1



PIEDRAPLAT-Dialuna atardi pa 4 ora cuminsa e wega, na unda e equipo di Fire System a gana di Alarm cu e score di 2-1. Den e prome inning caba Fire System ta tuma ventaha y ta bay ariba ora cu tres hit tras di otro a produci 2 careda, tabata Zyqu Guerrero a conecta un doblete, Valentino Dirks ta dal un hit, y Jerrick Francees a conecta un triple. E muchanan di Alarm a reacciona bek den di dos inning mes y a corta e ventaha na 1 careda, dor di Nathan Boekhoudt. Mihor bateadornan pa Fire System tabata Zyqu Guerrero 2-2, Valentino Dirks 1-2, Jerrick Francees 2-2, Sjeanrick Perez 1-2, y Jeremy Kelly 1-1. Pitcher Ganador a resulta Sjeanrick Perez y perdedor tabata Ronald Werleman. Pa Alarm no tabatin hit. Di dos wega a bay entre e muchanan di Basestation cu tin tur cos bou control a sa di gana e securitynan facilmente cu e score di 3-0. Basestation ta mantene su invicto y a lidera e campeonato como e # 1 den e standing te na e momento nan aki. Mihor bateador pa Basestation tabata Guyon Cannister 1-2, pa Security no tabatin hit. Pitcher ganador a resulta Guyon Cannister y e perdedor tabata Wil Provence. Diamars atardi e wega a cuminsa entre Patrol y Camera, y aki e muchanan cu

ta experto den Camera a bini cu hopi gana y a score basta careda riba e patrolnan. E wega a termina cu e score di 15-0. Mihor bateadornan pa Camera tabata Alex Simmons 1-2, Marco Gianni Boekhoudt 1-2, Brandon Rincones 1-1, Ardwin Tromp 2-2, Glenrick Maduro 2-3, Joshua Jansen 2-2. Pa Patrol tabata Kenrick Lacle cu a bati su prome hit, 1-1 di average.

Camera ta gana Fire System 11-3. Cada wega parti atardi na veld di Benjamin Security Mini Ballpark ta un ambiente tremendo, asina aki e muchanan semper ta bini tempran pa nan wega. E wega entre Camera cu ta worde dirigi pa Elwin Rincones a traha un strategia y a sa di gana e equipo di Fire System cu e score di 11-3. E pitcher habridor pa Camera tabata Ardwin Tromp y pa Fire System tabata e nobato Shawn Gotze. Mihor bateadornan pa Camera tabata Alex Simmons 1-2 y Joshua Jansen 1-2. Pa Fire System tabata Jerrick Francees 1-2, Sjeanrick Perez 1-2 y Shawn Gotze 1-1. Access Control ta kibra invicto di Basestation ganado cu e score di 4-1. Un sorpresa a cai diamars atardi ora cu e muchanan di Access Control a bini decisivo pa hunga bon baseball y nan a sa di gana e equipo di

Basestation cu tabata invicto den e campeonato. Aki nos ta mira con e muchanan despues di algun weganan ta crece y bira mihor den nan baseball. Access Control a habri cu Mayron Cathalina como pitcher y Mayron a tira un bunita wega, despues a drenta Raibiently Mercalina pa releva y entrenan dos a domina Basestation. Mihor bateadornan pa Access Control tabata Raibiently Mercalina 1-2, Mayron Cathalina 1-2. Pa Basestation tabata Mariano Decena cu a conecta un hit, 1-1 di average. Pitcher ganador tabata Mayron Cathalina y perdedor tabata Dylan Heronimo.



Weganan di futbol Fedeveta 35+ lo continua ariba tereno di RCA y Caiquetio



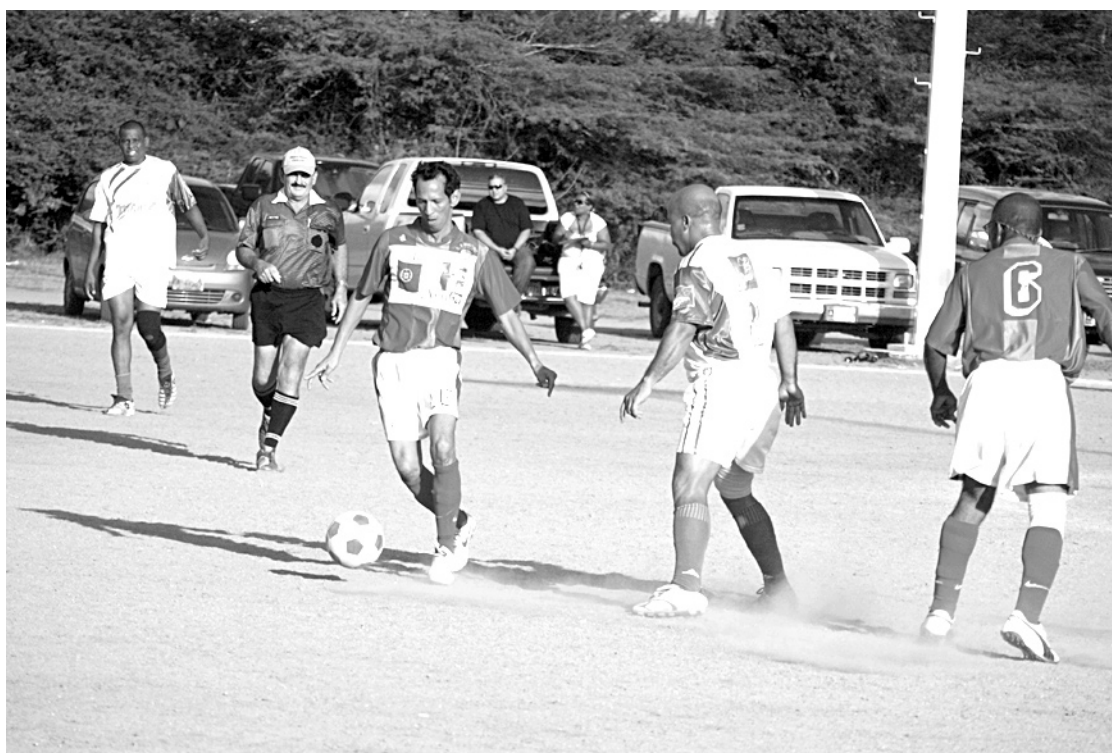
PARADERA/SOLITO- E weganan di futbol Fedeveta 35+ ta yegando su fase final, awe lo tin un otro buelta caminda e veteranonan lo mester midi forza contra di otro riba terenonan di Caiquetio na Paradera como tambe riba tereno di RCA na Solito. Nos sa cu e standing den Fedeveta 35+ ta hopi sera riba otro. Esaki ta haci cu tur equipo tin chens di clasifica ainda faltando si nos no tin hera, un 3 buelta mas pa bay. Pues e fanaticada di futbol veterano ta keda cordialmente invita pa pasa terenonan di Caiquetio y RCA y apoya bo equipo faborito. Bar y cushina lo ta bon surti manera semper. Siguiyemente e schedule di e weganan pa awe.

Na Caiquetio pa 5'or Hooiberg lo hunga cu Rooi Afo y pa 6.15 Arusur lo midi forza cu Barcelona. Pa 7.30 Caravel lo topa cu SCA y pa 8.45 Teachers lo enfrenta Nacional.

Na Solito riba tereno di RCA Bubali lo hunga cu Jong Brazil pa 5'or atardi.

Pa 6.15 Inter lo enfrenta Tanki Leendert y pa 7.30 Maritimo lo topa cara cara cu Toke La Fama.

Tur fanatico di futbol Fedeveta ta keda cordialmente invita pa bin mira e weganan aki y apoya bo equipo faborito.



Ping pong: Resultado di torneo di bario September 2009



SAVANETA- Mirando riba un presencia di nos muchanan na Centro di Deportivo Yara pa e torneo di bario pa luna di september 2009, e resultadonan ta lo siguiente:

Categoria bou di 10 aña:
1. Ethan de Lange, 2. Jevon Francis, 3. Allan Croes, 4. Gio Isabella, 5. Jean Claude Hoek, 6. Lino Castellano.

Categoria 11-14 aña:
1. Reinaldo Dirksen, 2. Franslyn Lampe, 3. Maurits de Kort, 4. Quilian Croning, 5. Gilbert Bautista.

Categoria 15-18 aña:
1. Lifrendy Lampe, 2. Shawn Vlaun, 3. Leonardo Dirksen, 5. Giomar v/d Linden.

Receta di MAMA

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Roast Beef Salad with Cabbage and Horseradish

2 MAIN-COURSE RESVINGS

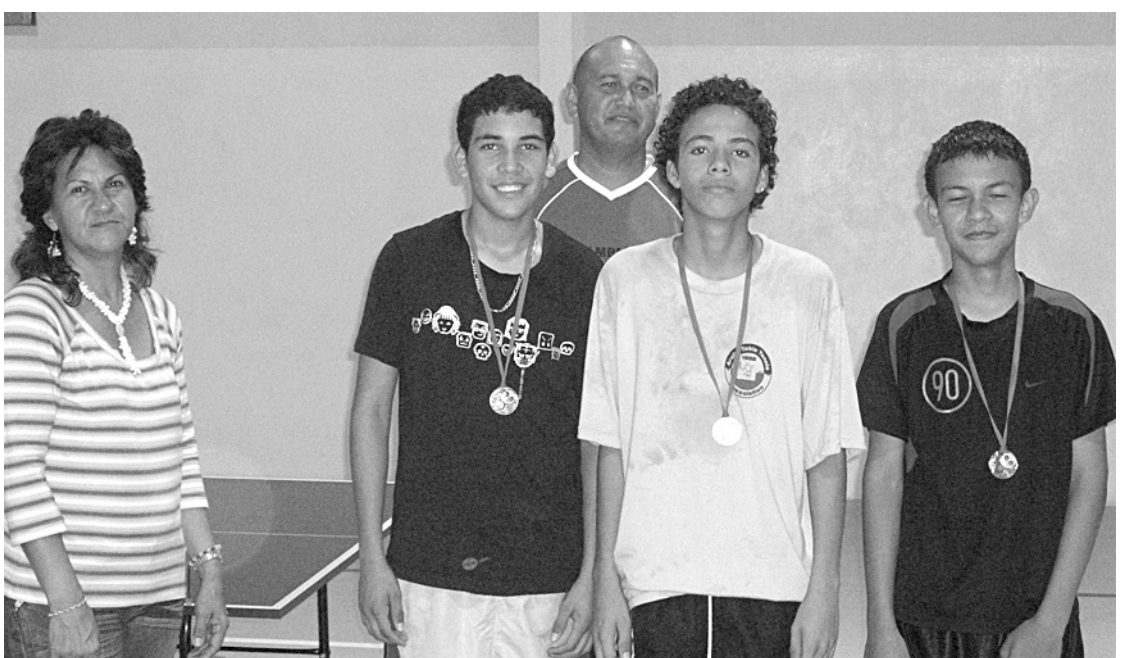
Ingredientenan:

- 3 tablespoons prepared white horseradish
- 2 tablespoons plus 1 teaspoon balsamic vinegar
- 2 ¼ tablespoons Dijon mustard
- 6 tablespoons olive oil
- 4 cups finely shredded red cabbage
- 6 ounces thinly sliced roast beef, cut crosswise into strips
- 1 cup coarsely grated peeled celery root (celeriac)
- ½ cup thinly sliced red onion
- ½ cup crumbled Roquefort cheese
- Salt and Pepper
- Chopped fresh parsley

Preparacion:

Whisk first 3 ingredients in small bowl to blend. Gradually whisk in 5 tablespoons olive oil. Heat remaining tablespoon oil in high nonstick skillet over medium high heat. Add cabbage and saute just until wilted, about 3 minutes. Transfer to large bowl; cool completely. Mix roast beef, celery root, onion, cheese and dressing into cabbage. Season with salt and pepper. Divide salad between 2 plates. Sprinkle with parsley.

Bon Appetit!



Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

ARUBAN RESORT & CASINO "FALL SPECIAL"

1 BEDROOM SUITES /SLEEPS 5 PEOPLE
100 AFL. PER NIGHT

OR

STAY 6 NIGHTS & RECEIVE THE 7TH NIGHT FREE
OFFER IS GOOD FOR AUGUST, SEPTEMBER, OCTOBER,
NOVEMBER 2009

CALL 592-8401 FOR MORE INFORMATION

THE "FALL SPECIAL" IS OFFERED BY A PRIVATE COMPANY AND IS NOT OF THE
ARUBAN RESORT AND CASINO

Lidernan di G20 ta declara progreso den lucha contra crisis



Presidente Barack Obama ta papiando cu Prome Minister Britanico, Gordon Brown den e conferencia di G-20 na Pittsburgh, ayera. (Foto AP/Charles Dharapak)

PITTSBURGH (AP) "Nos respuesta obliga a yuda pa detene e caida peligroso y notorio di e actividad global y a estabiliza e mercadonan dina cierto", asina e declaracion ta bisa. E ta agrega cu e produccion industrial a crece y e actividad comercial a recupera. Ademas e institucionnan financiero a recauda capital y e confianza a mihora sustancialmente. Pero e lidernan a adverti: "E percepcion aki cu tur cos lo normalisa no mester hiba nos na e autocomplacencia". Presidente di Merca, Barack Obama a ofrece un conferencia di prensa despues di e clausura di e cumbre di Pittsburgh. E mandatario a señala cu e "mercadonan financiero a haya vida".

E lidernan di Grupo di e 20 paisnan desaroya y economicamente emergente a declara ayera un progreso notabel den nan esfuerzonan cordina y su "respuesta obliga" pa evita e colapso financiero mundial. Nan a adverti cu ainda nan tareanan no a bin cla.

"El a funciona" m asina nan sigura dne un declaracion cu a ser divulga na e ciere di e cumbre. E lidernan di e paisnan cu e economianan mas principal di mundo a promete nan mes di desaroya e meta pa combati e inestabilidad y e desequilibrio economico y nan a declara cu lo sigui cu nan programa di stimulo y garantisa cu e recuperacion fragil mester wordo fortalece.

Gaddafi a lanta tent den isla Caribeño di Venezuela

PORLAMAR, Venezuela (Reuters) – Un tent grandi a ser lanta ayera pa ricibi e lider Libio, Muammar Gaddafi, kende a yega na e Caribe Venezolano pa asisti den un reunion cumbre Sur Americano-Africa cu ta tuma lugar durante e fin di siman aki na Margarita. Gaddafi, kende ta custumbra di lanta su tradicional tent beduina den e sitionan cu e ta bishita, ta realiza su prome biahe na Sur America, despues cu presidente Hugo Chavez a participa na e celebracion di e lider Libio su 40 aniversario den poder e luna aki.

TA BENDE

Quadracer 2009
250CC, Gasolin
4 speed, reverse
NOBO NOBO
Prijs Afl. 6000

567-8471



FOR RENT

Furnished Apts. Palm Beach
Noord
2 Bedrms, 2 Bathrms
washer/dryer/refrigerator/
stove. Fully airconditioned
walking distance to beach
Only Afls.1800.00
Exclusive utilities
Tel. 586-0051

TA HUUR

App. Semi furn.
Na Washington
Avg.900
incl. Gas /cable,
deposit. 1 mo.
Contact 739-1242



TA HUUR

1 Cas cu 3 camber, sala,
comedor, beranda, cushina,
corredor, 2 baño, parking lot
grandi y back yard masha grandi
E ta un oferta special pa
1.300 pa luna.
També tin apartamento di
2 camber pa Fls.700 p/luna.
Nos ta buscando hende pa
trabow de limpieza y watch man
Cell: 733-7793 / 745-2768/ 564-2080

TA BENDE

Un cas na Noord Bubali,
3 camber, 2 baño,
2 porch un dilanti
y un patras, livingroom,
kitchen, TV room
Washok, enteresado nan
serio por yama 592-7203
Prijs Afl. 280,000

TA HUUR

un apartment
na Pavia di dos
camber, sin muebles
Yama 560-7855
despues di
2'or di merdia



Donkey Sanctuary Aruba
Open: Mon – Fri 9 am till 12.30 pm
Sat – Sun 10 am till 3 pm
www.arubandonkey.org
5841063 – 5684091 - 9659977

Uribe descarta hacer concesiones sobre rehenes

Bogota - El presidente colombiano Alvaro Uribe descartó el jueves suavizar su posición hacia la guerrilla para facilitar la liberación de rehenes, como planteó un cabo secuestrado hace más de una década.

Al preguntársele cuál era la respuesta del gobierno al video difundido hoy en el que el cabo Pablo Emilio Moncayo le pidió que “abra la puerta” para posibilitar la liberación de rehenes, Uribe dijo: “El gobierno nacional no tiene nada que responder”.

“Que estos bandidos lo liberen”, agregó luego de una presentación en la Sociedad de las Américas, en Nueva York.

Moncayo está en manos de la guerrilla FARC, que difundió el video como prueba de que el rehén está vivo.

En el video, el soldado dice que “desde hace unos cinco meses deambulo de un lado para otro en medio de la selva, esquivando operativos, bombardeos, ametrallamientos, acciones todas que ponen en riesgo mi integridad física”.

“(Los rehenes) Hemos puesto tiempo valioso de nuestras vidas con abnegación y sacrificio, para recibir en pago la ingratitud, el olvido. Es justo pues que no nos nieguen más el derecho a ser libres”, agregó Moncayo.

“Espero que no le sigan poniendo trabas a mi liberación y que con el apoyo de todos ustedes, de todos los colombianos, se logre también la liberación de mis demás compañeros”, expresó el soldado, en alusión a la intransigencia del gobierno.

Madre indonesia da a luz un superbebé de casi 20 libras de peso



Jakarta - Una madre ha dado a luz en un hospital de Indonesia un bebé de 8,7 kilos y 62 centímetros de estatura, el mayor de cuantos han sido inscritos al nacer, según informó la prensa local.

El niño, que nació sano el pasado lunes, aunque se le tuvo que administrar oxígeno debido a que en un principio tuvo dificultades para respirar, llegó a

este mundo por medio de una cesárea, por decisión de los médicos del hospital de la ciudad de Medan, al noreste de la isla de Sumatra, en el que la mujer fue atendida. La madre, que cuando alumbró atravesaba el noveno mes de gestación, tiene otros tres hijos, todos ellos nacidos con ayuda de una partera y mediante el método tradicional, según el diario digital Detik

InterTRANSFER



Agente Oficial de MoneyGram International

E manera mas facil, liher y confiabel pa manda y ricibi placa for di tur parti di Mundo.
Nos tin 4 oficina situa na diferente parti di nos Isla:

- **KINI KINI (PLAYA)**
- **SANTA CRUZ (ST. CRUZ)**
- **PORT OF CALL (PLAYA)**
- **SAN NICOLAS (SAN NICOLAS)**

Nos ta conta cu horario flexibel di 7:30am pa 9:00pm. Cu tarifanan di gasto mas abao. Mas cu 125.000 agencia na diferente parti di Mundo. Excelente tarifa di cambio cu lo beneficia bo y tambe pa esnan cu ta ricibi den exterior. Bo ta ricibi 1 minuut gratis di yamada pa cada transaccion. Si bo mester di caulkier informacion adicional bo por comunica cu nos servicio di cliente na telefon 588-7919

DIRECCIONES / OFICINAS DE INTERTRANSFER
 Port of Call | L.G. Smith Blvd 17 | Kini Kini Building | Kerkstraat 2-B | Santa Cruz | Santa Cruz 52 | San Nicolas | Caya Principal

Atención al Cliente
588-7919

Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Laga tur locual ta sperami ta bunita, Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita, Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita, Laga tur locual cu mi a laga 'tras keda bunita, y laga tur esakinan termina den tur buniteza"

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero gradicido pa loke e a significa pa nos, nos ta anuncia cu a fayece tragicamente:



Sra. Viviana Maria Gomes

*17 December 1963 +20

September 2009

Na number di su yiunan:

Valery de Cuba y Michael Ling
Glenrick Ruiz

Su mayornan:

Marcolino y Francisca Gomes

Su rumannan:

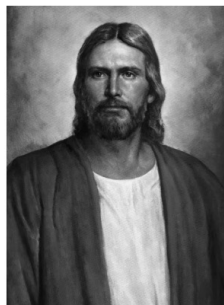
Alberto Gomes
Jasenta Gomes y jiunan
Mark Gomes

Su subrina- y subrinonan, primo- y primanan, tanta- y omonan, amigo- y amiganan, demas famia y conocirnan.

Acto di entierro lo tuma lugar Diasabra 26 di September 2009 for di 9'or pa 11'or di mainta. E restonan mortal lo ta reposa den Misa Inmaculada Conception na Santa Cruz y despues saliendo pa Santana Catolico na Santa Cruz.

Despues di entierro nos no ta risibi bishita di condolencia na cas.

Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



"Yo Soy"

la Divina Presencia que nada ni nadie puede disturbar.

Para Cuando te sientes debil

"Yo Soy"

fuerte en el Señor con toda la fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de la amada presencia de Dios en Mi,
"Yo Soy"

cierro mi Aura y Cierro mis partes astrales para toda espiritu encarnado o desencarado, que venga contra mi.

Doy Gracias

Para limpiarte de tu energia mal usada

"Yo Soy"

la ley del perdon y del olvido y la llama violeta transmutadora que transmuta los errores cometidos por mi, a traves de todas mis vidas.

"Yo Soy"

la ley del perdon y del olvido y la llama violeta transmutadora que transmuta los errores cometidos por la Humanidad a traves de todos los tiempos.

"Yo Soy"

la ley del perdon y del olvido y la llama violeta transmutadora que transmuta los errores cometido por lo que ya estan desencarnado.

Doy Gracias!



Mementori Funeral Home N.V.

Yolanda-Leo-Eugene

Tel: 5833358 - Fax: 5837711

<http://www.mementori.net>

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. " Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Beatriz Helena Wever

mihor conoci como: " Bea "

2 mei 1953 - 22 september 2009
na edad di 56 año

Na number di su:

tata di su yiunan y su ex-casa: Eduardo Fernandez

mihor amigo: René Martina

yiunan:Jonathan Fernandez y Tanja Daou
Jerahmeel Fernandez
Jerusho Fernandez
Javan Fernandez
Jedidah Fernandez y Urwin Inocencia

nieta y nietonan: Darina Gavidia
Jerley Fernandez
Ayden-George Nicolaas
Aidan Ras
Jedwin Inocencia
Evan Riviera

rumannan:Jorge Wever, esposa Marja y yiunan
America " Chichi " Wever y yiunan
Roberto " Tico " Wever, esposa Rosa Maria y yiunan
Juan Wever, esposa Greys y yiunan
Vda. Rosita Maduro y yiunan

ex-cuña:Verita, esposo Jairo Correa Rivera
ex-swanan:Roland Baten y Roland Croes

sobrinanan:Sharlin, esposo Cesar Cardero Cruz y yiu
Angelique, esposo Sergio Dubero y yiunan

sobrinonan:Giovanni, esposa Rona Croes y yiunan
Angelo, espoa Irene Maduro y yiu
Sixto, John, Kevin,Chris
Danny, Michae, Sito

primo y primanan, su bon amigonan y conocinan.

famia: Wever, Fernandez, Pumarejo, Croes, Maduro, Koolman, Baten, Dubero, Pappers, Vrolijk, de Cuba, Kock, Williams, Punselie, Lacle, Nicolaas, Gavidia, Ras, Inocencia, Habibe, Mackintosh, Riviera, Lejuez, Daou y demas famia.
Acto di entierro ta tuma lugar diasabra 26 di september 2009 pa 3' or saliendo for di Mementori Funeral Home pa santana di gobierno den Caya Ernesto Petronia.
Ocacion pa despidi y condoleer famia diasabra desde 11'or di mainta.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco para la salvación de mi alma.
Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.



**ORACION
PA MISHON DIOSESANO
2008-2011**
Señor Hesus-Cristo
caminda, berdad y bida,
Bo a bini pa pueblonan
haña bida na abundancia
den Bo.
Yena nos cu amor
pa nos bida den comunión
cu Bo y cu otro y den
solidaridad cu esnan
cu ta den nesecidad.
Bo ta yama nos pa forma
un comunidat di bo
disipel y misioneronan
pa sigui e tarea di
evangelisacion.
Bini na nos encuentro
Bendiciona nos Mision
Diosesano.
Guia nos pasonan pa sigui
Bo pa nos mira, husga y
actua segun bo deseo
Manda nos bo Spirito Santo
pa lusa nos mente y lanta
den nos e deseo ardiente
pa cumpli cu e Mishon aki,
e zelo pa perservera
Señor Hesus, bini y manda
nos! Maaria Inmaculada,
pidi pa nos.
AMEN.

*Je handen hebben voor ons gewerkt.
Je hart heeft voor ons geklopt.
Je ogen hebben ons tot het laatst gezocht.
Rust nu maar uit.*

Tot onze verslagenheid is volkomen onverwacht van ons heengegaan mijn dierbare echtgenoot en onze lieve zorgzame vader en opa

Riemsdijk W.A. van den Berg Sr.

in de leeftijd van 82 jaar

* Heteren, Nederland
6 februari 1927

† Oranjestad, Aruba
22 september 2009

Gehuldigd met de eremedaille in Goud in de Orde van Oranje Nassau
&
Ridder in de Orde van Oranje Nassau.

Namens:

Echtgenote: Christina M. Van den Berg – de Freitas

Kinderen:

Riemsdijk Jr. en Annemarie van den Berg – Gerritsen
Belia en Bart Eisenburger – van den Berg
Chrisna van den Berg en Mark Meckler

Kleinkinderen:

Lian en Steff van den Berg
Sven en Lieve Eisenburger (Nederland)

Zuster:

Co van den Berg (Nederland)

Zwager:

Pepi en Lucy de Freitas – Lacle
Jossy de Freitas
Guilhermo de Freitas

De uitvaartdienst wordt gehouden op zaterdag 26 september 2009 om 11.00 uur in de Protestantse Kerk, gevolgd door de begrafenis op de Protestantse begraafplaats te Oranjestad.

Vanaf 9.00 uur kunt u het condoleanceregister tekenen. Geen condoleance aan huis.

In plaats van kransen of bloemen gelieve een donatie voor de Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba (SABA).



SAN JUDAS



Arubianonan ban pa pidi tata Celestial ayudo pa medio di nos Santonan pa nos Pais wordo bediciona cu un bon Gobierno un Bon Lider.

San Antonio, nos ta alaba Dios pa e gradicimento cu El a duna bo.

Haci nos pais Aruba keda un comunidad di Fe, Speransa y Caridad, den cual cada persona ta consciente cu e refleho di e comunión di Tata, Yiu y spirito Santo. Duna mayornan hopi sabidoriapa educa e yiunan specialmente pa nan bon ehemple. Yuda e hobennan comprende e mensahe di Dios mas mehor y crece den respet pa nan mes y pa otro. Haci tur hende biba na paz cu otro y sea un den curason y boluntad. Duna e lidernan un bista cla, sabidoria real y preocupacion honesto pa e pueblo di Aruba, pa nos por encontra temponan mas trankilo y prospero.

Gloria San Antonio, laga nos pidimento yega cerca Dios. Amen.



**Bo no ta e Santa cu ta biba
den nubia y for di haltura
ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den
bida di tur dia ta sinti
batimento di curasonan
tormenta.**



The Lord is my shepherd; I shall not want
He maketh me to lie in green pastures:
he leadeth me beside the still waters.

With deep sympathy we would like to announce the death of:



Ms. Sybil Blair

Better known as: Teacher Blair or Ms. Blair

Ms. Blair passed away on Sept. 15th, 2009 in Canada at the age of: "90" years.

The funeral service will take place in Aruba
The date will be announced later.

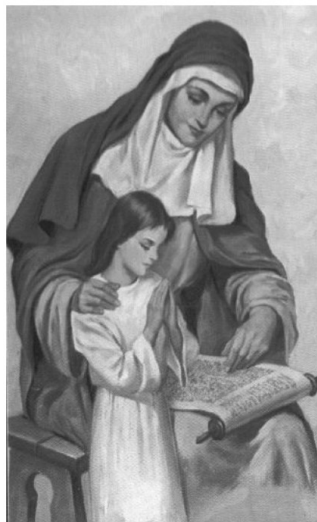
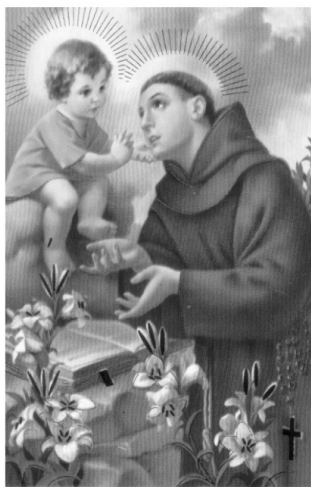
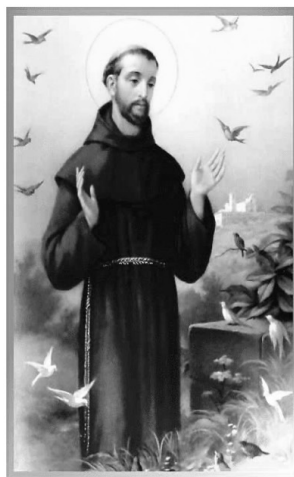


AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

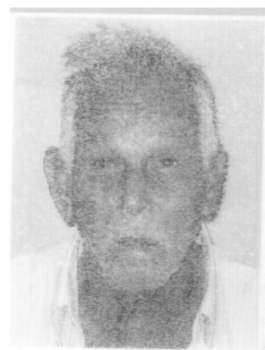


SAN JUDAS



*"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga 'tras keda bunita,
y laga tur esakinan termina den tur buniteza"*

Cu honda pena pero conforme boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos ruman stima



Luis Rey Werleman

Mihor conoci como "Wishi"

Na number di su

Mama di criansa: Sra. Machi wana

Rumannan: Lica i Shon Pe Werleman i famia
Sixto Werleman y famia na Alemania
Augusto Geerman y famia na

Hulanda

Wim Werleman y famia na Hulanda
Martina y Chico Tromp y famia
Linda Werleman y famia
Corinne y Freddy Koolman y famia
Pangracia Werleman y famia
Lucia y Dolf Ruiz y famia
Sandra Werleman y famia na

Hulanda

Padrino: Juan Ras

Verpleeg Afd. piso 4 di HOH

Betesda Home Care

Cas di Adriana

**Sobrina i sobrinonan, Prima i primonan,
bisiñanan, amigonan, conocirnan i demas
famia:** mucho hopi pa menciona

Acto di entierro lo tuma lugar **Diasabra 26 di September 2009** pa 2:30 di atardi saliendo for di Misa Imaculada Conception pa Santana Catholico na Sta. Cruz. E restonan mortal di Wishi lo ta reposa for di 12:00 di merdia den Misa Imaculada Conception.

Adres pa condolencia: Sero Pita 8-A



AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

*"Señor ta mi wardador m'n tin falta di nada
Den kunuku di yerba berde e ta pone mi sosega
E ta hib mi na awa trankil pa mi bolbe haña forsa"*

Ps. 23 vers. 1 y 2.

Cu inmenso tristesa den nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fallecimento inesperadamente di nos mama, wela, bisawela, tatarawela, tanta stima



Maria Antonia Cristina

Mihor conoci como "Mama"

Akto di entierro lo wordo anuncia despues



AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

**Mementomori Funeral Home N.V.**

Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

<http://www.mementomori.net>

*" Señor a scucha mi suplica
Señor a acepra mi oracion. "*
Ps 6:9

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta fayecimento cristian di :

Freddy Dabian

18 mei 1946 - 25 september 2009

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Crecemento spiritual/bida Cristian
Diario di Santa Faustina.

Un Mistica cu un mensahe pa e Milenio Nobo.

Poco antes di e di dos guerra mundial, un sur hoben di Polonia, senciyo y sin instruccion, a ricibi un jamada hopi special di Hesu-Cristu: " Mi ta manda bo na henter humanidad cu Mi misericordia: Mi no kier castiga humanidad cu ta sufriendo, sino cu Mi ta desea pa san'e, bras'e y pret'e na Mi Curason misericordioso." Hesus tambe a pidi'e pa scirbi Su mensahe di misericordia den un Diario: " Abo ta e secretaria di Mi misericordia. Mi a scoge bo pa e tarea aki den esaki y den e bida futuro."

Hesus a bisa Santa Faustina: **Mi yiu, sea diligente pa apunta cada palabra cu Mi ta bisa bo di Mi misericordia pasobra nan ta destina pa un gran number di almanan cu lo saca probecho di nan** (Diario, 1142).

E debocion aki lo bira un splendor nobo pa Iglesia Santa Faustina a bisa (Diario, 378).

E Diario aki ta obtenibel na:

- misa di Parokia di Dakota den "huki di buki" y cerca. Sr. Juan Kock na Weg Rooi Congo 32, San Nicolaas. (cel.594-3515).

HESUS CRISTO

ORACION
PA MISHON DIOSESANO
2008-2011

Señor Hesus-Cristo caminda, berdad y bida,
Bo a bini pa pueblonan haña bida na abundancia den Bo.

Yena nos cu amor pa nos bida den comunion cu Bo y cu otro y den solidaridat cu esnan cu ta den nesecidat.
Bo ta yama nos pa forma un comunidat di bo disipel y misioneronan pa sigui e tarea di evangelisacion.

Bini na nos encuentro
Bendiciona nos Mision Diosesano.

Guia nos pasonan pa sigui
Bo pa nos mira, husga y actua segun bo deseo
Manda nos bo Spirito Santo pa lusa nos mente y lanta den nos e deseo ardiente pa cumpli cu e Mishon aki, e zelo pa perservera
Señor Hesus, bini y manda nos! Maaria Inmaculada, pidi pa nos.
AMEN.

AVE MARIA

Ave, Ave Maria
Ma bin pa conta Bo,
dolornan profundo ta kima mi paden
Yen di confiansa pasobra den mi bida henter den tur circunstancia,
Bo ta" Mi Mama Stima!



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Cu inmenso trsiteza na nos curason, nos ta participa fayecimento inesperadamente di:

**Sra Lidia Suncion**

***02 Maart 1944 † 22 September 2009**

Na number di su casa: Oreste Suncion

Yiunan: Delmer
Cesar y Famia
Nancy

Nieta stima: Grecia

Rumanan: Sra. Rosa (Toty) y Famia na Peru
Sr. Alejandro y Famia na Peru
Sra. Mercedes y Famia na Canada
Sra. Carmen y Famia na Peru
Sra. Maria E. y Famia na Italia
Sra. Magdalena y Famia na Canada

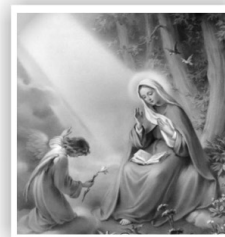
Subrino i sobrinanan, su bon Amigonan.

Famia; Suncion, Saldarriaga Rugel, Palacio, Riquero, Ramos, Ormeno.

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diahuebs 24 di September 2009
7or pa 9or pm

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro Famia.



Bo no ta e Santa cu ta biba den nubia y for di haltura ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den bida di tur dia ta sinti batimento di curasonan tormenta.

Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Cu profundo dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayesimento Cristianamente di:

Sra. Vda Leocaria Valeria Maduro - Oduber

Mihor conoci como Ruthy
*09 December 1930 † 23 September 2009

Na number di su juinan:

Valery i Menno De Jong -Maduro
Julio i Corina Maduro – Ponson
Victor (Bito) i Ludmilla Maduro – Schwengle
Corinne Maduro
Louella Maduro
Hendrick J. Croes

Su nietonan stima:

Edmond, Elizabeth, Rigella, Riggi, Lieuwco,
Tim, Catherine, Phillipine, Mijaila, Elise,
Maria Isabel, Rebecca, Tara, Vic, Nathan i
Arabella, Michel, Ezra, Sergio, Adrienne,
Omar, Jean- Henri, Corina, Charles.

Hijastra:

Frida Maduro, Diana Hoek.

Sobrino i sobrinanan:

Ellen, Ivis, Soraya, Siegfried, Yvonne,
Norman, Magda, Edgard.

Primo i primanan.

Amigonan di Cas:

Eric de Cuba, Ramses Acosta, Cyril Labega,
Chibi i Famia, Ofelia i Famia, Daisy i Famia,
Ilse i Neppy.
Mirna Maduro i Famia, Eddy i Imelda de
Cuba i Famia.

Nos kier invita pa acto di entierro cu lo tuma lugar Diasabra 26 di September 2009 di 2or pa 4or na Aurora Funeral Home Cumana # 76 . Pa 3:30 lo tin un respons y despues saliendo pa Santana Catolico na Playa. Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.



Divino Niño Jesús DADNOS LA PAZ

DIVINO NIÑO

Rece 7 Padre Nuestro,
7 Ave Marias,
7 Cremos durante 7
dias.
Pida un imposible y
sera favorecido.
Mandar a publicar al
7o dia . **A.C.K.**



Oracion a Espiritu Santo Tu que lo

aclaras todo

Espíritu Santo, Tu que me aclaras todo,
que iluminas todos los caminos para que yo alcance mi ideal.
Tu que me das el don Divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas conmigo.

Quiero en este corto diálogo agradecerte por todo y confirmar que nunca quiero separarme de Ti, por mayor que sea la ilusión material.
Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua.

Gracias por tu misericordia para conmigo y los míos.
Gracias Dios mio.

(La persona debera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se recibe la gracia)

Gracias al Espíritu Santo por el favor recibido.

E.L.

Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, Min tin falta di nada;
Den cunucu yen di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hibami na fuente di awa fresco, Pa mi bolbe
haya forsa. *Salmo 23*



Faustina Nicomeda Tromp

Mihor Conci como "Tina"

Na number di su Yuinan:

Vda. Olinda Perez Tromp
Rolando y Eufracia Tromp
Pedro y Yvonne Tromp
Martin y Elsa Tromp
Hubert y Grecia De Windt Tromp
Otilio y Astrid Tromp
Maira Tromp
Sandra Tromp y Amar Kalu (hulanda)
Anthony y Rabia Tromp (hulanda)

Su ruman stima :

Sofia "Anny" de Windt Tromp

Su nietonan :

Candy , Shoranne y yuinan
Mirna Perez (hulanda)
Carlos Perez(hulanda)
Beverly y Richinel Williams
Marjorie y Melvin Tromp(hulanda)
Jairo y Salima Tromp
Louella y Sidney Croes
Shahaira y Evert Born
Shanelaine y Mooi Jarsagaray
Ghislaine y Dexao
Leonisa Tromp
Sjarlaine de Windt
Moaly Tromp
Jennifer Tromp (hulanda)
Mishoulaine de Windt
Ashraf , Ali Junior y Jasmine Tromp
Freddy y Magaly Tromp

Bisanieto:

Renley , Kelvin , Maryanne, Mary Jane, Lujano, Jessely,
Devany, Jair , Tariq,
Gene, Zane, Quin, Reginald, Joannely, Joshua, Zoe, Carlos-Junior, Edward.

Subrinonan:

Rolando Tromp
Roger de Windt
Stanley de Windt
Ingrid de Windt
Baldomera de Windt
Raymond de Windt
Sergio de Windt
Franco de Windt

Amigo y amiganan di cas: Mary , Greta, Jolanda, Frans,
Ramona, Lola, Maria, Milagros, Elida ,
Juan-Carlos, Misaida.

Manera un nieto : Belgica Ranis, Ingird Ranis, Ninoska Nunes,
Miriana, Randy, Kimberly.

Primo, primanan demas famianan y conocirnan:
Tromp, Perez, Gomez, Born, Croes, Jarsagaray, Khalu,
Williams, de Windt, Ranis, Matos, Hoek, Maduro, Ras, Pardo,
Eckmeyer, Fingal, Franco Carreno, Albus, Jansen, Quandus,
Quevedo, Kelly, Lacle, Willems, Maldonado, Todd, Fernandez,
Caraballo, Moquete, Lambertus, Zambrano, Orman, Giel,
Rozenberg.

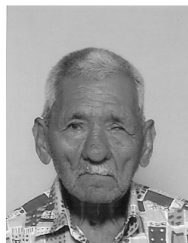
Acto di entierro lo tuma lugar Diabierna 25 di September 2009 for di 9or pa 11or di mainta na Misa San Fransisco na Playa y despues saliendo pa Santana Catolico na Playa
Nos disculpa si den tristesa nos a lubida un o otro famia.

Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

*Un kos so mi a roga SEÑOR,
Esei so mi t'anhelá:
ku mi por biba den kas di SEÑOR
tur dia di mi bida
pa kontempla splendor di SEÑOR
i bishita su tèmpel*

**Cu profundo dolor na nos curason nos ta anuncia
fayesimento Cristianamente di:**



Sr. Tiburcio: Dirksz

**Mihor conoci como "Buchi di Mona Of Fati"
Ex-trahador di LAGO.**

***11-08-1919 – †22-09-2009**

Na nomber di su:

Esposa: Veronica "Mona" Dirksz-Maduro

Su Yiunan:

Susanna "Anna" y Profilio "Buchi" Dirksz-Dirksz y Famia
† Juan Pedro Dirksz

† Jan Hendrik Dirksz

† Leoncio Dirksz y Famia

Sra. Viuda Christina "Tina" Werleman-Dirksz y Famia

† Agustin Dirksz

Victoria "Vicky" y Nico Maduro-Dirksz y Famia

Laura "Lolo" y Pablo "Bok" Maduro-Dirksz y Famia

† Magriet Dirksz y Famia

Cornelia "Nena" y Jose "Jossy" Dirksz-Dirksz y Famia

Reynilda "Reina" y Luis "Ramiro" Lopez-Dirksz y Famia

Ermando "Mando" y Sharine Loepstock y Famia

Regina "Sita" y Emiliano "Janny" Dorothal-Dirksz y Famia

Martinus "Rudy" y Corina Dirksz-Florencio y Famia

Benito "Jupy" y Maria Dirksz y Famia

Manera un Yui: Jovencia "Maddy" Kelkboom-Kock y Famia

Pedro Danje

Rumanan: Betsy Dirksz y Famia Na Boneiro

Jose Dirksz y Famia

Su Nieta y Nietonan, Bisanieta y Bisanietan.

Su Tataranieta: Naighel Nicolaas

Sobrino y Sobrinanan.

Su Ex-suegra y suegronan: Ivonne De Mei y Famia

Victoria Thiel-Dirksz y Famia

Miguel Koolman y Famia.

Reginaldo Danje y Famia

Edwin Cannegieter

Tuyo Dirksz y Famia

Demas Famia: Dirksz, Geerman, Werleman, Maduro, Koolman,
Danje, Lopez, De Mei, Dorothal, Florencio, Bouwman,
Beaumont, Whatty, Hazel, Hoek, Loepstock, Croes, Hernandis,
v/d Berg, v/d Biezen, Wever, Bislip, Feliciano, de la Cruz, Kootes,
Nuñez, Boekhoudt, Naar, Wernet, Ras, Cannegieter, Delany,
Jimenez, Donato, Angela, Lee, Bermudez, Ching-A-Loi y Monart,
Thode, Bello, Quandt, Dirksz.

Demas nietonan na Hulanda, Boneiro, Corsow, Venezuela, St.
Maarten, St. Kitts, Cuba.

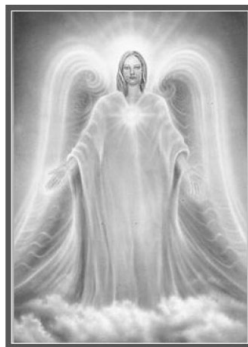
**Acto di entierio lo tuma lugar Dialuna 28 di September 2009 di
2or pa 4or na Misa Inmaculada Conception na Sta. Cruz, for di
2or di atardi e restonan mortal lo ta reposa den misa y
despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz.**

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76

Diadomingo 27 di September 2009 7 or pa 9 or pm

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of
otro famia y conocirnan.

Nos ta lamenta cu despues di entierio nos no por risibi bishita di
condolencia na cas.



"En nombre de la fuerza
creadora del universo
y de sus grandes
Ángeles Rafael,
Miguel, Gabriel y Uriel,
este ritual ha concluido"
doy gracias a estos
poderosos
espíritus de luz por su
presencia conmigo en
este día
Amén, amén, amén



SAINT ANTHONY



St. Anthony, perfect
imitator of Jesus, who
received from God the
special power of restoring
lost things, grant that I
may find [name the item]
which has been lost. At
least restore to me peace
and tranquility of mind, the
loss of which has afflicted
me even more than my
material loss. To this favor,
I ask another of you: that I
may always remain in
possession of the true
good that is God. Let me
rather lose all things than
lose God, my supreme
good. Let me never suffer
the loss of my greatest
treasure, eternal life with
God. Amen.

Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

GRADICIMENTO / INVITACION

Den nomber di su esposo, yiu, nieto, sobrino y
sobrinanan

Cuñanan y swa y demas famia .

Nos kier gradici tur esnan di un of otro manera a
sostene nos

Den nos dolor y na ora di entierio di nos difunto
stima.



JULIANA WEBB BOEKHOUT

Alabez nos kier gradici special na Dr. H. Wassenaar,
Dr. E Falcon, Dr. Ponson, Dr. Meelis tambe na
Verpleegsternan

Marita Tjon Tsin, Julaica Dirks, Nydia Brown,
Giselle de Wever

Milly Principaal, Laura Marval, Magaly Croes,
Minerva Arends.

Un special na Wihelmina Kanker Fonds y Mayra
Marval.

Un gradicimento ta bai na Aurora Funeral Home
especialmente Maria, Tony y Wilfred pa e bunita
trabao y trato cu nos a ricibi. Esey tawata un gran
Consuelo pa nos hopi thanks.

**Alabez nos ta invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa
cual lo tuma lugar na Misa Santa Filomena na
Paradera e dia :**

Diasabra 7'or di anochi

Diadomingo 5:30 di atardi

Dialuna 7'or di anochi.

Boso presencia ta altamente aprecia

Señora Lourdes Werleman



Ta invita tur devotonan di San Miguel pa e
oracion cu lo tuma lugar na Balandier 4, dlanan
19,20,22,23, 24, 27, 28 nos ta cuminsa lesa 6:15
pm y nos ta laga 25 afor como cu ta dia di
votacion. Alabes mi ta pidi tur devotonan di San
Miguel Arcangel pa compañía nos pa dia 29 pa
su fiesta nos lo tin un misa na San Fransisco pa
7'or pm y despues di Misa lo mi tin un brinda na
cas Balandierstraat.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento/ Invitashon

Na nomber di su Señora, yuinan, nieto y demas famia ta gradici di curason tur esnan cu di un of otro manera a mostra nan atencion y sosten durante fayecimento di nos ser stima.



Alfonso Urbano Croes

Un gradicimento ta bai na tur famia, amigonan, conocirnan, Pastoor, na amigonan di Classic Car Club, tur esnan cu a manda krans, tarjeta y tur yamadanan y telegramnan ricibi, esnan cu a bin di exterior, Claudia e persona cu a yude na bida, Dr. N. Riley pa su bunita speech. Na Aurora Funeral Home pa e tremendo servicio ricibi. Un danki ta bay na boso tur y cu Dios bendishona boso ricamente.

Na mes momento un invitashon pa 2 Santo Sacrificio: Diasabra 26 di Spetember 2009 na Emanuel Kapel pa 7or di anochi.

Diadomingo 27 di Spetember 2009 na Misa St. Theresita pa 6:30 di atardi.

INVITACION TRIDIUM SAN MINGUEL ARCANGEL

Pastoornan di Parokia di Playa San Fransisco ta invita e pueblo di Aruba y nos parokianonan cordialmente pa un Tridium na Honor di San Minguel Arcangel Patrono di Pastoornan.

Cu lo cuminsa dia Sept 26-27-28 ,2009 pa 5.45 di atardi.

Fiesta di San Minguel Arcangel ta dia diamars Sept 29,2009 lo wordu celebra cu un Santo Sacrificio di Misa pa 7.00 or anochi na Misa di San Fransisco na Playa.

Pueblo di Aruba henter ta wordu invita pa asisti na e Tridium y e Santo Sacrificio di Misa na Honor di San Minguel Argangel pa nos pidiele pa defende nos contra tur engaño riba mundo y pa perdicion di almanan.



Invitacion pa Novena Misa



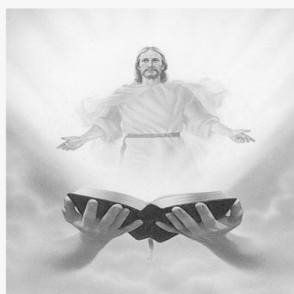
Dia 4 di October 2009 ta Fiesta di San Francisco di Asis Patrono di Misa di Playa. Bendicion bao nomber di San Francisco di Asis

Pastoornan di Parokia di Misa San Francisco ta prepara pa celebra cu un Nobena misa cu lo cuminsa dia 25 di September 2009 pa 6'or di atardi te cu dia 3 October 2009. Dia 4 October Diadomingo lo celebra su fiesta cu su fiesta cu un Procecion cu lo pasa den algun Caya di parokia di Playa e lo sali pa 9.15 am di Misa San Francisco na banda drechi pasa den Koningstraat bira den Weststraat bira banda drechi den Proffesor Lorenzstraat na luz di trafico bai na man drechi Caya Ernesto Petronia, termina na Misa.

Lo sigui pa 10'or am di mainta un Santo Sacrificio di Misa Concelebra pa nos Obispo di nos Diosesis Luis Antonio Secco.

Laga nos tur ban cuminsa prepara pa e fiesta venidero aki na honor di San Francisco di Asis Patrono di Parokia di Misa di Playa

HESUS CRISTO



**ORACION
PA MISHON DIOSESANO
2008-2011**

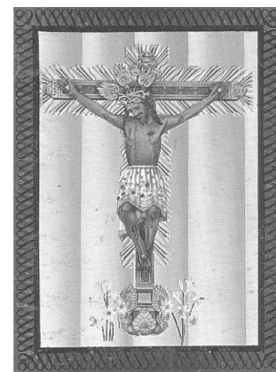
Señor Hesus-Cristo caminda, berdad y bida, Bo a bini pa pueblonan haña bida na abundancia den Bo.

Yena nos cu amor pa nos bida den comunion cu Bo y cu otro y den solidaridat cu esnan cu ta den nesecidat. Bo ta yama nos pa forma un comunidat di bo disipel y misioneronan pa sigui e tarea di evangelisacion.

Bini na nos encuentro Bendiciona nos Mision Diosesano.

Guia nos pasonan pa sigui Bo pa nos mira, husga y actua segun bo deseo Manda nos bo Spirito Santo pa lusa nos mente y lanta den nos e deseo ardiente pa cumpli cu e Mishon aki, e zelo pa perservera Señor Hesus, bini y manda nos! Maaria Inmaculada, pidi pa nos.

AMEN.



SEÑOR DE LOS MILAGRO

OFRECIMENTO DI DIA NA SEÑOR DE LOS MILAGROS.

Cu mi wowonan mira cu abo ta e luz cu ta ilumina mi caminda.

Cu mi alma sinti e goso di tin abo den mi paden. Cu mi curason ricibi cu humnildad e maor cu abo ta duna mi.

Cu mi pensamentonan ta pa glorifica y bendiciona bo.

Cu mi silencio ta pa papia y scucha bo.

Cu mi halza mi man na bo pa cu riba mundo tin mas justicia y solaridad.

Cu mi oracion na bo ta pa apoya mi pa mi cambia di bida.

SEÑOR DE LOS MILAGROS

Mi kier biba bao dibo bista

Cana sin cansa te ora mi topa bo

Y asina sinti e paz y e goso cu bo amor infinito ta ofrece mi, **AMEN.**

Minister di enseñansa a pone 300 mil florin disponibel pa mas inovashon na skolnan HAVO na Antia

WILLEMSTAD -- Skolnan HAVO i VWO na Boneiru (SGB), Sint Maarten (SDH) i Kòrsou (PSC) ta invertí den inovashon. Esaki a bira posibel danki na fondo ku Ministerio di Edukashon, Kultura i Deporte di Antia Ulandes a pone disponibel. Na tur Minister Omayra Leeflang a pone 300.000 florin Antiano disponibel pa skolnan HAVO i VWO na Antia Ulandes ku ta e skolnan ku no a bin na remarke pa fondonan ku Ulanda a pone disponibel pa skolnan di fundeshi te ku skolnan di fishi. HAVO i VWO no a bin na remarke pa esaki.


Leeflang: ”Mi a gradisi Ulanda inmensamente pa e fondonan ku nan a pone disponibel, pero mi ta konvensí ku HAVOI i VWO tambe mester bin na remarke pa invertí den inovashon pa upgrade e skol. Ta p’esei mi a pone e plaka disponibel.” Peter Stuyveast College (PSC) a presentá djaluna komo e promé HAVO/VWO nan proyekto ku ta kompletamente dirigí riba inovashon den teknologia moderno. Awor ta pendiente ainda lansamentu di e proyektonan ku SGB i SDH a entrega. Pa e proyekto di PSC a aprobá e montante di 120.000

florin i a haña e nòmber ‘PeterStuyveScience’. Esaki ta enserá ku a instalá beamer, laptop i internet den lokalnan di siensia i naturalesa na PSC. Esaki ta pone ku lèsnan den klas ta bira varia, mas aktual miéntas ku maestronan ta haña e posibilidat pa ofresé mas temanan lokal. E lèsnan di e forma moderno aki ta apelá mas riba e studiantenan den e era moderno aki. Dosente biologia, sr. Cor Hameete, ta yama introdukshon di e sistema nobo aki un éksito rotundo. Minister Leeflang tambe tabata presente djaluna na PSC pa tuma nota ku su mes wowo di e proyekto nobo. El a yama PSC pabien ku e logro. “Nos mester invertí mas den inovashon. Mi a gusta loke mi a mira na PSC. Inovashon ta un nesesidat, skolnan mester bai dilanti ku tempu. E plaka ku nos ta skapa por ehèmpel ku e teknologia moderno ta un forma nobo ku ta skapa plaka ku lo keda invertí den buki. Un tremendo proyekto”, asina sra. Leeflang a enfatisá den su palabranan na esnan presente.


Pueblo Soberano: Basenan F.O.L. ta un problema regional!

WILLEMSTAD -- Un biaha mas Pueblo Soberano ta haña rason riba su dudanan tokante presensia di e base militar F.O.L. na Hato, asina lider di Pueblo Soberano Helmin Wiels ta bisa. Wiels ta splika, ku siman pasá parlamento ulandes a hasi un kantidat di pregunta na ministro di Asuntunan Eksterior, Maxime Verhagen, relashoná ku un rapòrt di luna di yüni riba e dies añanan di operashon di e base militar riba nos isla. E resultado di e rapòrt no ta masha alentador i esaki a lanta e preokupashon di parlamentarionan ulandes ku a disidí di manda un avalancha di pregunta pa e minister Verhagen, segun e polítiko.

Na promé lugá, Pueblo Soberano ta mustra un biaha mas riba e echo, ku ta bergonsoso, ku un base militar riba nos suela ku ta opheto di krítika den nos region, ta den diskushon den parlamento ulandes i nos mes no tin nada di bisa. Na di dos lugá, e preguntanan hasi den parlamento ulandes, ta e mesun preguntanan ku Pueblo Soberano ta hasiendo pa añanan. Na terser lugá, nos no tin ni arte, ni parti den e guera sushi i ekspanshonista di Merka den nos aria. Finalmente, Merka ta paga Ulanda pa usa su teritorio i ta nos ta kore e riesgonan, miéntas ku for di aña 2000 nan tabata na altura dje riesgonan aki den un rapòrt di: Amsterdam International Law Clinic. Nos ta sigui e desaroyonan aki i nos ta ripití ku Kòrsou ta zona di pas, asina Wiels ta bisa.





3D movies
presented by
SETAR



THE CINEMAS
www.thecinemas.aw
VALID TILL SEPT 30

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD				
PG	FAME			NEW
	daily:	4:00	6:15	8:45
	matinee:	1:30	late show:	11:15
R	MANAGEMENT			NEW
	daily:	5:45	8:00	10:15
	matinee:	1:15	late show:	12:15
R	JENNIFER'S BODY			
	daily:	5:30	7:45	10:00
	matinee:	1:00	late show:	12:15
PG-13	TYLER PERRY'S I CAN DO BAD ALL BY MYSELF			
	daily:		7:00	9:30
	matinee:		late show:	12:00
R	FINAL DESTINATION 4			3D
	daily:	8:00	10:00	
	matinee:		late show:	12:15
PG	ALIENS IN THE ATTIC			
	daily:		4:45	
	matinee:	12:15 2:30	late show:	
R	WHITEOUT			
	daily:	5:15	7:30	9:45
	matinee:	12:45 3:00	late show:	12:00
PG	CLOUDY WITH A CHANCE OF MEATBALLS			3D
	daily:	4:00	6:00	
	matinee:	12:00	late show:	
AT PASEO HERENCIA				
PG	CLOUDY WITH A CHANCE OF MEATBALLS			3D
	daily:	4:15	6:15	
	matinee:	12:15 2:15	late show:	
R	WHITEOUT			
	daily:	5:15	7:30	9:45
	matinee:	12:45 3:00	late show:	12:00
R	JENNIFER'S BODY			
	daily:	5:30	7:45	10:00
	matinee:	1:00	late show:	12:15
PG-13	TYLER PERRY'S I CAN DO BAD ALL BY MYSELF			
	daily:	6:00	8:30	
	matinee:	12:45 3:15	late show:	11:15
R	THE TIME TRAVELER'S WIFE			
	daily:	4:00	6:30	9:00
	matinee:	1:45	late show:	11:30
PG-13	G.I: JOE: THE RISE OF THE COBRA			
	daily:	6:00	8:45	
	matinee:	12:30 3:30	late show:	11:15
R	FINAL DESTINATION 4			3D
	daily:	8:15	10:00	
	matinee:		late show:	11:45

Matinee: sat & sun | Late show: fri & sat



TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Nr. 2914

25 September 2009

Verkoop aan Publiek

PLACA EXTRANHERO PUBLICO	COMPRA	COMPRA	BENTA NA	
Vreemde Valuta	Bank Papieren	Wissel, Cheque	Reis cheque en Overboekingen	
ANG (per ANG 100)	98.00	100.00	biljetten	100.20
USD	1.77	1.78	chq./overboeking	100.00
CAD	1.61	1.63		1.80
CHF (per CHF 100)	172.58	173.30		1.65
GBP	2.78	2.83		174.10
JPY (per JPY 10.000)	195.28	197.06		2.89
EUR (per EUR 100)	258.92	261.28		199.04
DKK (per DKK 100)	34.17	34.89		263.91
NOK (per NOK 100)	29.77	30.49		35.69
SEK (per SEK 100)	24.74	25.46		31.29

Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr. GT 32 Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero

Suministra pa Banco Central di Aruba

Agencias Extranjeras:
Cambio y Capitales,
Mercurio, Unidas

Port of Call
L.G. Smith Blvd 17

DIRECCIONES / OFICINAS DE INTERTRANSFER
Kini Kini Building
Kerkstraat 2-B

San Nicolaas
B.v.d. Veen Zeppenfeldstraat 74

Atención al cliente:
588-7919